

**Pardesi Sweets & Restaurant**  
 Samosa, Veg Pakora, Fish Pakora, Chicken Pakora, Sweets  
 ਤੁਸੀਂ ਇਥੋਂ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਮਠਿਆਈ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ  
 #107-13588-88Ave Surrey **604-591-1950**

**\*Construction \*Home \*Auto \*Business**  
 \* Life Insurance/ Critical Illness Insurance \* Accident, Sickness & Disability  
 \* Mortgage Protection Insurance \* R.R.S.P.  
 ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਜਿਥੋਂ ਮਰਜ਼ੀ ਕਰਾਓ, ਪਰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੋਟ ਚੈੱਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।  
**Raghvir S. Hehar**  
 Independent Broker  
 Email: raghvirshehar@gmail.com **604-760-4715**  
 Home Insurance Discount upto **65%**

**PUNJAB FOREX**  
 Reliable & Expedited Money Transfer  
 ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ  
 ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ  
**Gagan Singh**  
**604.349.1313**  
 103-8140 120St. Surrey

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**  
**PUNJAB GUARDIAN**  
 Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 33, Issue No. 36, Ending Date: Sep 04, 2026

**100% VEGETARIAN**  
**Anmol Sweets**  
 Tiffin Service Available  
 2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad  
**Pickup \$300/month**  
**Delivery \$320/month**  
 (Sunday to Friday)  
 Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets. We do Catering for all Occasion  
 Special Discount for Gurudwara & Mandir  
**Ph: 604-507-9898**  
 108, 8363 - 128 St., Surrey BC

**Sidhu Homeopathic Clinic**  
**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
 D.H.M.S. (Hons.)  
**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
 D.H.M.S. (Ph.)  
 ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਫੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
**Ph: 604-446-3154** NO SIDE EFFECTS  
 #109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**MORTGAGE**  
 RESIDENTIAL  
 REFINANCE  
 EQUITY MORTGAGE  
**COMMERCIAL**  
 CONSTRUCTION  
 PRIVATE LENDING  
 DEBT CONSOLIDATION  
**NEETU BEDI**  
**604.379.7212**  
 nbedimortgages@gmail.com

**BENIWAL LAW CORPORATION**  
 \*Real Estate  
 \*Probates  
 \*Coprare Law  
 \*Criminal Law  
 \*Immigration Law  
 \*Wills & Estates  
 \*Power Of Attorney  
**Barrister Solicitor & Notary**  
**Kulbir Singh Beniwal**  
 Off: 604-649-0002, Ph: 604-365-0123  
 Email: info@beniwallaw.ca  
 #117-12888-80Ave Surrey, BC

# ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਦੀ ਸਖਸ਼ੀਅਤ ਬਾਰੇ ਫੈਲਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁਨ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦਾ ਦਿੱਤਾ ਮੂੰਹ ਤੋੜਵਾ ਜਵਾਬ

ਸਰੀ:ਪਿਛਲੇ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਭਾਰਤੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰਾਂ ਦੇ ਕਾਰਕੁੰਨ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਭਾਈ ਪੰਮਾ ਯੂਕੇ ਦਰਮਿਆਨ ਹੋਈ ਗੱਲਬਾਤ ਦੀ ਆਡੀਓ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਗਿਣੇਮਿਥੇ ਤਰੀਕੇ ਅਨੁਸਾਰ ਜਿਥੇ ਕਨੇਡਾ ਸਥਿਤ ਭਾਰਤੀ ਕੌਂਸਲਰਾਂ ਦੇ ਉੱਚ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਤਲ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਆਪਣੇ ਸਿਰ ਲੈਂਦਾ ਹੈ ਉਥੇ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਜੀ ਦੀ ਸੂਰਜ ਵਾਂਗ ਚਮਕਦੀ ਸਖਸ਼ੀਅਤ ਉੱਪਰ ਵੀ ਚਿੱਕੜ ਸੁੱਟਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਬਹੁਤ ਤਿੱਖਾ ਪ੍ਰਤੀਕਰਮ ਦੇਂਦਿਆਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੰਘ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਸਰੀ, ਟੀਮ ਜਥੇਦਾਰ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ, ਸਿੱਖ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਵੈਨਕੂਵਰ ਟੀਮ, ਟੀਮ ਯੂਐਸਐਮ ਆਈ, ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਅਤੇ ਪਿਛਲੇ



ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਲਗਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਮੁੱਢੋਂ ਰੱਦ ਕਰਦਿਆਂ ਇੰਜੀਨੀਅਰਾਂ ਦਾ ਹੱਥ ਠੋਕਾ ਬਣੇ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਸਖ਼ਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਤਾੜਨਾ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਜਥੇਦਾਰ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ੀ ਧਰਮ ਦੀ ਕਿਰਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕ ਪੱਖੀ ਜੀਵਨ ਦੀ ਭਰਵੀਂ ਸ਼ਲਾਘਾ ਕਰਦਿਆਂ ਨਿੰਦਕਾਂ ਪ੍ਰਤੀ ਪੂਰੇ ਸੰਸਾਰ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਸੁਚੇਤ ਕੀਤਾ।  
 ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਨੇ ਸਮੁੱਚਾ ਜੀਵਨ ਹੱਥੀਂ ਕਿਰਤ ਕਰਨੀ, ਲੋੜਵੰਦਾਂ ਦੀ ਮੱਦਦ, ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਸੇਵਾ, ਸ਼ਹੀਦ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਤੇ ਕੌਮੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਲਈ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜੂਝਦੇ ਹੋਏ ਅਤੇ ਚੱਲ ਰਹੇ ਮੌਜੂਦਾ ਖਾਲਿਸਤਾਨ

ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਦਿੱਤੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਤੱਕ ਯਾਦ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੌਮੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਡੱਟ ਕੇ ਪਹਿਰਾ ਦੇਣ ਦਾ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਮੂਹ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਦੁਹਰਾਈ। ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਟੀਮ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ, ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ, ਭਾਈ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਦੇ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਬੀਸੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਔਜਲਾ ਅਤੇ ਭਾਈ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ, ਭਾਈ ਰਾਜਿੰਦਰ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਏ-10 ਤੇ)

ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਦਿੱਤੀ ਜਿਸ ਨੂੰ ਰਹਿੰਦੀ ਦੁਨੀਆਂ ਤੱਕ ਯਾਦ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੌਮੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਲਈ ਚੱਲ ਰਹੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਡੱਟ ਕੇ ਪਹਿਰਾ ਦੇਣ ਦਾ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਮੂਹ ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਵਚਨਬੱਧਤਾ ਦੁਹਰਾਈ। ਸ਼ਾਮਿਲ ਹੋਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਵਾਈਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਟੀਮ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ, ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰੰਧਾਵਾ, ਭਾਈ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਖਹਿਰਾ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬਾਬਾ ਬੰਦਾ ਸਿੰਘ ਬਹਾਦਰ ਦੇ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਬੀਸੀ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਔਜਲਾ ਅਤੇ ਭਾਈ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ, ਭਾਈ ਰਾਜਿੰਦਰ (ਬਾਕੀ ਸਫਾ ਏ-10 ਤੇ)

**Fateh Bakery**  
 ਕੇਕ ਅਤੇ ਪੇਸਟਰੀ, ਪੈਟੀਸ਼, ਮਿਲਕ ਬਰੈਡ  
 ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਟੋਕਸਨਾਂ ਲਈ ਕੇਟਰਿੰਗ ਦੀ ਸੁਵਿਧਾ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।  
 ਜਨਮਦਿਨ, ਵਿਆਹ, ਪਾਰਟੀ ਅਤੇ ਹਰ ਖਾਸ ਮੌਕੇ ਲਈ ਆਰਡਰ ਲਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।  
**+1 604 547 0852, +1 236 818 8939**  
 8120, 128 St. Surrey

**ਸਿੱਧੂ ਮਨੀ**  
 ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿ.  
 ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ  
 ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ  
 ਸਰੀ ਤੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੱਧੂ (ਦੋਧਰ ਵਾਲੇ)  
 ਐਬਟਸਫੋਰਡ  
**604-746-3131**  
 ਸਰੀ  
**604-593-7300**  
 #307 8128, 128th St Surrey

**Canadian Surrey Veggie Pizza**  
 100% ਵੈਜੀ ਅਦਰਕ ਧਨੀਏ  
 ਵਾਲਾ ਕਰਾਰਾ ਪੀਜ਼ਾ  
**Punjabi Style Pizza**  
 Think Veggie  
 ਇੱਥੇ ਤਾਜ਼ਾ ਜੂਸ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ  
**Ph: 604-593-1110**  
 #106-8077 King George Blvd, Surrey  
 Hours: 11am to 11 pm

**ADVANCED LEARNING CENTRE**  
 Courses Offered-  
 • First Aid • Food Safe  
 • Basic Security Training  
 • Advanced Security Training  
 • Real Estate & Mortgage Brokers  
 • General Insurance & CAIB II, III, IV  
 • CELPIP & IELTS  
**604-543-7300**  
 www.alcbc.ca  
 210-13049, 76 Ave Surrey BC V3W 2V7

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**  
 ਤੁਸੀਂ ਇੰਡੀਆ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਮਰਜ਼ੀ ਭੇਜੋ ਪਰ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਰੋਟ ਜ਼ਰੂਰ ਚੈੱਕ ਕਰੋ  
**24** ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ  
 ਹਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਖੁੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਮਿਲੋ  
 #117-12888  
 80Ave Surrey  
**604-598-2222**

**ਐਸੈਕਸ ESSEX**  
 ਕੋਲੀਜ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਲਿਮਟਿਡ Collision Services Ltd.  
**MUKHTIAR SINGH**  
**MOHAN VILKHU** (MOE)  
**604-591-8242**  
 #105-12921-84 Ave, Surrey  
 Email: service@essexcollision.ca  
 www.essexcollision.com

**Colorful Painting Ltd**  
 ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ/ਵਪਾਰ 'ਤੇ ਅੰਦਰ ਜਾਂ ਬਾਹਰ ਰੰਗ ਕਰਨ ਦਾ ਕੰਮ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।  
**Commercial & Residential Interior & Exterior**  
**Ph: 604-897-2526**

**DHILLON RAJIVIR SINGH**  
 \*IAD Appeal  
 \*Judicial Review Application  
 \*Refugee Claims/it's Appeals  
 \*Detention Review  
 \*Admissibility Hearing  
 Are You facing Refusal/Deportation?  
**Please Contact:**  
**Ph: 604-592-1112**  
**MAPLE LAW CORPORATION**  
 www.maplelawcorp.ca  
 info@maplelawcorp.ca  
 #200-8253-120St, Delta, BC

**ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੋ?**  
 ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ...  
 • ਆਪਣਾ ਕਰਜ਼ਾ 50% ਤੋਂ ਵੱਧ ਠੀਕ ਘਟਾਉਣ ਵਿੱਚ  
 • ਬੈਂਕਰਪਸੀ ਵਿੱਚ  
 • ਆਈ.ਐੱਸ.ਐੱਸ. ਏ ਚਲਾਏ ਵਿੱਚ  
 • ਕ੍ਰੈਡਿਟ ਕਾਢ ਕਢਣ ਵਿੱਚ  
 • ਇਲੈਮ ਟੈਕਸ / ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ ਕਾਢਣ ਵਿੱਚ  
 25 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ  
 ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਤੇ ਵੀ ਆਪਣੇ ਟਿਕਟ  
 ਮੁਢਲਾ ਸਲਾਹ ਮਗ਼ਵਰਾ  
 ਗਿਲਟਲ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ  
**604-951-8984**  
 #205-12933-82A Ave, Surrey  
 #1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford  
**WWW.BSCC.CA**

**Skyview INSURANCE BROKERS LTD.**  
 Open 7 days a week  
 • COMMERCIAL • LIABILITY INSURANCE • MARINE • FARM • MORTGAGE INSURANCE • CRITICAL ILLNESS  
 ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਵੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਓ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਆਪਣੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜ਼ਰੂਰ ਦਿਖਾਓ  
**604.812.3931, 604.599.5222** #102-7500, 120th St., Surrey

**SAANJH TRAVEL LTD.**  
 Your Journey. Our Commitment  
**#109-12830-80Ave Surrey**  
 Off: 604-800-3003  
 Cell: 604-800-1500  
 E: saanjhtravel@gmail.com  
**RAVINDER RAI**  
 Licence 89434  
 Manager

**Satkar Money Exchange**  
 ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**778-246-2500, 604-592-2676**  
 satkarservicesltd@gmail.com  
 www.satkarservices.ca





# BAAZ

## DURUM ATTA

**FROM OUR MILL TO YOUR HOME**

ਬਿਲਕੁਲ ਚਿੱਟਾ ਆਟਾ ਅਤੇ ਚਿੱਟੀ ਰੋਟੀ ਅਕਸਰ ਇਸ ਗੱਲ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਵਿੱਚ ਮੈਦਾ ਮਿਲਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਸਿਹਤ ਲਈ ਠੀਕ ਨਹੀਂ। ਹਲਕਾ ਭੂਰਾ ਆਟਾ ਅਤੇ ਹਲਕੀ ਭੂਰੀ ਰੋਟੀ ਖਾਲਿਸ ਕਣਕ ਦੇ ਆਟੇ ਦੀ ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਹੈ।

A completely white roti is often a sign of maida mixed in the atta. Pure wheat atta naturally makes soft rotis with a light brownish shade - a true symbol of purity and freshness.

Pure Wheat  
No Preservatives  
No Additives



ਲੋਕਲ ਸਰੀ ਵਿਚ ਹੀ  
ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Available at Day To Day Grocery, Sunfarms, Aggarwal Grocery  
Sabzi Mandi, Farm & Spice Grocers, AG Supermarket, Surrey Supermarket

Available Across Lower Mainland

- Abbotsford • Richmond • Calgary • Edmonton • Winnipeg • California • Seattle • Kelowna



# ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਨਿੱਜੀ ਕਤਲ ਨੂੰ ਗੈਂਗਵਾਰ ਜਾਂ ਨਿੱਜੀ ਰੰਜਿਸ਼ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਪੰਨੂ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਨਿੱਜਰ ਕਤਲ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਕਤਲ ਲਈ ਬਰਾੜ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਰਕਮ ਦੇ ਸਬੂਤ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਦਾ ਦਾਅਵਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ):- ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ਹੀਦ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਜਰ ਦੇ ਕਤਲ ਮਾਮਲੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ 'ਕਤਲ ਲਈ ਦਿੱਤੀ ਰਕਮ' ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਨਵੇਂ ਸਬੂਤ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੇ ਜਨਰਲ ਕਾਊਂਸਲ ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਨਿੱਜਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦੇ ਕਥਿਤ ਹਮਲਾਵਰ ਕਰਨ ਬਰਾੜ ਤੱਕ ਰਕਮ ਪਹੁੰਚਾਈ ਗਈ ਅਤੇ ਇਸ ਪਿੱਛੇ ਭਾਰਤੀ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀ 'ਰਾਅ' ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਸੀ। ਜਾਰੀ

ਕੀਤੀ ਕਥਿਤ ਤਸਵੀਰ ਵਿੱਚ ਕਰਨ ਬਰਾੜ ਦੇ ਹੱਥ ਵਿੱਚ ਹਥਿਆਰ ਅਤੇ ਵੱਡੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਨਕਦੀ ਦਿਖਾਈ ਦੇਣ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੀ ਕੀਮਤ ਲਗਭਗ ਇੱਕ ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਦੱਸੀ ਗਈ ਹੈ। ਪੰਨੂ ਅਨੁਸਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਸਤੰਬਰ 2023 ਵਿੱਚ ਕੱਢੇ ਗਏ ਕਥਿਤ 'ਰਾਅ' ਅਧਿਕਾਰੀ ਪਵਨ ਕੁਮਾਰ ਰਾਏ ਨੇ ਨਿੱਜਰ ਕਤਲ ਲਈ ਬਣਾਈ ਗਈ ਕਥਿਤ ਟੀਮ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਲੱਖ ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੀ ਰਕਮ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਵਾਉਣ ਵਿੱਚ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਈ। ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਦਾ

ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਰਕਮ ਰਾਹੀਂ ਕਥਿਤ ਹਮਲੇ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਵਿੱਤੀ, ਖੁਫੀਆ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਪੰਨੂ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਵੱਲੋਂ ਨਿੱਜਰ ਕਤਲ ਨੂੰ ਗੈਂਗਵਾਰ ਜਾਂ ਨਿੱਜੀ ਰੰਜਿਸ਼ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਇਹ ਕਾਰਵਾਈ ਸੀ। ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਵਕੀਲਾਂ ਤੋਂ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਕਥਿਤ 'ਰਾਅ ਵੱਲੋਂ' ਕੀਤੀ ਗਈ ਵਿੱਤੀ ਅਦਾਇਗੀ ਦੀ ਲੜੀ ਦੀ ਡੂੰਘਾਈ ਨਾਲ ਜਾਂਚ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਸਾਬਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਖਿਲਾਫ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ। ਜਥੇਬੰਦੀ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਪੈਸੇ ਦੀ ਕਥਿਤ ਲੜੀ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਣ ਨਾਲ ਨਿੱਜਰ ਕਤਲ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਨੂੰ ਨਵਾਂ ਪੱਥ ਮਿਲ ਸਕਦਾ



ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਦਾਅਵਿਆਂ ਅਤੇ ਸਮੱਗਰੀ ਦੀ ਸ਼ੁੱਧਤਾ ਪੁਸ਼ਟੀ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੀ ਅੰਤਿਮ ਪੁਸ਼ਟੀ ਜਾਂ ਖੰਡਨ ਜਾਂਚ ਅਤੇ ਅਦਾਲਤੀ ਕਾਰਵਾਈ ਰਾਹੀਂ ਹੀ ਹੋ ਸਕੇਗਾ।

## ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਕਲਗੀਧਰ ਦਰਬਾਰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪੁਰਜ਼ੋਰ ਅਪੀਲ

ਐਬਟਸਫੋਰਡ (ਮਾ. ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਿਓਲ ਲੈਂਗਲੀ) ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਭਾਈ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮੁੱਖ ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਬਾਜ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸ਼੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜੇ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਣ ਦਾ ਸਭ ਨੂੰ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸੋਸਾਇਟੀਆਂ, ਸਿੱਖ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਹੈ ਕਿ ਹੁੰਮ ਹੁੰਮਾ ਕੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚੇ। ਸਮੂਹ ਪੰਜਾਬੀ ਮੀਡੀਏ, ਰੇਡੀਓ, ਟੀਵੀ ਚੈਨਲਾਂ ਨੂੰ ਲਾਈਵ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਖਾਉਣ ਦੀ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਖੇਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਸ਼ਹਿਰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਅਲੌਕਿਕ ਨਜ਼ਾਰਾ ਵੱਖਰਾ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਭਾਈ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਬਾਜ ਸਿੰਘ ਜਸਲ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਐਤਕੀ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਵਧੇਰੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਪੂਰਨ ਹੁੰਗਾਰਾ ਮਿਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਹੀ ਉੱਚ ਕੋਟੀ ਦੇ ਰਾਗੀ ਢਾਡੀ ਅਤੇ ਕਥਾ ਵਾਚਕ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਹਨ। ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸਕਿਊਰਟੀ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਉਚੇਚੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤੇ ਹਨ ਗਏ ਹਨ। ਉਹਨਾਂ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਸਵਾਈ ਦਾ ਖਿਆਲ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ ਅਤੇ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਐਂਬੂਲੈਂਸ, ਫਾਇਰ ਵਾਲੀਆਂ ਗੱਡੀਆਂ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਰਸਤਾ ਛੱਡਿਆ ਜਾਵੇ। ਭੋਜਨ ਦੇ ਸਟਾਲਾਂ ਉੱਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰ ਭੋਜਨ ਲੈ ਕੇ ਆਨੰਦ ਲਓ। ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਗੁਰਬਾਣੀ ਦਾ ਲਾਹਾ ਲੈ ਕੇ ਲੋਕ ਸੁਖੀਏ ਪਰਲੋਕ ਸੁਹੇਲੇ ਕਰੋ। ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਭਾਈ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਗਰ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚਣ ਲਈ ਜੀ ਆਇਆ ਕਿਹਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਸਮੇਂ ਪੰਥ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਰਾਗੀ ਜਥੇ ਸਵੇਰ ਸ਼ਾਮ ਤੋਂ ਕੀਰਤਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਢਾਡੀ ਜਥੇ ਢਾਡੀ ਵਾਰਾਂ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਜੋੜ ਰਹੇ ਹਨ ਸੰਗਤਾਂ ਜੀਵਨ ਸਫਲਾ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਆਪ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ 604-504- 5530 ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।



**NEWTON DENTURE CLINIC INC.**  
**Balraj ( Reggie ) Gill R.D. B.Sc.**  
*Registered Denturist*

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਲਗਵਾਏ ਹਨ  
ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ  
ਤੁਹਾਡੇ ਲਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ  
ਬਲਰਾਜ ਨਾਲ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉ ਤੇ ਖਾਣਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਓ  
ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ ਪਰ ਖਾਣਾ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾ ਹੁੰਦਾ  
ਤਾਂ ਬਲਰਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਹੀ ਵਿਚ ਹਨ।

**20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ**

ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ  
ਕਾਲ ਕਰੋ:

**SURREY LOCATION**  
**#211-8334-128 ST.**  
(2nd FLOOR KHALSA BUSINESS CENTRE)

**604-590-9747**

**ਬਲਰਾਜ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ**  
ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ

**www.newtondentures.ca** Email: newtondentures@gmail.com

**REAL ESTATE** **MORTGAGES**

**KULWANT ATWAL** **BHAJAN ATWAL**  
**604 716 2135** **604 773 8426**  
\*SAVE COMMISSION & GET SOLD GUARANTEED\*  
\*WE HELP FIRST TIME BUYERS (Receive \$5K)

Amex Reality Centum Financial

**PRIVATE MORTGAGES**  
**\*Quick Approval & No Bank Rules\***

**For Real Estate** **For Mortgages**  
**Call 604 716 2135** **Call 604 773 8426**

**Sidhu Homeopathic Clinic**

Homeopathic Treatment for Anxiety, Depression, Insomnia, Asthma, Allergies, Skin Diseases Dandruff, Arthritis, Uric Acid, Gastric Problems like Acidity, Kidney Stones, Male and Female Diseases

**Dr. Malkit Singh Sidhu**  
D.H.M.S. (Hons.)  
drmsidhu2@gmail.com

ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਛੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu**  
D.H.M.S. (Pb.)  
drksidhu70@gmail.com

**Ph: 604-446-3154** **NO SIDE EFFECTS**  
#109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**AMC INSURANCE SERVICE LTD.**

• Homeowner • Fleet • Business • Auto • Travel • Boats • Life • Critical • Cargo • Commercial

ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ  
ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 9 ਵਜੇ  
ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਦੇ ਹਨ

**HOUSE INSURANCE**

| HOUSE       | CONTENTS  | LIABILITY | PREMIUM      |
|-------------|-----------|-----------|--------------|
| \$400,000   | \$320,000 | 1 Million | \$580 /YEAR  |
| \$500,000   | \$400,000 | 1 Million | \$660 /YEAR  |
| \$600,000   | \$480,000 | 1 Million | \$745 /YEAR  |
| \$750,000   | \$600,000 | 1 Million | \$890 /YEAR  |
| \$1,000,000 | \$800,000 | 1 Million | \$1100 /YEAR |

All discounts applied to above rate. Discounts may vary due to individual circumstances & policy requirements.  
Rates subject to change without notice.

Above Rates Includes: \* Senior Discount \* Claims Free Discount  
\* New Home Discount \* Mortgage Free Discount \* Home Production Discount \* Deductible Applicable \* Monthly Payment Plan

**ICBC Autoplan** **ਆਟੋ ਪਲੈਨ**  
ਫੋਨ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿਚ ਹੀ  
ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉ

**SWITCH TO AMC INSURANCE & SAVE BIG**

**Truck Insurance & Pro-Rate**

**ਅਸੀਂ ਟਰੱਕਾਂ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰਾਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

|                                                                      |                                                      |                                                                  |                                                      |                                                        |                                                |                                                         |                                                              |                                                      |                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| NEW WESTMINSTER<br>Ph: 604-526-4644<br>450 Sixth St, New Westminster | CLOVERDALE<br>Ph: 604-229-1374<br>#134-17455, Hwy 10 | LANGLEY<br>Ph: 604-227-1069<br>#160-20728 Willoughby Town Center | COQUITLAM<br>Ph: 604-359-6213<br>#404, 552 Clarke Rd | COQUITLAM<br>Ph: 604-229-2854<br>405-1192 Lansdowne Dr | VANCOUVER<br>Ph: 604-239-3164<br>593W 57th Ave | ABBOTSFORD<br>Ph: 604-409-4503<br>31696 South Fraserway | NORTH VANCOUVER<br>Ph: 604-359-8461<br>140 East 14th Street, | BURNSLAKE<br>Ph: 250-800-8792<br>330 BC-16 Burnslake | VANCOUVER DOWNTOWN<br>Ph: 604-265-9966<br>206 Davie St, Vancouver |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|

**\*GET A FREE QUOTE TODAY** **\*HOT DEALS ON PRIVATE AUTO INSURANCE**

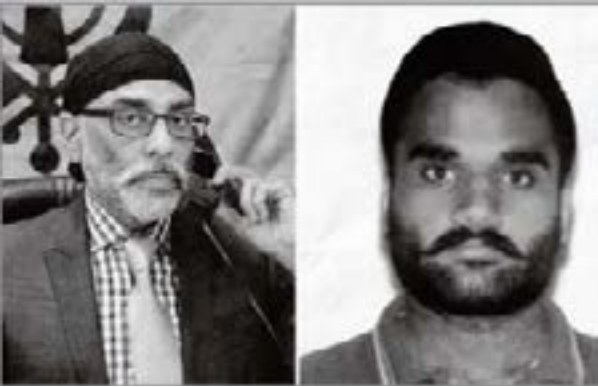
**SURREY (HEAD OFFICE)**  
**Ph: 604-409-8564**  
**#120, 12888 - 80th Ave.**

**ਅਸੀਂ ਸੁਪਰਵੀਜਾ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**  
ਜੇਕਰ ਵੀਜਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਤਾਂ ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਪਾਲਿਸੀ ਦੇ ਪੂਰੇ ਪੈਸੇ ਵਾਪਿਸ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ  
**www.amcinsurance.ca • info@amcinsurance.ca**



# ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਤੇ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਗੈਂਗ ਨੂੰ ਦਿੱਤੀ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਦੀ ਚਿਤਾਵਨੀ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ- ਗੈਂਗਸਟਰ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਵੱਲੋਂ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਆਗੂ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਲਏ ਜਾਣ ਦੇ ਦੋ ਦਿਨਾਂ ਬਾਅਦ, ਪਾਬੰਦੀਸ਼ੁਦਾ ਜਥੇਬੰਦੀ ‘ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ’ ਦੇ ਮੁਖੀ ਗੁਰਪਤਵੰਤ ਸਿੰਘ ਪੰਨੂ ਨੇ ਇੱਕ ਵੀਡੀਓ ਜਾਰੀ ਕਰਕੇ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਦੀ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪੰਨੂ ਨੇ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੂੰ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਭੁਗਤਣ ਦੀ ਤਾੜਨਾ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਪੰਨੂ ਨੇ ਲਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ, ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ, ਕਰਮਨ ਬਰਾੜ, ਅਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ, ਕਮਲਪ੍ਰੀਤ ਅਤੇ ਕਰਣਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦਿਖਾਉਂਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ‘ਤੇ ਨਿੱਝਰ ਦੇ ਕਤਲ ਦਾ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਗਾਇਆ ਹੈ। ਪੰਨੂ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਇਹ ਦੋਸ਼ੀ ਐੱਫ.ਬੀ.ਆਈ. (629) ਅਤੇ ਕਨੇਡਾ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਾ ਦੀਆਂ ਅਦਾਲਤਾਂ ਤੋਂ ਬਚ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਤਾਂ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਨਸਾਫ ਦੇ ਕਟਹਿਰੇ ਵਿੱਚ ਖੜ੍ਹਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਉਸ ਨੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ‘ਤੇ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਵੀ ਲਾਏ। ਦੂਜੇ ਪਾਸੇ, ਪੰਨੂ ਨੂੰ ਆਪ ਵੀ ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਦਾ ਖਤਰਾ ਬਣਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਐੱਫ.ਬੀ.ਆਈ. ਦੇ ਏਜੰਟਾਂ ਵੱਲੋਂ ਉਸ ਨੂੰ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਇਹ ਖਤਰਾ ਟਲ ਨਹੀਂ ਜਾਂਦਾ, ਉਹ ਕੋਈ ਯਾਤਰਾ ਨਾ ਕਰੇ ਅਤੇ ਜੇਕਰ ਕਰਨਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਏਜੰਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ।



# ‘ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਹੀ ਲੜੇਗਾ ਚੋਣ’

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦੇ ਪਿਤਾ ਤਰਸੇਮ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਰਵਾਰ ਦਾ ਕੋਈ ਵੀ ਹੋਰ ਮੈਂਬਰ ਚੋਣਾਂ ਨਹੀਂ ਲੜੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਪਰਵਾਰ ਸਿਆਸੀ ਅਹੁਦਿਆਂ ਦੀ ਦੌੜ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹੇਗਾ ਅਤੇ ਘਰਾਣੇਸ਼ਾਹੀ ਦੀ ਸਿਆਸਤ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤ ‘ਤੇ ਪਹਿਰਾ ਦੇਵੇਗਾ।



# ਸਰੀ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੇ ਦੇਰ ਰਾਤ ਵਾਹਨਾਂ ਦੇ ਵਧਦੇ ਸ਼ੌਰ ‘ਤੇ ਚਿੰਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ

ਸਰੀ: ਸਰੀ ਸਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀ ਕਿੰਗ ਜਾਰਜ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਕਿੰਗ ਜਾਰਜ ਬੁਲੇਵਾਰਡ ਅਤੇ 100 ਐਵੇਨਿਊ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੇਰ ਰਾਤ ਵਾਹਨਾਂ ਦੇ ਲਗਾਤਾਰ ਅਤੇ ਵਧਦੇ ਵਿਘਨਕਾਰੀ ਸ਼ੌਰ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਜ਼ਾਹਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਸਰੀ ਸਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀ ਉਜੇ ਯਿਲਦੀਰਿਮ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਦੇਰ ਰਾਤ ਅਤੇ ਸਵੇਰ ਦੇ ਸਮੇਂ ਉੱਚੀ ਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਨਿਯਮਿਤ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਨੂੰ ਪਰੇਸ਼ਾਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਗਤਬਤੀਆਂ ਵਿੱਚ ਇੰਜਣ ਦੀ ਗਤੀ, ਅਸਧਾਰਨ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਉੱਚੀ ਐਗਜ਼ੌਸਟ ਸਿਸਟਮ, ਅਚਾਨਕ ਸਖ਼ਤ ਪ੍ਰਵੇਗ ਅਤੇ ਵਾਹਨ ਜੋ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਚੱਕਰ ਲਗਾਉਂਦੇ ਹਨ ਜਾਂ ਇੱਕੋ ਗਲੀਆਂ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਆਉਂਦੇ ਦਿਖਾਈ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ‘ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਧਿਆਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਪਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਮੱਸਿਆ ਵਧੇਰੇ ਅਕਸਰ ਅਤੇ ਵਿਘਨਕਾਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। “ਕਿੰਗ ਜਾਰਜ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਕਿੰਗ ਜਾਰਜ ਬੁਲੇਵਾਰਡ ਅਤੇ 100 ਐਵੇਨਿਊ ਦੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਨਿਵਾਸੀ ਦੇਰ ਰਾਤ ਅਤੇ ਸਵੇਰ ਦੇ ਸਮੇਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਉੱਚੀ ਅਵਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ।,” ਯਿਲਦੀਰਿਮ ਨੇ ਸਰੀ ਨਿਊਜ਼ ਬੀ.ਸੀ. ਨੂੰ ਇੱਕ ਪੱਤਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ।

# 36 ਸਿੱਖ ਪਲਟਨ ਦੀ ਬੇਮਿਸਾਲ ਹੋਈ ਸਾਰਾਗੜ੍ਹੀ ਵਿਖੇ ਲੜਾਈ ਦੀ 129ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਤੇ ਸ਼ਹੀਦਾਂ ਲਈ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸ਼ਰਧਾਂਜਲੀ ਸਮਾਰੋਹ

ਸਰੀ: ਸਾਰਾਗੜ੍ਹੀ ਦੀ ਮਹਾਂਕਾਵਿ ਲੜਾਈ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਉੱਚਾ ਬਹਾਦਰੀ ਲੜਾਈ ਸਨਮਾਨ ਦਿਵਸ 10 ਸਤੰਬਰ 2026 ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮ 6.30 ਵਜੇ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਸਿਗਨੇਚਰ ਬੈਂਕੂਇਟ ਹਾਲ (13030-76 ਐਵੇਨਿਊ ਸਰੀ) ਵਿਖੇ ਮਨਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਹਥਿਆਰ ਬੰਦ ਬਲਾਂ ਦੇ ਸਾਰੇ ਸਾਬਕਾ ਸੈਨਿਕਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਸੁਪਤਨੀਆਂ ਨਾਲ ਇਸ ਮੌਕੇ ਤੇ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਲਈ ਆਦਰ ਪੂਰਵਕ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਤੇ ਹਾਜ਼ਰ ਹੋਣ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਬਾਰੇ ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰ ਕੇ 8 ਸਤੰਬਰ 2026 ਤੱਕ ਸਕਾਰਾਤਮਕ ਤੌਰ ਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-501-3939 ਤੇ (ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ 1 ਵਜੇ ਤੱਕ) ਜਾਂ ਈਮੇਲ: indianexservicemen@yahoo.com ਤੇ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਕਾ ਸਲਦਾ ਹੈ।

## GAUTAM & ASSOCIATES TRIAL LAWYERS

### OUR AREAS OF EXPERTISE

|                      |                       |                    |
|----------------------|-----------------------|--------------------|
| *PERSONAL INJURY LAW | *PROHIBITIONS         | *FAMILY LAW        |
| *VISA REFUSALS       | *CIVIL AND COMMERCIAL |                    |
| *IMMEDIATE ROADSIDE  | *LITIGATION           | *WILLS AND ESTATES |

## ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# 604-593-5310

Email: [dkgautam@galawyers.ca](mailto:dkgautam@galawyers.ca)  
#210-8028-128St, Surrey, BC

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਮ

## NAGINA S. BANGER B.A., M.A.

### ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Over 25 years Experience in Insurance & investments

- \* Life Insurance
- \* Mortgage Life Insurance
- \* Critical Illness/Disability Insurance
- \* Long Term Care Insurance
- \* RRSP's - RRIF - Annuities - TAX FREE Savings Account
- \* Extended Health, Dental Insurance & Super Visa
- \* Visitors to Canada & Immigrant Medical Insurance
- \* Children Insurance Plans

Best Rates for Mortgage Life Insurance

Best Rates for SUPER VISA INSURANCE

- \* ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਕਰੀਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ / ਡਿਸਏਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਲੌਂਗ ਟਰਮ ਕੇਅਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ \* ਟੈਕਸ ਫਰੀ ਸੇਵਿੰਗ ਅਕਾਊਂਟ
- \* ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਇਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਲੈਨ

ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Cell: 250-613-0450 \* Off: 250-960-2233  
Res: 250-564-2167 \* Fax: 250-562-4649  
575 Victoria Street, Prince George, BC V2L 2K2  
Email: [nbanger@shaw.ca](mailto:nbanger@shaw.ca) \* Website: [mycommonwelth.ca](http://mycommonwelth.ca)

# SUDDEN IMPACT

Autobody & Repair Ltd.

BEST QUALITY!  
BEST SERVICE!

ICBC Claims  
Private Claims  
Custom Painting  
Windshield Claims  
Freeway Truck Painting  
Lifetime Guarantee on All Repairs

ICBC ਗਲਾਸ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਸਰਵਿਸ

Ph: 604-507-2247  
Cell: 604-723-9697  
Fax: 604-507-2249 e-mail: [sudden@telus.net](mailto:sudden@telus.net)  
Unit #1 - 12372-82A Ave. Surrey, B.C. V3W 0L6

CONTACT: SIMMERJIT (SIMI) SAMRA



# ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਪ੍ਰੀ-ਟਰਾਇਲ ਕਾਰਵਾਈ 8 ਤੋਂ 29 ਸਤੰਬਰ ਤੱਕ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ):- ਜਥੇਦਾਰ ਸ਼ਹੀਦ ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਕਤਲ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਆਫ ਨਿਊ ਵੈਸਟਮਿੰਸਟਰ ਵਿੱਚ ਅਗਲੀ ਕਾਰਵਾਈ 8 ਸਤੰਬਰ ਤੋਂ 29 ਸਤੰਬਰ ਤੱਕ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਕੇਸ ਦੀ ਪ੍ਰੀ-ਟਰਾਇਲ ਕਾਰਵਾਈ ਹੋਣੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਟਰਾਇਲ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਾਨੂੰਨੀ ਮੁੱਦਿਆਂ, ਸਬੂਤਾਂ ਅਤੇ ਕੇਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਮਾਮਲਿਆਂ 'ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਿੱਖ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ ਡੇਲਟਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮੀਡੀਆ ਰਿਕਾਰਡਰ ਭਾਈ ਨਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ

## ਕਸ਼ਮੀਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦਾ ਬਰਮਿੰਘਮ ਦੇ ਮੇਅਰ ਦਾ ਬਿਆਨ

ਲੰਡਨ: ਕਸ਼ਮੀਰ ਬਾਰੇ ਇਸ ਵਾਰ, ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਦੇ ਇੱਕ ਬਿਆਨ ਨੇ ਧਿਆਨ ਖਿੱਚਿਆ ਹੈ। ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਦੇ ਦੂਜੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਲਾਰਡ ਮੇਅਰ ਨੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਨੂੰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਬਿਆਨ ਨੇ ਐਨਲਾਈਨ ਹਲਚਲ ਮਚਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ, ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦਿਵਸ (14 ਅਗਸਤ) 'ਤੇ ਬਰਮਿੰਘਮ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ, ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਲਾਰਡ ਮੇਅਰ ਜ਼ਾਕਿਰ ਚੌਧਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕਸ਼ਮੀਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਾਲੇ ਕਸ਼ਮੀਰ (ਪੀਓਕੇ) ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਕੱਠੇ ਬੈਠਣ ਅਤੇ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਨ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਵੀ ਕੀਤੀ।



ਰੰਧਾਵਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਅਜੇ ਤੱਕ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਮੁੱਖ ਗਵਾਹਾਂ ਦੀ ਸਿੱਧੀ ਗਵਾਹੀ ਜਾਂ ਜਿਰਹ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਨਹੀਂ ਹੋਈ। ਇਸ ਵੇਲੇ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਜਾਂਚ, ਇਕੱਠੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤੇ ਮੁਲਜ਼ਮਾਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪੁੱਛਗਿੱਛ ਤੇ ਦਰਜ ਬਿਆਨਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਜੱਜ ਦੇ -ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ

ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖਾਂ ਵਿੱਚ ਆਪਸੀ ਖਾਨਾਜੰਗੀ ਅਤੇ ਫੁੱਟ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਗੋਲਡੀ ! ਬਰਾਤ ਵਰਗੇ ਦਾਗੀ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਕਬਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵਰਤਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦੀ ਸਖ਼ਤ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰਾ ਅਜਿਹੀਆਂ ਕਬਿਤ ਚਾਲਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸੂਝਵਾਨ ਤੇ ਪੰਥਦਰਦੀ ਸਿੱਖ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਆਪਸੀ ਲੜਾਈ ਜਾਂ ਵੰਡ ਨੂੰ ਸਿਰੇ 'ਨਹੀਂ ਚੜ੍ਹਨ

ਦੇਣਗੇ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਬੰਦ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਨਾ ਕੀਤੇ ਜਾਣ, ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਗੰਭੀਰ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੇ ਕੇਦੀਆਂ ਨੂੰ ਵਾਰ ਵਾਰ ਪੈਰੋਲਾ ਦੇਣੀਆਂ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇ ਉਲਟ ਨਵੇਂ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਕੇ ਜੇਲ੍ਹ ਭੇਜਣਾਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਵੱਡਾ ਵਿਤਕਰਾ ਹੈ।

### RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

\* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ

\* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ

\* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ

\* ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ

\* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ

\* Low Income

\* Self Employed

\* Bad Credit

\* New Immigrant

\* Land Development

\* Second Mortgage



Sukhkaran Bhatti  
Cell: 604-765-4023



ALPHA MORTGAGE  
HOUSE CORPORATION

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.



**ALPHA MORTGAGE** NEED A  
**House Corporation** MORTGAGE ?

## ਮੌਰਟਗੇਜ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

- Purchase or Refinance
- Residential, Commercial or Industrial
- Construction (Residential or Commercial)
- Private Mortgage (\$10,000 to \$10 million)
- Debt Consolidation • Self employed or bad credit
- Farm Mortgages



Gurinder S. Toor  
Mortgage Consultant

**T: 604.501.1022 Fax: 604.501.1021**  
**#202 -12830 80th Ave., Surrey (York Business Center)**



Injured in Washington State? You may have a case.  
Free case review with Lawyer Gurjot Narwal.

ਤੁਹਾਡੇ ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਟੇਟ ਵਿਚ ਸੱਟ ਲੱਗੀ ਹੈ?

ਤੁਹਾਡਾ ਕੋਲ ਕੇਸ ਹੋਵੇਗਾ, ਤੁਸੀਂ ਵਕੀਲ ਗੁਰਜੋਤ ਨਰਵਾਲ ਨਾਲ ਫਰੀ ਕੇਸ ਰੀਵਿਊ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

Cases receiving compensation may include:

- \*Car Accident
- \*Slip and Fall
- \*Bike Accident
- \*Construction Accident
- \*Medical Injury or Accident
- \*Other Serious Injuries

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- \*ਕਾਰ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਸਲਿੱਪ ਐਂਡ ਫਾਲ
- \*ਬਾਈਕ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਮੈਡੀਕਲ ਇਨਜਰੀ ਜਾਂ ਐਕਸੀਡੈਂਟ
- \*ਹੋਰ ਸੀਰੀਅਸ ਸੱਟਾਂ



Lawyer, Gurjot Narwal  
10+ years experience

Bellingham • Seattle • Kent  
Redmond • Everett

Contact For a Free Case Review:  
360-842-8888

narwal@narwalinjurylaw.com  
www.narwalinjurylaw.com





# ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਆ ਗਿਆ:ਟਰੰਪ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ: ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚਾਲੇ ਟੈਰਿਫ਼ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਤਣਾਅ ਹੋਰ ਵਧ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਮਰੀਕੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਡੋਨਲਡ ਟਰੰਪ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਸਖ਼ਤ ਰੁਖ਼ ਅਪਣਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹੁਣ “ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਸਬਕ ਸਿਖਾਉਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।” ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਵੱਲੋਂ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਉਤਪਾਦਾਂ 'ਤੇ 50 ਫੀ ਸਦੀ ਤੱਕ ਦੇ ਨਵੇਂ ਟੈਰਿਫ਼ ਲਗਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ ਵੀ ਜਵਾਬੀ ਕਾਰਵਾਈ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਓਟਵਾ ਨੇ 700 ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਮਰੀਕੀ ਉਤਪਾਦਾਂ 'ਤੇ ਡਾਲਰ-ਫ਼ਾਰ-ਡਾਲਰ ਜਵਾਬੀ ਟੈਰਿਫ਼ ਲਗਾਉਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ ਅਤੇ ਕਾਮਿਆਂ ਲਈ ਲਗਭਗ 7.5 ਅਰਬ ਡਾਲਰ ਦਾ ਰਾਹਤ ਪੈਕੇਜ ਵੀ ਐਲਾਨਿਆ ਹੈ। ਟਰੰਪ ਨੇ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਕਿ ਅਮਰੀਕਾ ਵੱਲੋਂ ਹੋਰ ਸਖ਼ਤ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਖ਼ਾਸ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਕਾਰਾਂ 'ਤੇ ਟੈਰਿਫ਼ 50 ਫੀ ਸਦੀ ਤੱਕ ਵਧਾਉਣ ਅਤੇ ਆਟੋ ਪਾਰਟਸ 'ਤੇ ਵੀ ਨਵੇਂ ਟੈਰਿਫ਼ ਲਗਾਉਣ ਦੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਵਪਾਰ ਮਾਹਿਰਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਜੇਕਰ ਦੋਵੇਂ ਦੇਸ਼ ਟੈਰਿਫ਼ ਵਧਾਉਂਦੇ ਰਹੇ ਤਾਂ ਇਸ ਦਾ ਅਸਰ ਕਾਰੋਬਾਰਾਂ, ਉਦਯੋਗਾਂ ਅਤੇ ਆਖ਼ਰਕਾਰ ਖਪਤਕਾਰਾਂ 'ਤੇ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।



## ਅਸਫਲ ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਿੰਦੂਰ ‘ਤੇ ਗੋਦੀ ਮੀਡੀਆ ਦੇ ਝੂਠੇ, ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਪ੍ਰਚਾਰ ਦਾ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਪਰਦਾਫਾਸ਼

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ: ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਬਹਾਵਲਪੁਰ ਵਿੱਚ ਸੁਭਾਨ ਅੱਲ੍ਹਾ ਮਸਜਿਦ ਦੇ ਪੁਨਰ ਨਿਰਮਾਣ ਸੰਬੰਧੀ ਭਾਰਤੀ ਮੀਡੀਆ ਦੇ ਝੂਠੇ ਅਤੇ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਬਿਰਤਾਂਤ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਇਸਨੂੰ ਬੇਬੁਨਿਆਦ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸਾਰਣ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੁਆਰਾ ਇੱਕ ਤੱਥ ਜਾਂਚ ਵਿੱਚ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਟਾਈਮਜ਼ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਮਸਜਿਦ ਦੇ ਪੁਨਰ ਨਿਰਮਾਣ ਲਈ ਅਧਿਕਾਰਤ ਪੱਧਰ ‘ਤੇ 250 ਮਿਲੀਅਨ ਰੁਪਏ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਹਨ, ਮਨਘੜਤ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਮੀਡੀਆ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਸਰਪ੍ਰਸਤੀ ਹੇਠ ਕਹਾਣੀਆਂ ਘੜ ਕੇ ਮਾਰਕ-ਏ-ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਹਾਰ ਨੂੰ ਛੁਪਾਉਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਿੰਦੂਰ ਦੌਰਾਨ, ਭਾਰਤ ਨੇ ਮਾਸੂਮ ਔਰਤਾਂ, ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਮਾਰਕ-ਏ-ਹੱਕ ਵਿੱਚ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਪੂਰੇ ਜਵਾਬ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਭਾਰਤ ਲਗਾਤਾਰ ਆਪਣਾ ਬਿਰਤਾਂਤ ਬਦਲ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਤੱਥਾਂ ਨੂੰ ਤੋੜ-ਮਰੋੜ ਕੇ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਗੁੰਮਰਾਹ ਕਰਨ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।



## ਭਾਰਤ ਨੇ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਲੱਦਾਖ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਭਾਰੀ ਤਾਇਨਾਤੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਭਾਰਤੀ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਘਾਤਕ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਦੀ ਪਹਿਲੀ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ‘ਤੇ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਅਤੇ ਮਾਰਚਾਂ ਦੇ ਮੱਦੇਨਜ਼ਰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗ਼ੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਕਬਜ਼ੇ ਵਾਲੇ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਲੱਦਾਖ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਅਰਧ ਸੈਨਿਕ ਬਲਾਂ ਦੀਆਂ 12 ਕੰਪਨੀਆਂ ਤਾਇਨਾਤ ਕਰਨ ਦਾ ਆਦੇਸ਼ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਕਸ਼ਮੀਰ ਮੀਡੀਆ ਸਰਵਿਸ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਭਾਰਤੀ ਕੇਂਦਰੀ ਰਿਜ਼ਰਵ ਪੁਲਿਸ ਫੋਰਸ ਦੀਆਂ ਦਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸੀਆਰਪੀਐਫ ਦੀ ਇੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਫੋਰਸ, ਰੈਪਿਡ ਐਕਸ਼ਨ ਫੋਰਸ ਦੀਆਂ ਦੋ ਕੰਪਨੀਆਂ, ਸਤੰਬਰ ਦੇ ਪੂਰੇ ਮਹੀਨੇ ਲਈ ਲੋਹ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਤਾਇਨਾਤ ਰਹਿਣਗੀਆਂ।

# NANAK KITCHEN CABINETS

For latest designs and best deals in kitchen cabinets.



- ਨਵੇਂ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਾਰੇ ਕਿਚਨ ਕੈਬਨਿਟ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਲਈ
- ਵਧੀਆ ਡੀਜ਼ਾਈਨ ਅਤੇ ਵਾਜ਼ਿਬ ਰੇਟ
  - ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ
  - ਆਧੁਨਿਕ ਡੀਜ਼ਾਈਨ ਅਤੇ ਆਕਰਸ਼ਿਕ ਰੇਂਜ

**Gurpreet Singh: 778-863-4674**  
**Gurwinder Singh: 647-675-7854**  
Email:nanakkitchencabinets@gmail.com  
www.nanakkitchencabinets.com  
#110-8310-130 St, Surrey, BC V3W8J9 PH:604-503-5554

### BHARTI ART JEWELLERS

WORLD CLASS IMPORTS OF GOLD AND DIAMOND JEWELLERY

ਪਿਛਲੇ 40 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ 'ਭਾਰਤੀ ਆਰਟ ਜਿਊਲਰਜ਼' ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਹੁਣ ਸਹੀ ਵਿਚ ਆਪਣੀ ਦੂਜੀ ਲੁਕੇਸ਼ਨ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤੀ ਹੈ

## USA ਕਸਟਮਰਜ਼ ਲਈ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ

42nd Anniversary Celebration

**New Location:**  
346 8140 128th St (Payal Bus. Centre) Surrey BC  
Ph: 778-565-5000

**Flagship Location:**  
6612 Main St. Vancouver BC  
Ph: 604-327-8711

BhartiJewellers.com

## Seattle Dream Production

Best Movie Maker & D.J

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਪਾਰਟੀ, ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ

## ਸੀਤਲ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ

# 206-271-7773

# 425-747-7777

## The Kirei Sales

Experienced & Honest

### Bath & Kitchen Fixtures

**Wholesale price to public**

## We carry all major brands

**Fireplaces Also Available**

Get all kind of Kitchen & Washroom Fixtures at wholesale prices.

Call For Free Estimates

Parminder Singh: 604-787-7838

# 604-593-7755

12652-82 Ave, Surrey BC



# ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਵਰਗਾ ਤਖ਼ਤਾ ਪਲਟ ਹੋ ਸਕਦੈ:ਸਾਬਕਾ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ

ਲੰਡਨ: ਸਾਬਕਾ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਰੋਰੀ ਸਟੀਵਰਟ ਨੇ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਵਰਗਾ ਇਨਕਲਾਬ ਆਉਣ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇੱਕ ਪੋਡਕਾਸਟ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ, “ਮੈਨੂੰ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਵਰਗੀ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਬੰਗਲਾ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸ਼ੇਖ ਹਸੀਨਾ ਵੀ ਕਾਫੀ ਮਜ਼ਬੂਤ ਅਤੇ ਅਜਿੱਤ ਲੱਗ

ਰਹੀ ਸੀ, ਪਰ ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸੱਤਾ ਤੋਂ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।” ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਸੀਏਐਨ ਦੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹੋਏ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, “ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਪਿਛਲੇ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਮੁਸਲਿਮ ਕੋਣਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਦੀ ਸੀ, ਪਰ ਇਸ ਵਾਰ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ।” ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, “ਪਿਛਲੇ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ, ਸਿਵਲ ਸਮਾਜ, ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ

ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਇੱਕ ਕੈਂਪ ਵਿੱਚ ਸੁੱਟ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਪਹਿਲਾ ਅਜਿਹੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਨੂੰ ਖੱਬੇਪੱਖੀ ਜਾਂ ਅਤਿਵਾਦੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ, ਅਤੇ ਪੂਰੀ ਟ੍ਰੋਲ ਫੌਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ‘ਤੇ ਉਤਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਸੀ। ਮੋਦੀ ਦੇ ਸਮਰਥਕ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਤੋਂ ਫੰਡ ਮਿਲਦਾ ਸੀ। ਪਰ ਇਸ ਵਾਰ, ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਹੋਇਆ। ਲੋਕ ਆਪਣੇ ਵਿਚਾਰ ਪ੍ਰਗਟ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਤਾਕਤ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਹੀ ਸੀ। ਇਸ ਵਾਰ, ਲੋਕ ਪੁਲਿਸ ਤੋਂ ਨਹੀਂ ਡਰਦੇ ਸਨ।” ਇਸ ਪੋਡਕਾਸਟ ਵਿੱਚ, ਸਾਬਕਾ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਰੋਰੀ ਸਟੀਵਰਟ ਨੇ ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਨੇਪਾਲ ਵਿੱਚ ਹੋਏ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਦੀ ਤੁਲਨਾ ਦਿੱਲੀ ਵਿੱਚ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਨਾਲ ਕੀਤੀ। ਪੋਡਕਾਸਟ ਵਿੱਚ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਕਾਰਜਕਾਲ ਦੌਰਾਨ ਹੁਣ ਤੱਕ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੰਤਰੀ ਨੇ



ਅਸਤੀਫਾ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਅਤੇ ਮੋਦੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਇੱਕ ਅਜਿਹੇ ਨੇਤਾ ਵਜੋਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਸੀ ਜੋ ਕਿਸੇ ਵਿੱਚ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਝੁਕਦਾ ਸੀ, ਪਰ ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮੰਤਰੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇਣਾ ਪਿਆ।

## ਜੰਮੂ ਕਸ਼ਮੀਰ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਵਾਦ ਮੁੱਦਾ ਹੈ:ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ: ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦਾ ਮੰਨਣਾ ਹੈ ਕਿ ਜੰਮੂ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਇੱਕ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪੱਧਰ ‘ਤੇ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਵਿਵਾਦ ਖੇਤਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਮੁੱਦੇ ਨੂੰ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਦੇ ਮਤਿਆਂ ਅਤੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਚਾਰਟਰ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਗੱਲਬਾਤ ਰਾਹੀਂ ਸ਼ਾਂਤੀਪੂਰਵਕ ਹੱਲ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੇ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਦਹਾਕਿਆਂ ਪੁਰਾਣੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿਵਾਦ ‘ਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਸੰਸਥਾ ਦਾ ਰੁਖ਼ ਬਦਲਿਆ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਮੀਡੀਆ ਖ਼ਬਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ, ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਸਟੀਫਨ ਦੁਜਾਰਿਕ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਹੈੱਡਕੁਆਰਟਰ ਵਿਖੇ ਨਿਯਮਤ ਬ੍ਰੀਫਿੰਗ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ ਯੂ.ਐਨ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਉਹੀ ਹੈ ਕਿ ਜੰਮੂ ਕਸ਼ਮੀਰ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਵਾਦ ਮੁੱਦਾ ਹੈ।

**“DON'T THINK, JUST CONTACT”**

**Think Insurance !**

ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਰੱਖਿਆ, ਸਾਡੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ

**ਅੱਜ ਅਰਾਮ ਹੈ** **ਕੱਲ ਚਣੌਤੀ ਵੀ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ**

TRUSTED FOR **15+** YEARS

ਅਸੀਂ ਲੈ ਕੇ ਆਏ ਹਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਪੂਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ !

|                   |                        |                                   |
|-------------------|------------------------|-----------------------------------|
| ਟਰਮ ਲਾਈਫ ਇਨਸੂਰੈਂਸ | ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ ਇਨਸੂਰੈਂਸ    | ਸੁਪਰ ਰੀਟਾ, ਟ੍ਰੇਡਲ ਰਿਜ਼ਟਰ ਇਨਸੂਰੈਂਸ |
| ਰਾਧਪੋਰਟ ਇਨਸੂਰੈਂਸ  | ਬਿਟੀਕਲ ਇਲੈਨੋਸ ਇਨਸੂਰੈਂਸ | RESP   RRSP   TFSA                |

ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**604-828-7213**

info@thinkinsurance.ca  
www.thinkinsurance.ca

12885 80 Avenue, Suite 204  
Surrey, BC V3W 0E6  
Licensed in BC • AB • ON  
Think Insurance Services Inc.

**SHUDH VAISHNU DHABA**

*Every Dish Crafted with 100% Desi Ghee for Authentic Flavour*

ਸ਼ੁੱਧ ਦੇਸੀ ਘਿਓ ਤੋਂ ਤਿਆਰ ਖਾਣਿਆਂ ਦਾ ਆਨੰਦ ਮਾਣੋ

**WE PROVIDE CATERING SERVICE**

OPEN 7 DAYS A WEEK:  
10.30 AM TO 3AM

Online Ordering Delivery

**www.shudhvaishnudhaba.com**

**Contact : 604-496-7495**

**10209 King George Blvd, Surrey**

**ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ਼ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ**

**S&S Jewellers Ltd.**

Specializing in:  
**22Kt & 24Kt**  
- Ready Made & Custom Made  
- Jewellery, Repairs  
- Lucky Birth Stones,  
- Appraisals

Authorized Dealer  
**20% OFF**  
**SEIKO, PULSAR**  
ALL Watches  
(3 Yrs Limited Warranty)

**SURJIT S. KANDA**  
**604-582-5849**  
**9269 - 120th St. Delta BC V4C 6R8**

ਸਿਆਟਲ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਜਾਣਿਆਂ ਪਹਿਚਾਣਿਆਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ

**USA TRAVEL**

ਕਨੇਡਾ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡੀਲਾਂ

23609 104th Ave SE #103, Kent  
**Ph: 253-867-0450, 253-867-0451**  
1729 208th St Suite #202, Bothell  
**Ph: 425-420-1888, 425-420-1889**



ਯਹੂਦੀ ਆਗੂ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿਚਲੇ ਆਰਐਸਐਸ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਤੁਲਨਾ 1939 ਦੀ ਨਾਜ਼ੀ ਰੈਲੀ ਨਾਲ ਕੀਤੀ

ਨਿਊਯਾਰਕ: ਡੈਮੋਕ੍ਰੇਟਿਕ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਨਾਮਜ਼ਦ ਅਤੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਿਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਕੰਪਟਰੋਲਰ ਬ੍ਰੈਡ ਲੈਂਡਰ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਡੀਸਨ ਸਕੂਏਅਰ ਗਾਰਡਨ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਦੇ ਹਿੰਦੂਤਵ ਕੱਟੜਪੰਥੀ ਸੰਗਠਨ ਆਰਐਸਐਸ ਮੁਖੀ

ਮੋਹਨ ਭਾਗਵਤ ਦੁਆਰਾ ਕਿਸੇ ਸਮਾਗਮ ਲਈ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਇਸ ਸੰਗਠਨ ਨੂੰ “ਸਿੱਖਾਂ, ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ, ਈਸਾਈਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਭੜਕਾਉਣ ਲਈ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ” ਕਿਹਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ

ਵਿੱਚ ਬੋਲਦੇ ਹੋਏ, ਲੈਂਡਰ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਮੈਂ ਇੱਥੇ ਇੱਕ ਮਾਣਮੱਤੇ ਯਹੂਦੀ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਾਸੀ ਵਜੋਂ ਇਹ ਕਹਿਣ ਲਈ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਡੀਸਨ ਸਕੂਏਅਰ ਗਾਰਡਨ ਨੂੰ ਭਾਗਵਤ ਤੋਂ ‘ਨਫਰਤ ਫੈਲਾਉਣ’ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਨਹੀਂ ਦੇਣੀ ਚਾਹੀਦੀ। “ਇੱਕ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸਮਾਨਤਾ ਖਿੱਚਦੇ ਹੋਏ, ਲੈਂਡਰ ਨੇ 1939 ਵਿੱਚ ਮੈਡੀਸਨ ਸਕੂਏਅਰ ਗਾਰਡਨ ਵਿਖੇ ਆਯੋਜਿਤ ਨਾਜ਼ੀ ਰੈਲੀ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੱਤਾ, ਜਦੋਂ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕ ਇਸ ਸਥਾਨ ‘ਤੇ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਉਸਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਲੋਕ “ਮੋਹਨ ਭਾਗਵਤ ਅਤੇ ਆਰਐਸਐਸ ਦੇ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਦੇ ਸਮਾਨ ਧਾਰਮਿਕ ਨਫਰਤ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਐਮਐਸਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਦੁਬਾਰਾ ਨਫਰਤ



ਨਾਲ ਭਰੀਆਂ, ਕੱਟੜ ਰੈਲੀਆਂ ਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਨਹੀਂ ਕਰੇਗਾ, ਲੈਂਡਰ ਨੇ ਕਿਹਾ। “ਇਸਨੂੰ ਇਸਦੀ ਮੇਜ਼ਬਾਨੀ ਨਹੀਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ।

ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਇੱਕ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗ੍ਰੇਟ ਨਿਕੋਬਾਰ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕਿਹਾ

ਨਿਊਯਾਰਕ:ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਇੱਕ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਗ੍ਰੇਟ ਨਿਕੋਬਾਰ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਮੁਅੱਤਲ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ‘ਤੇ ਕੰਮ ਉਦੋਂ ਤੱਕ ਰੋਕਿਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਤੱਕ ਇੱਕ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਅਧਿਐਨ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਜਾਂਦਾ, ਇਹ ਚਿੰਤਾ ਜ਼ਾਹਰ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਸਥਾਨਕ ਕਬਾਇਲੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ‘ਤੇ ਮਾੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਨਸਲੀ ਵਿਤਕਰੇ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਬਾਰੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗ੍ਰੇਟ ਨਿਕੋਬਾਰ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਹੈ। 25 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਨਿਰੀਖਣਾਂ ਵਿੱਚ, ਇਸ ਨੇ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਕਈ ਪਹਿਲੂਆਂ ‘ਤੇ ਵਿਸਤ੍ਰਿਤ ਅਧਿਐਨ ਪੂਰਾ ਹੋਣ ਤੱਕ ਗ੍ਰੇਟ ਨਿਕੋਬਾਰ ਟਾਪੂ ‘ਤੇ ਸਾਰੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਢਾਂਚੇ ਦੇ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟਾਂ ਨੂੰ ਮੁਅੱਤਲ ਕਰ ਦੇਵੇ। ਇਸ ਨੇ ਚਿੰਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ ਕਿ ਇਹ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਗ੍ਰੇਟ ਨਿਕੋਬਾਰ ਟਾਪੂ ‘ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸਥਾਨਕ ਕਬਾਇਲੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ‘ਤੇ ਮਾੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਪਾ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਭਾਰਤ ਨੇ ਕਮੇਟੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਨੂੰ ਸਪੱਸ਼ਟ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਇਸਨੂੰ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਅਤੇ ਦੁਰਾਚਾਰੀ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਆਪਣੇ ਵਿਧਾਨਕ ਢਾਂਚੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਜੰਗਲਾਤ ਅਧਿਕਾਰ ਐਕਟ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੇ। ਕਮੇਟੀ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਐਕਟ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਆਦਿਵਾਸੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਮਾਨਤਾ ਜਾਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰੇਟ ਨਿਕੋਬਾਰ ਟਾਪੂ ‘ਤੇ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਕਬਾਇਲੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਭਾਗਵਤ ਦੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਮਾਗਮ ਬਾਰੇ ਮਮਦਾਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ:“ਕੋਈ ਸਮਰਥਨ ਨਹੀਂ”

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਨਿਊਯਾਰਕ ਦੇ ਮੇਅਰ ਜ਼ੋਹਰਾਨ ਮਮਦਾਨੀ ਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਵੈਮ ਸੇਵਕ ਸੰਘ (ਆਰਐਸਐਸ) ਮੁਖੀ ਮੋਹਨ ਭਾਗਵਤ ਦੇ 29 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਨ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਇੱਕ ਨਿੱਜੀ ਸਮਾਗਮ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਸ਼ਹਿਰ ਕੋਲ ਇਸਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ। ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਇੱਕ ਪ੍ਰੈਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਵਿੱਚ, ਮਮਦਾਨੀ ਤੋਂ ਭਾਗਵਤ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਅਤੇ ਇਸਦੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਹੋਏ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਹ ਵੀ ਪੁੱਛਿਆ ਗਿਆ ਕਿ ਕੀ ਸਮਾਗਮ ਰੱਦ ਕਰ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਮਮਦਾਨੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, ‘ਮੈਂ ਇਸ ਰੈਲੀ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ, ਪਰ ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਕਿ ਸ਼ਹਿਰ ਕੋਲ ਇੱਕ ਨਿੱਜੀ ਸਮਾਗਮ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ ਜਾਂ ਨਹੀਂ।

## Sunsine Appliances Repair

ਅਸੀਂ ਸਟੋਵ, ਫਰਿਜ, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ, ਡਿਸ਼ ਵਾਸ਼ਰ, ਗੈਸ, ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼, ਓਵਨ, ਵੈਕਿਊਮ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼ ਸਸਤੇ ਭਾਵਾਂ ਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

Call Jag (Certified Technician) :

# 604-765-8979

Best Rates

**SUKHINDER S. GILL** CHS, EPC M.SC. B.Ed

Your Expert Advisor For

- \* Life Insurance
- \* Critical Illness Insurance
- \* Accident, Sickness & Disability
- \* Mortgage Protection Insurance
- \* R.R.S.P. / TFSA
- \* Children Insurance Plan

ਟਰੱਕ ਅਤੇ ਟੈਕਸੀ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀ ਡਿਸੇਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਸੁਖਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ  
1999 ਤੋਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# 604-724-4700

sukhindergill@gmail.com

## VP Accounts & Taxes

23812-104th Ave SE Kent, WA 98031-3314 USA

Income Tax Service, E-File, Notary Public, Finger Printing, Photo Copy, Passport & Immigration Photos, Translation, Immigration Petitions and other Paper work.

Fax, Recieve or Send anywhere  
Fax: 253-859-5556

# 206-444-4407

www.VpTaxService.com

RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL

## ACCURATE RAILING & AWNING LTD

**BEST PRICE GUARANTEE!\***  
WE WILL BEAT OUR COMPETITION'S PRICE QUOTE...

- ▲ Aluminum Handrail
- ▲ Driveway Power Gates
- ▲ Awnings & Patio Covers
- ▲ Aluminum Railing
- ▲ Gates/Fences
- ▲ Sunrooms
- ▲ Stair Railing
- ▲ Glass Railing
- ▲ Security Bars

**JAGTAR** 604-961-8767  
**AVTAR** 604-866-1432

With Accurate, You Are In Safe Hands!

WWW.ACCURATERAILING.CA | 126-130-12639-80TH AVE, SURREY, B.C

## Healthcare/Medical Programs

Study @ Home and Get Certified.  
Overseas degrees given credit  
Specially designed for working people.

### Medical Assistant Phlebotomy Tech

# ROYAL COLLEGE

# 206-575-7961

(By Appointment Only)

1035 Andover Park W. Ste 210, Tukwila, WA  
www.royalcollegeusa.com, Email:rcmt2000@hotmail.com



# ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਈਰਾਨ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਸਖ਼ਤ ਕੀਤੀਆਂ:ਭਾਰਤੀ ਵਪਾਰ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ:-ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ 'ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਇਕਨਾਮਿਕ ਆਊਟਕਾਸਟ' ਰਾਹੀਂ ਈਰਾਨ ਵਿਰੁੱਧ ਆਪਣੀਆਂ ਸਭ ਤੋਂ ਸਖ਼ਤ ਆਰਥਿਕ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਵਿੱਚ ਈਰਾਨ ਨਾਲ ਵਪਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲੀਆਂ ਵਿਸ਼ਵਵਿਆਪੀ ਕੰਪਨੀਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕੰਪਨੀਆਂ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਇਹ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਭਾਰਤ-ਇਰਾਨ ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਚਾਬਗਾਹ ਬੰਦਰਗਾਹ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨਗੀਆਂ।

ਅਮਰੀਕੀ ਖਜ਼ਾਨਾ ਵਿਭਾਗ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼

ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਈਰਾਨ ਵਿਰੁੱਧ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਇੱਕ ਵਿਆਪਕ ਸਮੂਹ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ, ਜਿਸਨੂੰ 'ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਇਕਨਾਮਿਕ ਆਊਟਕਾਸਟ' ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਈਰਾਨ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਵਿੱਤੀ ਨੈੱਟਵਰਕਾਂ ਤੋਂ ਅਲੱਗ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਤਹਿਤ, ਅਮਰੀਕਾ ਨੇ ਈਰਾਨ ਦੇ ਪੈਟਰੋਲੀਅਮ, ਪੈਟਰੋਕੈਮੀਕਲ, ਸ਼ਿਪਿੰਗ, ਡਿਜੀਟਲ ਸੰਪਤੀ ਅਤੇ ਫੌਜੀ ਖਰੀਦ ਨੈੱਟਵਰਕਾਂ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਭਾਰਤ-ਅਧਾਰਤ ਚਾਰ ਕੰਪਨੀਆਂ ਅਤੇ

ਇੱਕ ਭਾਰਤੀ ਨਾਗਰਿਕ ਵੀ ਅਮਰੀਕੀ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ ਹਨ। ਅਜਿਹੀ ਸਥਿਤੀ ਵਿੱਚ, ਅਮਰੀਕੀ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦਾ ਚਾਬਗਾਹ ਬੰਦਰਗਾਹ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਅਤੇ ਭਾਰਤ-ਈਰਾਨ ਦੁਵੱਲੇ ਵਪਾਰ 'ਤੇ ਅਸਰ ਪੈਣ ਦਾ ਡਰ ਹੈ। ਅਮਰੀਕੀ ਖਜ਼ਾਨਾ ਸਕੱਤਰ ਸਕਾਟ ਬੇਸੈਂਟ ਦੁਆਰਾ ਐਲਾਨਿਆ ਗਿਆ ਆਪ੍ਰੇਸ਼ਨ ਇਕਨਾਮਿਕ ਆਊਟਕਾਸਟ, ਇੱਕ ਵਿਆਪਕ ਆਰਥਿਕ ਮੁਹਿੰਮ ਹੈ ਜਿਸਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਈਰਾਨੀ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪੂੰਜੀ ਬਾਜ਼ਾਰਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮੁਦਰਾ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚ ਰੋਕਣਾ

ਹੈ। ਅਮਰੀਕੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਭਾਗ ਨੇ ਭਾਰਤ, ਸਿੰਗਾਪੁਰ, ਸੰਯੁਕਤ ਅਰਬ ਅਮੀਰਾਤ ਅਤੇ ਸਵਿਟਜ਼ਰਲੈਂਡ ਸਮੇਤ ਕਈ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਲੀਆਂ ਲਗਭਗ 60 ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਅਤੇ ਜਹਾਜ਼ਾਂ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਲਗਾਈਆਂ ਹਨ। ਇਹ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਪੈਟਰੋਲੀਅਮ ਅਤੇ ਪੈਟਰੋ ਕੈਮੀਕਲ ਨਿਰਯਾਤ, ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਸ਼ਿਪਿੰਗ ਨੈੱਟਵਰਕ, ਡਿਜੀਟਲ ਸੰਪਤੀ ਐਕਸਚੇਂਜ, ਸੋਨੇ ਦੇ ਵਪਾਰ ਅਤੇ ਦੋਹਰੀ-ਵਰਤੋਂ ਤਕਨਾਲੋਜੀ ਦੀ ਖਰੀਦ ਨੂੰ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਂਦੀਆਂ ਹਨ।

## ਕੀ ਭਾਰਤ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਮੁਸਲਿਮ ਦੇਸ਼ ਨੇ ਧੋਖਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ?

ਕਾਹਿਰਾ: ਚੀਨ ਦਾ ਉੱਨਤ ਜੇ-16 ਲੜਾਕੂ ਜਹਾਜ਼ ਰਾਫੇਲ ਲੜਾਕੂ ਜਹਾਜ਼ ਨਾਲ ਫੌਜੀ ਸਿਖਲਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਤਹਿ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਬੀਜਿੰਗ ਨੂੰ ਪੱਛਮੀ ਪਲੇਟਫਾਰਮਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਆਪਣੀਆਂ ਸਮਰੱਥਾਵਾਂ ਦੀ ਪਰਖ ਕਰਨ ਦਾ ਇੱਕ ਦੁਰਲੱਭ ਮੌਕਾ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੇਗਾ। ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਭਾਰਤ-ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਟਕਰਾਅ ਦੌਰਾਨ ਫਰਾਂਸੀਸੀ ਜਹਾਜ਼ਾਂ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਚੀਨ ਦੇ ਜੇ-10 ਦੇ ਲੜਾਕੂ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਨੇ ਕਾਫ਼ੀ ਧਿਆਨ ਖਿੱਚਿਆ। ਹੁਣ, ਇਹ ਡਰ ਹੈ ਕਿ ਚੀਨੀ ਹਵਾਈ ਸੈਨਾ ਨੇ ਰਾਫੇਲ ਦੀਆਂ ਗੁਪਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਦੁਰਲੱਭ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਕੇ, ਜਿਸਦੀ ਵਰਤੋਂ ਉਹ ਭਾਰਤ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਮਿਸਰ ਦੀ ਫੌਜ ਦੁਆਰਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਫੋਟੋਆਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ, ਜੇ-16 ਅਤੇ ਰਾਫੇਲ ਇਸ ਸਾਲ ਮਿਸਰ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝੇ ਹਵਾਈ ਅਭਿਆਸ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਹੇ ਹਨ। ਭਾਰਤ ਇਸ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਧੋਖਾ ਕਰਾਰ ਦੇ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਭਾਰਤ ਦੀ ਟੇਕ ਰਾਫੇਲ ਤੇ ਹੈ ਜੇਕਰ ਰਾਫੇਲ ਦੇ ਭੇਦ ਚੀਨ ਹੱਥ ਲੱਗਦੇ ਹਨ ਤਾਂ ਇਹ ਜਹਾਜ਼ ਕਿਸਮ ਦੇ ਚੀਨ ਸਾਹਮਣੇ ਨਕਾਰਾ ਹੋ ਜਾਣਗੇ।

## ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ



ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਵਧੀਆ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ LMIA ਵੀ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਦੇ 6 ਦਿਨ ਪੱਕਾ ਹੋਵੇਗਾ।

**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-750-2334**

## ‘ਸਰਹੱਦੀ ਵਿਵਾਦ’:ਚੀਨ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਜੰਗ

ਦਿੱਲੀ: ਜਦੋਂ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਸਰਹੱਦੀ ਮਸਲੇ ਦੀ ਗੱਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਉਥੇ ਜੰਗ ਰਾਹੀਂ ਮਸਲਾ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਪਰ ਭਾਰਤ ਵੱਲੋਂ ਚੀਨ ਨਾਲ ਸਰਹੱਦੀ ਵਿਵਾਦਾਂ ਨੂੰ ਬੰਦੂਕਾਂ ਨਾਲ ਨਹੀਂ, ਕੂਟਨੀਤੀ ਰਾਹੀਂ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਜੋਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਚੀਨ 3,448 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਲੰਬੀ ਵਿਵਾਦਤ ਸਰਹੱਦ ਸਾਂਝੀ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜਿਸਨੂੰ ਅਸਲ ਕੰਟਰੋਲ ਰੇਖਾ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਇੱਕ ਅਣ-ਨਿਸ਼ਾਨਬੱਧ ਸਰਹੱਦ ਹੈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਵਿਵਾਦ ਪੈਦਾ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਅਜੀਤ ਡੋਵਾਲ ਅਤੇ ਵਾਂਗ ਯੀ ਵਿਚਕਾਰ ਇੱਕ ਵੱਡੀ ਮੀਟਿੰਗ ਬੀਜਿੰਗ ਵਿੱਚ ਹੋਈ। ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਚੀਨ ਨੇ ਸਰਹੱਦੀ ਵਿਵਾਦ ਦੇ “ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਹੱਲ” ‘ਤੇ ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਫੈਸਲਾ ਲਿਆ ਹੈ। ਸੂਤਰਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਚੀਨ ਤੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚਕਾਰ ਇੱਕ ਬਫਰ ਜ਼ੋਨ ਬਣਾਉਣ ‘ਤੇ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਰਾਜਨੀਤਕ ਮਾਹਰਾਂ ਦਾ ਤਰਕ ਹੈ ਕਿ ਜੇਕਰ ਚੀਨ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਫਿਰ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨਾਲ ਵੀ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਰਗੇ ਮਸਲੇ ਹੱਲ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

**GOOD DEAL MOTORS**  
— A NAME YOU CAN TRUST —

**The best cars in town ! Best Price**



**Pre-Owned Vehicles at Good Prices**

**ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਵੱਡੀ ਸਿਲੈਕਸ਼ਨ**

**CELL: 778-708-3479**

**Tel: 778-668-6000**



**12697-80 Ave, Surrey, BC V3W 3A6**

**www.gooddealmotors.ca gooddealmotors2@gmail.com**

*“For all your insurance needs.”*

**SCOTT ROAD INSURANCE**  
HOME - AUTO - TRAVEL  
BUSINESS - CARGO  
FLEET - PRORATE



Avtar S. Gill  
CEO

- Autoplan/cars Insurance
- Homeowner Insurance
- Rental Homes Insurance
- Trucking & Cargo Insurance
- Fleet & Prorate Insurance
- Travel Insurance

- Medical Insurance
- Business Liability Insurance
- Commercial Insurance
- Construction Insurance
- Strata Property Insurance
- Tenant insurance

**Special Rates For Super Visa Insurance**  
ਅਸੀਂ ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਾ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ ਨਾ ਮਿਲਣ ਤੇ ਪੈਸੇ ਵਾਪਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**We Specialize in:**  
**Cargo, Prorate & Fleet Insurance**  
We help in setting up new trucking companies  
ਟਰੱਕਾਂ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰਾਂ ਦੇ ਫਾਇਨਾਂਸ ਲਈ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

| INSURANCE | HOUSE     | CONTENTS  | LIABILITY | PREMIUM   |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
|           | \$450,000 | \$315,000 | 1 Million | \$302 /YR |
|           | \$550,000 | \$385,000 | 1 Million | \$346 /YR |
|           | \$650,000 | \$455,000 | 1 Million | \$407 /YR |
|           | \$750,000 | \$525,000 | 1 Million | \$467 /YR |

Discounts may vary due to individual circumstances and policy requirements. Rates subject to change without notice. Above Rates Includes: Senior Discount, Claims Free Discount, New Home Discount, Mortgage Free Discount, Home Production Discount

Open 7 Days a Week  
ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤ ਦਿਨ ਖੁੱਲ੍ਹਦੇ ਹਾਂ



**autoplan**

**7130-120 St. (Satnam Plaza) Surrey, Ph: 604-597-2700, Fax: 604-597-2900, www.scottroadinsurance.com**



# ਯੂਐਨ ਦੀ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀ ਚਿਤਾਵਨੀ

ਜਨੇਵਾ: ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਨੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਕਬਾਇਲੀ ਲੋਕਾਂ, ਪਛੜੀਆਂ ਜਾਤੀਆਂ ਦੇ ਗੈਰ-ਨਿਆਇਕ ਕਤਲਾਂ, ਤਸ਼ੱਦਦ ਅਤੇ ਹਿੰਸਾ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋਰ ਕਮਜ਼ੋਰ ਸਮੂਹਾਂ ਲਈ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰੋ। ਨਸਲੀ ਵਿਤਕਰੇ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਬਾਰੇ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਭਾਰਤ ਨੂੰ ਬੰਗਾਲੀ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਮੁਸਲਮਾਨਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਨਸਲੀ-ਧਾਰਮਿਕ ਸਮੂਹਾਂ ਨੂੰ

ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਵਿਤਕਰੇ, ਨਫਰਤ ਭਰੇ ਭਾਸ਼ਣ ਅਤੇ ਨਫਰਤ ਭਰੇ ਅਪਰਾਧਾਂ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਹੱਲ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ।



ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਨਸਲੀ ਅਤੇ ਨਸਲੀ-ਧਾਰਮਿਕ ਸਮੂਹਾਂ, ਆਦਿਵਾਸੀ ਅਤੇ ਕਬਾਇਲੀ ਲੋਕਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਨਜਾਤੀਆਂ, ਅਨੁਸੂਚਿਤ ਜਾਤੀਆਂ, ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਦਲਿਤਾਂ ਅਤੇ ਗੈਰ-ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਵਿਰੁੱਧ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ 'ਤੇ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਦੀਆਂ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਬਾਰੇ ਗੰਭੀਰ ਚਿੰਤਾ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤੀ। “ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਨਸਲੀ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਹਿੰਸਾ,

ਤਾਕਤ ਦੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਰਤੋਂ, ਗੈਰ-ਨਿਆਇਕ ਕਤਲ, ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਢੁਕਵੀਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੇ ਮਨਮਾਨੇ ਅਤੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ, ਤਸ਼ੱਦਦ, ਦੁਰਵਿਵਹਾਰ ਅਤੇ ਜਿਨਸੀ ਹਿੰਸਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।“ ਯੂ.ਐਨ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਸਾਰੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦੀ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਅਤੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਜਵਾਬਦੇਹ ਠਹਿਰਾਉਣ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਕਿਹਾ।

## (ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਸਿੰਘ ਨੱਤ, ਭਾਈ ਰਾਜਬੀਰ ਸਿੰਘ ਤੂਰ, ਭਾਈ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਯੂਐਸ ਐਮ ਆਈ ਦੇ ਜਗਦੀਪ ਸਿੰਘ ਪੱਤੂ, ਪਵਨ ਸਿੰਘ ਭਾਈ ਜੋਗਾ ਸਿੰਘ ਭਾਈ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਆਦਿ ਅਤੇ ਸ਼ਢੜ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਸਮੂਲੀਅਤ ਕਰਦਿਆਂ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਜਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਅਕਾਸ਼ਗੰਜਾਉ ਨਾਹਰੇ ਲਗਾਏ ਅਤੇ ਪ੍ਰਣ ਲਿਆ ਕਿ ਭਾਈ ਨਿੱਝਰ ਜੀ ਦੀ ਸੋਚ ਤੇ ਡਟ ਕੇ ਪਹਿਰਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਰੈਫਰੈਂਡਮ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਦੀ ਸਫਲਤਾ ਵਾਸਤੇ ਵੱਧਚੜ੍ਹ ਕੇ ਹਿੰਸਾ ਪਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਸਮੂਲੀਅਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਭਾਈ ਗਿੱਲ ਵੱਲੋਂ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

## ਦੇਸ਼ ਕੋਈ ਧਰਮਸ਼ਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ: ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ

ਦਿੱਲੀ: ਕੇਂਦਰੀ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਇੰਟੈਲੀਜੈਂਸ ਬਿਊਰੋ ਦੇ ਇੱਕ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਦੁਹਰਾਇਆ ਕਿ ਦੇਸ਼ ਕੋਈ ਧਰਮਸ਼ਾਲਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇੱਥੇ ਸਿਰਫ ਨਾਗਰਿਕਾਂ ਨੂੰ ਰਹਿਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਘੁਸਪੈਠੀਏ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕਤਾ ਲਈ ਖਤਰਾ ਪੈਦਾ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਗੈਰ-ਕੁਦਰਤੀ ਜਨਸੰਖਿਆ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਦਾ ਕਾਰਨ ਬਣਦੇ ਹਨ। ਜਨਵਰੀ 2026 ਵਿੱਚ, ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੇ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਕੋਲ ਦੇਸ਼ ਭਰ ਵਿੱਚ ‘ਘੁਸਪੈਠੀਆਂ’ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਕੇਂਦਰੀਕ੍ਰਿਤ ਡੇਟਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਇਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਰਾਜਾਂ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਸ਼ਾਸਤ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੀਆਂ ਕੇਂਦਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਬਲਾਂ, ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ 850 ਤੋਂ ਵੱਧ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ।

### SABLOK & SABLOK

#### NOTARIES PUBLIC

ਤੁਹਾਡੀ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹੁਣ 2 ਨੋਟਰੀਜ਼



**AKASH SABLOK & TARLOK SABLOK**

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੇ ਮੋਰਗੇਜ ਦੇ ਕਾਗਜ਼
- ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ, ਰਾਹਦਾਰੀ ਅਤੇ ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ
- ਪਾਸਪੋਰਟ ਆਦਿ ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਕੰਮ

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ

- ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ
- ਫੈਮਲੀ, ਮੰਗੇਤਰ ਅਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ
- ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

**ਸਬਲੋਕ ਐਂਡ ਸਬਲੋਕ**

**604-325-9200**

6108 Fraser St., (at 45th Ave.)  
Vancouver BC V5W 3A1  
FAX: 604-325-3666



### J & S CABINET DOORS LTD

phone: 604-507-0561 fax: 604-507-0562  
unit 101-13070-115 Ave, Surrey, BC V3R2T9  
email: info@jscd.ca web: www.jscd.ca



PRECISION CRAFTING. INNOVATIVE DESIGN.

We have manufactured high-end cabinet doors since 1997. We offer a variety of door styles. For inquiries visit our new factory or reach out at [sales@jscd.ca](mailto:sales@jscd.ca)

**Ph: 604-507-0561**

# BADH & REJMINIAK LLP

ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ/ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## Areas of Practice

We provide Legal Services in the following areas:

- Civil Litigation
- Immigration
- Family Law
- Business Law
- Real Estate Transactions
- Notarization & Certification

ਅਸੀਂ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਸਿਵਲ ਮੁਕੱਦਮਾ
- ਇੰਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ
- ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ
- ਬਿਜਨਸ ਲਾਅ
- ਰੀਅਲ ਏਸਟੇਟ ਲੈਣ ਦੇਣ
- ਨੋਟਰੀ ਸੇਵਾਵਾਂ/ਫਾਰਮ ਤਸਦੀਕ ਕਰਨਾ



**Ph: 604-503-3132**

Fax: 604-503-3133  
Web: [www.bnrlaw.ca](http://www.bnrlaw.ca)

**Gurpreet Badh, BSc, LLB**  
Barrister & Solicitor

**#2006-7495, 132 St, Surrey, BC V3W 1J8**





**CONSERVATIVE**  
PARTY OF SURREY

**ELECT**

**BAJWA  
RICKY  
(NAVDEEP)**

**COUNCILLOR  
CANDIDATE**



**604-306-5266**

ADVANCE VOTING  
**7, 10, 14, 15** OCTOBER 2026  
**VOTE - 17 OCTOBER 2026**



**ਲੇਡੀਜ਼ ਟੇਲਰਿੰਗ**

\*Simple Suit \$40 \*Lehnga \$100  
\*Lining Suit \$70 \*Zipper \$5 Extra  
Shirt with Lining \$60 Alteration Starts from \$10

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਲੇਡੀਜ਼ ਸੂਟ, ਬਲਾਊਜ਼, ਲਹਿੰਗਾ ਆਦਿ ਦੀ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਸਿਲਾਈ ਅਤੇ ਆਲਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ

**604-799-8160**

**MORTGAGE**  
Purchase-Refinance-Renewal

**SPECIAL RATES - INSURED**

**3.89%\***  
5 Years Fixed  
First Time Buyers - Cash Back upto \$4,000\*

\*Limited Time Offer. Conditions Apply



**Raj Gill, AMP**

**VANCOUVER**  
Unit 200-6330 Fraser St  
E: airraj@shaw.ca  
Ph.: 604 564 1000



**Sharnjit S Gill, AMP**

**SURREY**  
Unit 244 8138 128 St,  
E: sharnjitgill@shaw.ca  
Ph.: 604 507 1000

Bank upon our 30 Years of Banking Experience  
Bank of Montreal  
Surrey & Abbotsford  
UCO Bank  
London UK, Moga, Alamgir

  
Our Symbol of Care & Service  
**Superior Mortgage**  
The Banking Alternative  
www.QUICKAPPROVAL.ca

**17 SECTOR**  
**Fashion & Fabrics**

- ਨਵੇਂ ਜਨਮੇ ਬੱਚਿਆਂ (ਕੁੜੀਆਂ ਤੇ ਮੁੰਡੇ) ਦੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਇਹਨਾਂ ਤੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ ਲੱਗੀ ਹੈ।
- ਗਰਮ ਕੋਟ ਪੈਂਟ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਵੀ ਆ ਚੁੱਕਾ ਹੈ
- ਮੈਨਜ਼ ਕੁਰਤੇ ਪਜਾਮੇ, ਜੈਕਟਾਂ ਤੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ
- ਲੇਡੀਜ਼ ਵਾਸਤੇ ਕਸਟਮ ਸਟਿਚਡ ਸੂਟ ਸੇਲ ਤੇ
- ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਦੀ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਤੇ ਛੋਟੇ ਬੱਚਿਆਂ ਵਾਸਤੇ ਫਰੀ ਚੁਮਾਲ ਜਾਂ ਪਟਕੇ
- ਛੋਟੀਆਂ ਕੁੜੀਆਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਸਟਾਇਲ ਦੇ ਸੂਟ ਪਹੁੰਚ ਗਏ ਹਨ

**Special Sale**  
**ਸਪੈਸ਼ਲ ਸੇਲ**  
Mens Printed Vests  
1 for \$50 & 3 For \$100  
**Unstitched ਲੇਡੀਜ਼ ਸੂਟਾਂ ਤੇ ਭਾਰੀ ਸੇਲ**

**ਲੇਡੀਜ਼ ਨਾਇਰਾ ਕੱਟ ਸੂਟ**  
**ਇਕ ਲਉ ਇਕ FREE**

**Mens & Boys ਕੁੜਤਾ ਪਜਾਮਾ**  
**10% ਤੋਂ 30% Off** Limited Stock

**ਲਹਿੰਗੇ \$75 ਤੋਂ ਸ਼ੁਰੂ**  
ਕੁੜੀਆਂ ਦੇ ਫੈਸ਼ੀ ਸੂਟਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ



ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੇ ਕੱਪੜਿਆਂ ਦੀ ਸਿਲਾਈ ਅਤੇ ਆਲਟਰੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
(We Have All Sizes From New Born To Size 56) **Large Discounts On Artificial Jewellery**  
**Ph:604.594.1788**



**Keep Smiling Denture Clinic**

**Now accepting Canadian Dental Care plan patients**

\*Complete Denture \*Partial Denture \*Emergency Repair  
\*Implant Denture \*Reline, Rebase \*Mouth/Night Guard

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਇਕ ਜਾਂ ਇਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੰਦ ਨਿਕਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ, ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਗਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੀਲਾਈਨ ਜਾਂ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਅੱਜ ਹੀ ਮਿਲੋ।  
**ਹੁਣ ਕਨੇਡੀਅਨ ਡੈਂਟਲ ਕੇਅਰ ਪਲੈਨ ਵਾਲੇ ਮਰੀਜ਼ ਵੀ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ**



**GAGAN CHAHAL R.D**  
REGISTERED DENTURIST

**Off:778-600-0811**  
6834 King George Blvd, Surrey  
Email:info@denturistbc.com

**Abbotsford Location**  
2644 Cyril Street Abbotsford  
**Off:778-600-0810**



# KAMCRAFT

*Kitchen cabinets ltd.*



*\*Quality Work*  
*\*Reasonable Rate*  
*Free Estimates*

## Residential and Commercial

**Kitchen Bathroom Remodeling**  
**Custom Mill Work**  
**Vainies & Counter Tops**

Charnjit ( Mintu )  
**604-835-2744**  
Email: kamcraft2003@gmail.com

Prabh(Director)  
**604-507-8450**  
#5- 13415 - 76th Ave., Surrey , BC  
**www.kamcraftkitchen.com**

## LOVELY SWEET SHOP & RESTAURANT and BANQUET HALL

*Dine In Take Out*

### Breakfast Special Combo

10 am to 3pm

### Prantha Plate

Choose 2 pranthas from Aloo/Gobhi or Mooli  
With curd, butter and pickle

**ਸਪੈਸ਼ਲ:ਚਾਟ ਪਾਪੜੀ,ਭੱਲੇ, ਚਨਾ ਕੁਲਚਾ**



| ਫਰੈਸ਼ ਤੰਦੂਰ ਤੋਂ   | ਤੰਦੂਰ ਤੋਂ ਸਪੈਸ਼ਲ |
|-------------------|------------------|
| Nan               | ਤੰਦੂਰੀ ਚਿਕਨ      |
| Parantha          | ਚਿਕਨ ਟਿੱਕਾ       |
| Onion Nan         | ਫਿਸ਼ ਤੰਦੂਰੀ      |
| Garlic Nan        | ਪਨੀਰ ਟਿੱਕਾ       |
| Lacha             | ਸੀਖ ਕਬਾਬ         |
| Parantha          |                  |
| Special Nan       |                  |
| ਫਰੈਸ਼ ਵੈਜੀ ਡਿਸ਼ਾਂ | ਖਾਣੇ ਵਿਚ ਸਪੈਸ਼ਲ  |
| ਸ਼ਾਹੀ ਪਨੀਰ        | Butter Chicken   |
| ਚਿਲੀ ਪਨੀਰ         | Goat Curry       |
| ਕੜਾਹੀ ਪਨੀਰ        | Lamb Curry       |
| ਦਾਲ ਮਖਣੀ          | Chicken Curry    |
| ਭਿੰਡੀ ਮਸਾਲਾ       | Chicken Kadahi   |
| ਮਿਕਸ ਵੈਜੀ         | Chilli Chicken   |

ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢਿਲੋਂ

**604-591-6660**  
**604-591-6888**

ਵੈਜੀ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜੀ ਦਾ ਪੂਰਾ ਖਿਆਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ  
50 Person to 200 Person Party Hall

**7168-128th St Surrey**      **Open Everyday 10am - 10pm**

# PLATINUM MOTORCARS

13285 KING GEORGE BLVD, SURREY  
[WWW.PLATINUMMOTORCARS.CA](http://WWW.PLATINUMMOTORCARS.CA)

**ALL OUR CARS**  
**LOWEST PRICED**  
**IN THE MARKET!**

✓ **GOOD CREDIT!**

! **BAD CREDIT?**

? **NO CREDIT?**

**ALL TYPES OF FINANCING AVAILABLE!**

**TRADE-INS WELCOME!**

|                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p><b>2023 Cadillac Escalade</b><br/><b>\$109,888</b> Premium Luxury</p>          |  <p><b>2021 Ram 1500 Limited Longhorn</b><br/><b>\$39,900</b> Eco Diesel</p> |
|  <p><b>2016 Honda Civic Touring</b><br/><b>\$17,900</b> Low KMS</p>               |  <p><b>2023 Honda Cr-V Touring</b><br/><b>\$36,900</b> Hybrid</p>           |
|  <p><b>2018 Honda Civic EX-T</b><br/><b>\$17,900</b> Low Bi weekly Payment</p>    |  <p><b>2017 Audi A4</b><br/><b>\$14,900</b> Progressive Quattro</p>         |
|  <p><b>2022 Honda Civic Touring</b><br/><b>\$26,900</b> Low Bi weekly Payment</p> |  <p><b>2017 Audi Q7</b><br/><b>\$18,900</b> Technik</p>                     |

**“WE SELL CLEAN TITLE CARS!”**

**CALL US TODAY!**

**PH:778-700-5850**

[www.platinummotorcars.ca](http://www.platinummotorcars.ca)

**Hours Of Operation:**  
**MON - SAT:10AM - 7 PM SUN:11AM - 6PM**



# ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੰਗਲਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋਈ ਸਾਰਾ ਅਲੀ ਖ਼ਾਨ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਬਾਲੀਵੁੱਡ ਅਦਾਕਾਰਾ ਸਾਰਾ ਅਲੀ ਖ਼ਾਨ ਨੇ ਇੱਕ ਵਾਰ ਫਿਰ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਦੌਰਾਨ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਪਰਾ ਨਿਭਾਉਂਦਿਆਂ ਇਤਿਹਾਸਕ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੰਗਲਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਮੱਥਾ ਟੇਕਿਆ। ਸੋਮਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਉਹ ਆਪਣੀ ਕਰੀਬੀ ਦੋਸਤ ਸਾਰਾ ਵੈਸੋਰਾ ਨਾਲ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਪਹੁੰਚੇ, ਜਿੱਥੇ ਦੋਨਾਂ ਨੇ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਸਮੇਂ ਸਾਰਾ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਦੋਸਤ ਨੇ ਚਿੱਟੀਆਂ ਕਮੀਜ਼ਾਂ ਅਤੇ ਨੀਲੀ ਜੀਨਸ ਪਹਿਨੀ ਹੋਈ ਸੀ। ਦੋਨਾਂ ਨੇ ਸਿੱਖ ਪ੍ਰੰਪਰਾ ਅਨੁਸਾਰ ਸਿਰ 'ਤੇ ਰੁਮਾਲ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਸ਼ਰਧਾ ਪ੍ਰਗਟਾਈ। ਸਾਰਾ ਅਲੀ ਖ਼ਾਨ ਹਰ ਵਾਰ ਦਿੱਲੀ ਆਉਣ 'ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਬੰਗਲਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਮੱਥਾ ਟੇਕਣ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਖ਼ਾਸ ਰਸਮ ਮੰਨਦੀ ਹੈ।





## AYURHEALING INC

"AyurHealing inc" ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਦੇਗੀਆ 'ਚ ਰੇਖਾ ਜੀ ਦਾ ਇੱਕੋ ਇੱਕ ਸਟੋਰ ਹੈ।  
ਇਹ ਸਟੋਰ ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿੱਥੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲੀ ਦਵਾਈਆਂ (ਸਿਰਫ ਇਸੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗੰਭੀਰ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ (osteoarthritis, rheumatoid, gout, fibromyalgia) ਜਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਜਾਂ ਆਟੋ ਇਮਿਊਨ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਦੁੱਖੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸਦਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਬੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਇਲਾਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਚਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ, ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਵੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਹਨ।

ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਡੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਆਉ  
ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>ਹਾਈਡਰਾਈਜ਼ ਕੈਪਸੂਲ</b><br/>ਸਮਾਂ ਵਧਾਉ ਕਰੀਮ ਅਤੇ ਤੇਲ</p>  <p>ਇਹ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਕਾਮ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਹੀ ਕੁਦਰਤੀ ਬਦਲ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦਾ 2-5 ਦਿਨ ਤੱਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਸ਼ੂਗਰ ਕੰਟਰੋਲ ਫਾਰਮੂਲਾ</b></p>  <p>ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸ਼ਤ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਹੋਰ ਰੋਗਾਂ ਲਈ ਲਾਭਦਾਇਕ।</p>             | <p><b>ਹਰਬਲ ਚੁਰਨ</b></p>  <p>ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸ਼ਤ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਹੋਰ ਰੋਗਾਂ ਲਈ ਲਾਭਦਾਇਕ।</p> | <p><b>ਪਿਓਰ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ</b></p>  <p>ਸਾਡਾ ਸ਼ਿਲਾਜੀਤ ਮਾਰਕਿਟ ਨਾਲੋਂ ਪਿਓਰ ਹੈ, ਜੋ ਸਿਹਤ ਦੀਆਂ ਕਈ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਨਿਯੰਤਰਿਤ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਰੇਨ &amp; ਸਟ੍ਰੋਕ ਟਾਨਿਕ</b></p>  <p>ਸਟ੍ਰੋਕ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬਰੇਨ ਫੰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੋਕਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੈਪਸੂਲ।</p>                                | <p><b>ਸੈਣੀ ਹੋਅਰ ਪੈਕੇਜ</b></p>  <p>ਵਾਲ ਝੜਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਸਿੱਕਰੀ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਦੇ ਹਫਤੇ ਦਾ ਪੈਕਾਇਜ।</p> | <p><b>ਪੋਨ ਗਾਰਡ ਆਇਲ</b></p>  <p>ਜੋੜਾਂ ਦੀ ਮਸਾਜ ਲਈ, ਖਿੱਚੇ ਹੋਏ ਮਸਲਜ, ਸਰੀਰ ਦੇ ਤਣਾਅ ਲਈ।</p>                         | <p><b>ਮੈਨਜ਼ ਹਾਈਡਰਾਈਜ਼ ਆਇਲ</b></p>  <p>ਇਹ ਤੇਲ ਸਖਤਾਈ, ਖੂਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਾਈਜ਼ ਵੱਡਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਸਤੇ ਗਿਲੋਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਸਕਿਨ ਗਲੇਅ ਅਤੇ ਡਾਰਕ ਸਪੋਟ ਘੱਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ।</p> | <p><b>ਟਰਮੋਰਿਕ ਫੇਸ ਆਇਲ</b></p>  <p>ਸਕਿਨ ਗਲੇਅ ਅਤੇ ਡਾਰਕ ਸਪੋਟ ਘੱਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ।</p>                          |
| <p><b>ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਡਿਟੈਕਸ ਲਿਕੁਅਡ</b></p>  <p>ਡਿਟੈਕਸ ਲਿਕੁਅਡ ਬਲੱਡ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਡਾਕਮਿਨ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਨਾਰਜੀ ਬਣਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਵਿਟਾਮਿਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।</p>                                      | <p><b>ਮੈਨਜ਼ ਪਾਵਰ ਬੂਸਟਰ</b></p>  <p>100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ।</p> | <p><b>ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ &amp; ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ ਅਤੇ ਕੈਪਸੂਲ।</p>       | <p><b>ਨੈਚੂਰਲ ਹੋਅਰ ਡਾਈ</b></p>  <p>ਫਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਵਾਂ ਲਈ।</p>   | <p><b>ਕਿਡਨੀ ਡਿਟੋਕਸ ਲੀਕੁਅਡ &amp; ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਲੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।</p> | <p><b>ਪਿਓਰ ਦੇਸੀ ਘਿਓ</b></p>  <p>ਸਿਹਤ ਅਤੇ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਨੂੰ ਬੂਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਵਧੀਆ।</p>              | <p><b>ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਹਾਈ ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਦਵਾਈ</b></p>  <p>ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ ਹਾਈ ਬਲੱਡ ਪ੍ਰੈਸ਼ਰ ਅਤੇ ਦਿਲ ਦੀਆਂ ਤਕਲੀਫਾਂ ਵਾਸਤੇ।</p> | <p><b>ਬਵਾਸੀਰ ਪਾਊਡਰ</b></p>  <p>ਇਹ ਬਵਾਸੀਰ, ਖਾਜ ਅਤੇ ਜਲਣ ਘੱਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।</p>                      | <p><b>ਹਰਬਲ ਮਲਟੀ ਵਿਟਾਮਿਨ ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਮਰਦਾਂ ਵਾਸਤੇ</b></p>  <p>ਐਨਰਜੀ ਅਤੇ ਸ਼ਕਤੀ ਵਾਸਤੇ ਵਰਤੋਂ।</p>                           | <p><b>ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੂਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ</b></p>  <p>ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੂਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ।</p> |

ਅਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਬਲ ਪਾਊਡਰ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਤੇਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ।

**ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੰਸਲਟੈਂਟ ਹਮੇਸ਼ਾ ਉਪਲਬਧ ਹਨ**

ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ - ਜੋ ਕਿ ਭੁੱਖ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਲਿਵਰ ਤੇ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ।



ਕੋਈ ਵੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੇਖਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।  
UNIT #165-8120-128 St, Surrey, B.C. V3W 1R1  
Toll Free : 1-866-507-3350

**25 Years in Business**

**ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਦਾ ਇਲਾਜ:**  
ਵਧੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ, ਘੱਟ ਹੋਏ ਸਪਰਮ, ਪਿੱਠ ਦਰਦ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਦੇ ਫਲੇ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਸਾਰੇ ਅਸਲੀ ਸੈਣੀ ਹਰਬਲ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਸਿਰਫ ਆਯੁਰਹੀਲਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਰੀਟਾ ਤੋਂ ਹੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।

# DHOT LAW CORPORATION

**\*BARRISTERS & SOLICITORS**

- Real Estate & Property
- Family Law
- Civil Litigation
- Business Law
- Wills & Estates
- Immigration Law
- Criminal Law
- Foreclosures
- Builders Lien
- Landlord/Tenant Disputes

**\*NOTARY PUBLIC**



ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ/ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

• ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ & ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ • ਫੈਮਿਲੀ ਲਾਅ

• ਸਿਵਲ ਲਿਟੀਗੇਸ਼ਨ • ਬਿਜਨਸ ਲਾਅ • ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲਾਅ

• ਵਸੀਅਤ & ਅਸਟੇਟ • ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਲਾਅ • ਬਿਲਡਰਜ਼ ਲੀਨ

• ਫੋਰਕਲੋਜ਼ਰ • ਮਾਲਕ/ਕਿਰਾਏਦਾਰਾਂ ਦੇ ਵਿਵਾਦ

Lawyers:

Indarpal S Dhot  
Khashvind S Dhot  
Sahlvind S Dhot

Ph: 604-501-1718

Email: info@dhotlaw.com

8259-120St Delta, BC V4C 6R1



**Sahlvind S Dhot**

**Khashvind S Dhot**



# ਇਸੰਤਬੋਲ, ਦੁਬਈ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਨਵੰਬਰ 2026

|                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ਇਸੰਤਬੋਲ ਟੂਰ (12-16 ਨਵੰਬਰ)<br>4 ਦਿਨ ਦਾ ਟੂਰ  | ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਦੀਦਾਰੇ<br>9 ਦਿਨ ਦਾ ਯਾਤਰਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ 20 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ 28 ਨਵੰਬਰ, 2026 ਤੱਕ<br>ਪਿੱਕਅਪ ਵਾਹਗਾ ਬਾਰਡਰ/ਲਾਹੌਰ ਏਅਰਪੋਰਟ<br>ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਕਿਆਰਾ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਮਾਲਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਤੰਬੂ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਪੰਜਵੀਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ, ਗੁ. ਛੇਵੀਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ, ਗੁ. ਬਾਲ ਲੀਲਾ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਪੱਟੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਸੱਚਾ ਸੌਦਾ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਸ੍ਰੀ ਪੰਜਾ ਸਾਹਿਬ<br>ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਗੁ. ਜਨਮ ਅਸਥਾਨ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਵਿਖੇ<br>(ਦੂਸਰੀ ਵਾਰ ਨਨਕਾਣਾ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ), ਗੁ. ਬਾਬੇ ਦੀ ਬੋਰ, ਗੁ. ਰੋੜੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਚੱਕੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁ. ਭਾਈ ਲਾਲੇ ਦੀ ਖੂਹੀ, ਗੁ. ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਕਰਤਾਰਪੁਰ, ਗੁ. ਡੇਹਰਾ ਸਾਹਿਬ, ਸਮਾਧ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ, ਗੁ. ਬੇਬੇ ਨਾਨਕੀ, ਗੁ. ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਜੀ |
| ਦੁਬਈ ਟੂਰ 16-19 ਨਵੰਬਰ<br>4 ਦਿਨ ਦਾ ਟੂਰ       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਯਾਤਰਾ 20-28 ਨਵੰਬਰ<br>9 ਦਿਨ ਦਾ ਟੂਰ |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

ਤੁਸੀਂ 3 ਟੂਰ, 2 ਟੂਰ ਜਾਂ 1 ਟੂਰ  
ਆਪਣੀ ਸਹੂਲਤ ਮੁਤਾਬਿਕ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਖਰਚੇ ਸਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਟਰਾਂਟੋ, ਮਾਂਟਰੀਅਲ, ਔਟਵਾ, ਸਰੀ, ਵੈਨਕੂਵਰ, ਕੈਲਗਰੀ, ਐਡਮਿੰਟਨ, ਵਿਨੀਪੈੱਗ, ਹੈਲੀਫੈਕਸ, ਅਮਰੀਕਾ ਦੀ ਸੰਗਤ ਫੋਨ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

**ਮੱਘਰ ਸਿੰਘ ਬੱਟੂ: 778-895-2725, 604-322-6964**



ਯਾਤਰਾ ਸਬੰਧੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਸੀਂ  
ਮੋਹਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: 514-576-0429





FROM CANADA & USA



NANKANA YATRA INC.  
★ 22 ★  
YEARS EXPERIENCE



SWYLAWN TOURS

# BEST OF EUROPE Tour



SWITZERLAND



SPAIN



PORTUGAL

OUR 4TH TOUR WILL BE ON

**SEP.19 TO SEP.30 2026**

BOOKING START NOW

for more info. Please Call

 Mohan Jit Singh

 Maghar Singh

+1514 576 0429

+1778 895 2725

 EXPLORE.

 EXPERIENCE.

 CHERISH MEMORIES

for a Lifetime.



# ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨੀ ਪ੍ਰਦੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਤੋਂ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹੋ

ਇਕ ਵਾਇਰਲ ਆਡੀਓ ਕਲਿੱਪ ਸਤਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ ਉਰਫ਼ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਅਤੇ ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ ਦੇ ਆਗੂ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪੰਮਾ ਦਰਮਿਆਨ ਕਥਿਤ ਫੋਨ-ਵਾਰਤਾ ਦੀ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਸਰੀ (ਬੀ.ਸੀ., ਕੈਨੇਡਾ) ਵਿਚ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ ਆਗੂ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਜਰ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਇਸ ਕਰ ਕੇ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ ਨਿੱਜਰ 16-17 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬੀ ਮੁੰਡਿਆਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ ਲਈ ਵਰਤਦਾ ਆ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਨਿੱਜਰ ਦਾ ਸਬੰਧ 'ਸਿੱਖਸ ਫਾਰ ਜਸਟਿਸ' (ਐੱਸਐਫਜੇ) ਨਾਲ ਸੀ। ਇਹ ਸੰਸਥਾ ਖਾਲਿਸਤਾਨੀ 'ਰਾਇਸ਼ੁਮਾਰੀ' ਜਥੇਬੰਦ ਕਰਨ ਵਰਗੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਭਾਰਤ-ਵਿਰੋਧੀ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਾਰਨ ਲਗਾਤਾਰ ਚਰਚਾ ਵਿਚ ਰਹੀ ਹੈ।

ਦੂਸਰੇ ਪਾਸੇ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਨੂੰ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਅਮਰੀਕੀ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੇ ਵੀ 'ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ' ਕਰਾਰ ਦਿਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਕਤਲ ਕਾਂਡ ਸਮੇਤ ਕਈ ਹੋਰ ਸੰਗੀਨ ਜੁਰਮਾਂ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੇ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਦੀ ਹੁਣ ਅਮਰੀਕੀ ਖੁਫ਼ੀਆ ਏਜੰਸੀ ਐਫ.ਬੀ.ਆਈ. ਨੂੰ ਵੀ ਤਲਾਸ਼ ਹੈ। ਇਸ ਏਜੰਸੀ ਨੇ ਵੀ ਉਸ ਦੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰੀ ਲਈ 50 ਹਜ਼ਾਰ ਡਾਲਰਾਂ ਦਾ ਇਨਾਮ ਰੱਖਿਆ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਐਫ.ਬੀ.ਆਈ. ਨੇ ਹੀ ਜੂਨ ਮਹੀਨੇ 'ਅਪਰੇਸ਼ਨ ਹਾਰਡ ਬਾਲ' ਅਧੀਨ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਗੈਂਗ ਨੂੰ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਜਰ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਲਈ ਕਸੂਰਵਾਰ ਦੱਸਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਇਹ ਹੱਤਿਆ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਰਾਹੀਂ ਕਰਵਾਏ ਜਾਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਏ ਸਨ। ਦਰਅਸਲ, ਜੂਨ 2023 ਵਿਚ ਨਿੱਜਰ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਤੋਂ ਤੁਰੰਤ ਮਗਰੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਤੱਤਕਾਲੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਜਸਟਿਨ ਟਰੂਡੋ ਨੇ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਉੱਤੇ ਇਸ ਹੱਤਿਆ ਵਿਚ ਸ਼ਰੀਕ ਹੋਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਵਿਚ ਲਗਾਏ ਸਨ।

ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਵਾਲੀ ਆਡੀਓ ਕਲਿੱਪ ਵਾਇਰਲ ਹੋਣ ਤੋਂ ਇਕ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਉਸ ਦੇ ਵਿਰੋਧੀ ਗੈਂਗ ਦੇ ਸਰਗਨੇ ਅਰਸ਼ਦੀਪ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਉਰਫ਼ ਅਰਸ਼ ਡੱਲਾ ਦੀ 15 ਮਿੰਟਾਂ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਵਾਇਰਲ ਹੋਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਗੈਂਗ ਤੋਂ ਨਿੱਜਰ ਹੱਤਿਆ ਕਾਂਡ ਦਾ ਬਦਲਾ ਲੈਣ ਦੀ ਧਮਕੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਕਈ ਹੋਰ ਸਨਸਨੀਖੇਜ਼ ਖ਼ੁਲਾਸੇ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਪਰੋਕਤ ਕਲਿੱਪਾਂ ਦੇ ਸਹੀ ਹੋਣ ਜਾਂ ਨਾ ਹੋਣ ਦੀ ਤਸਦੀਕ ਨਾ ਦੋਵਾਂ ਗਰੋਹਾਂ ਨੇ ਕੀਤੀ ਹੈ।

(ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਵਿੱਚ ਚਰਚਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰੀ ਖੇਡ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਸਿੱਖ ਸੰਘਰਸ਼ ਨੂੰ ਇੱਕ ਗੈਂਗਸਟਰਾਂ ਦੀ ਆਪਸੀ ਲੜਾਈ ਦਾ ਰੂਪ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਭਾਈ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਿੱਝਰ ਨਾਂ ਤਾਂ ਗੈਂਗਸਟਰ ਸੀ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਹ ਨਸ਼ਾ ਤਸਕਰ ਸੀ। ਉਸਦੀ ਛਵੀ ਖਰਾਬ ਕਰਨ ਲਈ ਅਤੇ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਛਤ੍ਰਯੰਤਰ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਜਿਸ ਪੱਤਰਕਾਰ ਰਾਹੀਂ ਆਡੀਓ ਲੀਕ ਹੋਈ ਹੈ ਉਹ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਬਿਰਤਾਂਤ ਸਿਰਜਦਾ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਈ ਤਾਂ ਉਸਨੂੰ 'ਰਾਅ' ਏਜੰਸੀ ਦਾ ਪੱਤਰਕਾਰ ਕਹਿੰਦੇ ਹਨ।)

ਅਰਸ਼ ਡੱਲਾ ਨੂੰ ਵੀ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਨੇ 'ਦਹਿਸ਼ਤਗਰਦ' ਕਰਾਰ ਦਿਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਐਫ.ਬੀ.ਆਈ. ਵੀ ਉਸ ਦੀ ਤਲਾਸ਼ ਵਿਚ ਹੈ। ਉਹ

## ਭਾਰਤ ਦਾ ਵਪਾਰ ਚੀਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਜਾਪਾਨ ਨਾਲ ਵੀ ਘਾਟੇ 'ਤੇ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਚੀਨ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦੇ ਵਪਾਰ ਘਾਟੇ 'ਤੇ ਅਕਸਰ ਚਰਚਾ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹੁਣ ਜਾਪਾਨ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਦਾ ਵਧਦਾ ਵਪਾਰ ਘਾਟਾ ਵੀ ਭਾਰਤੀ ਨਿਰਯਾਤਕਾਂ ਲਈ ਚਿੰਤਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ਾ ਬਣ ਗਿਆ ਹੈ। ਬਿਹਤਰ ਬਾਜ਼ਾਰ ਪਹੁੰਚ ਲਈ, ਜਾਪਾਨ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਪ੍ਰਮਾਣੀਕਰਣਾਂ ਦੀ ਵਧੇਰੇ ਮਾਨਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਦੋਵੇਂ ਦੇਸ਼ ਆਪਣੀ ਸਪਲਾਈ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਮਾਈਨਿੰਗ ਸਮਰੱਥਾ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਅਫਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਿਵੇਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਵਪਾਰ ਘਾਟਾ ਉਦੋਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਦੇਸ਼ ਕਿਸੇ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਖਰੀਦੇ ਵੱਧ ਅਤੇ ਵੇਚੇ ਘੱਟ।। ਜਿਥੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ, ਇਹ ਇੱਕ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਕੁੱਲ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮੁਦਰਾ ਕਮਾਈ ਅਤੇ ਕੁੱਲ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮੁਦਰਾ ਖਰਚਿਆਂ ਵਿੱਚ ਅੰਤਰ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਦੇ ਖਰਚੇ ਵੱਧ ਹਨ ਪਰ ਆਮਦਨ ਘੱਟਦੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੀ ਕੁਆਲਟੀ ਨੂੰ ਸੁਧਾਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ ਖਰੀਦਣ ਪਰ ਇਧਰ ਸਰਕਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਘੱਟ ਹੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕੋਈ ਦੇਸ਼ ਆਪਣੀਆਂ ਘਰੇਲੂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ (ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਕੱਚਾ ਤੇਲ, ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕਸ, ਜਾਂ ਮਸ਼ੀਨਰੀ) ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਭਾਰੀ ਮਾਤਰਾ ਵਿੱਚ ਬਾਹਰੋਂ ਮੰਗਵਾਉਂਦਾ ਹੈ ਫਿਰ ਉਹ ਆਪਣੀ ਵਿਕਰੀ ਗੁਆ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਇਸ ਨਾਲ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਮੁਦਰਾ ਭੰਡਾਰ 'ਤੇ ਘੱਟ ਜਾਂਦੀ ਅਤੇ ਸਥਾਨਕ ਮੁਦਰਾ ਕਮਜ਼ੋਰ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

ਖ਼ੁਦ ਨੂੰ 'ਖਾਲਿਸਤਾਨ ਟਾਈਗਰ ਫੋਰਸ' (ਕੇ.ਟੀ.ਐਫ) ਦਾ ਮੁਖੀ ਦੱਸਦਾ ਆਇਆ ਹੈ। ਡੱਲਾ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸੂਬੇ ਔਂਟਾਰੀਓ ਦੀ ਪੁਲੀਸ ਨੇ ਅਕਤੂਬਰ 2024 ਵਿਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਭਾਰਤ ਨੇ ਉਦੋਂ ਕੈਨੇਡਾ ਪਾਸੋਂ ਉਸ ਦੀ ਹਵਾਲਗੀ ਵੀ ਮੰਗੀ ਸੀ ਜੋ ਪ੍ਰਵਾਨ ਨਹੀਂ ਸੀ ਹੋਈ। ਬਾਅਦ ਵਿਚ ਜ਼ਮਾਨਤ 'ਤੇ ਰਿਹਾਈ ਮਗਰੋਂ ਉਹ ਰੂਪੋਸ਼ ਦਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਵਾਇਰਲ ਵੀਡੀਓ ਵਿਚ ਉਸ ਨੇ ਗੋਲਡੀ ਬਰਾੜ ਉੱਤੇ ਭਾਰਤੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਦੂਸ਼ਨ ਵੀ ਲਾਏ ਹਨ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਸ ਨੂੰ ਘਟੀਆ ਕਿਸਮ ਦੀ ਸਿਆਸਤ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ੀ ਦਸਿਆ ਹੈ।

ਤੋਹਮਤਬਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਗਰੋਹਬਾਜ਼ੀ ਦਾ ਅਜਿਹਾ ਦੌਰ ਕੈਨੇਡਾ-ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਵਸੇ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਲਈ ਭਾਵੇਂ ਨਵਾਂ ਨਹੀਂ, ਫਿਰ ਵੀ ਦੋਵਾਂ ਮੁਲਕਾਂ ਵਿੱਚ ਪਿਛਲੇ ਕੁਝ ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਦੌਰਾਨ ਪਰਵਾਸ ਕਰ ਕੇ ਗਏ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਮਾਹੌਲ ਵਿੱਚ ਉਚੇਚੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਸੁਚੇਤ ਰਹਿਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੀ ਕਮੀ, ਪੈਸੇ ਦੀ ਕਿੱਲਤ ਕਾਰਣ ਕਈ ਨੌਜਵਾਨ ਬੇ-ਸਮਝੀ ਵਿੱਚ ਇਨਾ ਗ੍ਰੋਹਾਂ ਦਾ ਸਾਥ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਅਜਿਹੇ ਮਾਹੌਲ

ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਅੰਦਰਲੇ ਅਸੁਰੱਖਿਆ ਵਾਲੇ ਜਜ਼ਬੇ ਦਾ ਲਾਭ ਲੈਣ ਦੀ ਤਾਕ ਵਿਚ ਅਪਰਾਧਿਕ ਅਨਸਰ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹੀ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ। ਸਿੱਖ ਵਿਰੋਧੀ ਏਜੰਸੀਆਂ ਦੇ ਦੋਹੀਂ ਲੱਭੂ ਹਨ ਇੱਕ ਤਾਂ ਉਹ ਸਿੱਖਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਤੋਂ ਹੀ ਸਿੱਖ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਮਰਵਾ ਰਹੇ ਹਨ।

ਬਾਹਰ ਆਏ ਬੱਚਿਆਂ ਦੇ ਪੰਜਾਬ ਵਸਦੇ ਮਾਪਿਆਂ ਜਾਂ ਨਿਗਾਹਬਾਨਾਂ ਨੂੰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਨ੍ਹਾਂ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਲਗਾਤਾਰ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸਰਗਰਮੀਆਂ ਦੀ ਬਿਝੜ ਵੀ ਲੈਂਦੇ ਰਹਿਣ। ਇੰਜ ਹੀ, ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੀ ਭਲਾਈ ਲਈ ਅਮਰੀਕਾ-ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਬਣੇ ਸਵੈ-ਸੇਵੀ ਸੰਗਠਨਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਨੌਜਵਾਨੀ ਨੂੰ ਗ਼ਲਤ ਸੰਗਤ ਤੋਂ ਬਚਾਉਣ ਦੇ ਉਪਾਅ ਉਚੇਚੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। -ਸਪੈਕਸਮੈਨ



Who is the Indian gangster charged by the US for killing a Sikh separatist leader?

## Expert Advice, Consultation & Representation in all your legal matters



# CHARANJEET KAUR RAINA

## LAWYER AND NOTARY PUBLIC

# 778 835 8455

#201-13049 76th Avenue, Surrey BC V3W2V7  
www.rainalaw.com Email: craina@rainalaw.com

### FAMILY LAW

- Separation, marriage, prenuptial and co-habitation agreements
- Divorce and separation proceedings
- Child and Spousal support
- Division of Property
- Adoption Applications
- Right to move with child applications

### REAL ESTATE IN BC AND ALBERTA

- Sale and purchase of Residential and Commercial Properties in BC and Alberta
- Sale & Purchase of Business
- Land Use, Real Estate, Property Tax Assessment
- Lien Claims
- Contractual Claims
- Real Estate Litigation

### CORPORATE & BUSINESS LAW

- Share holder agreements
- Lease agreement
- Tenancy agreement
- Formation & dissolving of companies
- Partnerships and joint ventures
- Business / Shareholder disputes

### IMMIGRATION LAW

- Students, Workers and Visitors cases
- All Immigration matters
- Sponsorship cases

### EMPLOYMENT LAW

- Review of employment contracts
- Drafting employment contracts
- Wrongful dismissal
- Breach of employment contract
- Workplace injury
- Exploitation & workplace harassment
- Workplace events claims

### NOTARY SERVICES

- Notarizations
- Wills, Estates and Trusts
- Affidavits and Declarations
- Visitor Visa, Super Visa Declarations
- Sponsorship Declarations
- Power of attorney



### BENEFITS OF CHOOSING US

- Low Cost & High Quality Legal Service
- Honest Advice & Customized Solutions
- Client's Satisfaction & Peace of Mind
- Best Results







# ਗੁੰਡਾ ਰਾਜ

ਰਾਜਸਥਾਨ ਦੇ ਰਾਮਪੁਰਾ-ਕੰਵਰਪੁਰਾ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਦੀ ਮਾੜੀ ਹਾਲਤ ਸਰਕਾਰ ਸਾਹਮਣੇ ਲਿਆਉਣ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕਾਕਰੋਚ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਵਰਕਰਾਂ ‘ਤੇ ਗੁੰਡਿਆਂ ਦੇ ਹਮਲੇ ਦਾ ਬਚਾਅ ਕਰਦਿਆਂ ਸੂਬਾਈ ਸਿੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਸਕੂਲ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਦੀ ਆੜ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿੱਚ ਵਿਘਨ ਪਾਉਣ ਲਈ ਸੀ ਜੋ ਪੀ ਮੈਂਬਰਾਂ ‘ਤੇ ਗੁੱਸੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹੋਰ ਵੀ ਅੱਗੇ ਵਧ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ। ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਵਿੱਚ ਗੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਹਫ਼ਤੇ ਲਗਾਤਾਰ ਤਿੰਨ ਦਿਨ ਜਾਧਵਪੁਰ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ। ਇੱਕ ਦਾਅਵਾ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸਵੈਮ ਸੇਵਕ ਸੰਘ ਦੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜਥੇਬੰਦੀ ਅਖਿਲ ਭਾਰਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ (ਏ ਬੀ ਵੀ ਪੀ) ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਪੁਣੇ ਵਿੱਚ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਇੱਕ ਕੁੜੀਆਂ ਦੇ ਹੋਸਟਲ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਵਿਦਿਆਰਥਣਾਂ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕਮਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਡਰਾਇਆ-ਧਮਕਾਇਆ। ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਗੁੰਡੇ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਏ ਬੀ ਵੀ ਪੀ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਸਨ।

ਯੂ ਪੀ ਵਿੱਚ ਕਾਂਵੜੀਆਂ ਨੇ ਰਾਹਗੀਰਾਂ, ਵਾਹਨਾਂ ਅਤੇ ਪੁਲਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਂਵੜੀਆਂ ‘ਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਆਦਿਤਿਆਨਾਥ ਯੋਗੀ ਫੁੱਲ ਵਰ੍ਹਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਕੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਕਾਂਵੜੀਆਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਕਿਹਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਗੁੰਡੇ?

ਭਾਵੇਂ ਪਿਛਲੇ 13 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਗੁੰਡੇ ਭਾਰਤ ‘ਤੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਰੂਪਾਂ ਵਿੱਚ ਰਾਜ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਪਰ ਇਸ 15 ਅਗਸਤ ਤੋਂ, ਜਦੋਂ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਨੇ ‘ਦਿਮਾਗੀ ਨਕਸਲੀਆਂ’ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਨਜਿੱਠਣ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ, ਉਦੋਂ ਤੋਂ ਅਜਿਹੇ ਹਮਲੇ ਵਧ ਗਏ ਹਨ।

ਨਾਗਰਿਕਤਾ ਸੋਧ ਕਾਨੂੰਨ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਸ਼ਾਹੀਨ ਬਾਗ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ‘ਤੇ ਵੀ ਗੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਕਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ‘ਤੇ ਵੀ ਗੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਕਈ ਵਾਰ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਮਲਿਆਂ ਨੂੰ ਜਨਤਕ ਗੁੱਸੇ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਵਜੋਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। 2020 ਵਿੱਚ ਜਵਾਹਰ ਲਾਲ ਨਹਿਰੂ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ‘ਤੇ ਗੁੰਡਿਆਂ ਨੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਇਸ ਨੂੰ ਵੀ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦੀ ਗੁੱਸੇ ਦੇ ਪ੍ਰਗਟਾਵੇ ਵਜੋਂ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਇੰਝ ਲਗਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਭਾਰਤ ‘ਤੇ ਪਿਛਲੇ 13 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਗੁੰਡਿਆਂ ਦਾ ਰਾਜ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਗੁੰਡਿਆਂ ਵਿਚਲਾ ਫਰਕ ਮਿਟਾ ਰਹੀ ਹੈ।

ਭਾਰਤ ਦੀ ਹਿੰਦੂ ਆਬਾਦੀ ਦੇ ਇੱਕ ਵੱਡੇ ਹਿੱਸੇ ਦੇ ਗੈਂਗਸਟਰੀਕਰਨ ਦੀ ਇਸ ਮੁਹਿੰਮ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇਸ਼ ‘ਤੇ ਸ਼ਾਸਨ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਹ ਮੰਤਰੀ, ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ, ਵਿਧਾਇਕ ਅਤੇ ਆਰ ਐੱਸ ਐੱਸ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਬਜਰੰਗ ਦਲ, ਵਿਸ਼ਵ ਹਿੰਦੂ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਹਨ। ਉਹ ਟੀ ਵੀ ਸਟੂਡੀਓ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਹਨ, ਉਹ ਅਖਬਾਰਾਂ ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਅਤੇ ਪੱਤਰਕਾਰ ਹਨ, ਉਹ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਦੇ ਵਾਈਸ-ਚਾਂਸਲਰ ਅਤੇ ਅਧਿਆਪਕ ਵੀ ਹਨ। ਵਾਈਸ-ਚਾਂਸਲਰ ਖੁੱਲ੍ਹੇਆਮ ‘ਸ਼ਹਿਰੀ ਨਕਸਲੀ’ ਅਧਿਆਪਕਾਂ ਅਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੇ ਖਾਤਮੇ ਲਈ ਉਕਸਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਲੋਕ ਕਦੇ ਵੀ ਸੜਕਾਂ ‘ਤੇ ਨਹੀਂ ਉਤਰਦੇ ਅਤੇ ਗੁੰਡਾਗਰਦੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੇ। ਉਹ ਕਿਸੇ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਉਹ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਵਿਦਿਅਕ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਚਲਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਲੇਖ ਲਿਖਦੇ ਹਨ, ਭਾਸ਼ਣ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਲਮਾਂ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਫਿਰ ਗੁੰਡੇ ਖੁਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ! ਗੁਰੂ ਹੱਤਿਆ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਸ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਆੜ ਹੇਠ ਗੁਰੂ ਰੱਖਿਅਕ ਸੜਕਾਂ ‘ਤੇ ਉਤਰਦੇ ਹਨ; ਉਹ ‘ਲਵ ਜੋਹਾਦ’ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਗੁੰਡੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਜੋੜਿਆਂ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਦੇ ਹਨ, ਜੋ ਅੰਤਰ-ਧਰਮ ਵਿਆਹ ਕਰਦੇ ਹਨ; ਉਹ ਧਰਮ ਪਰਿਵਰਤਨ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਫਿਰ ਧਾਰਮਿਕ ਰੱਖਿਅਕ ਈਸਾਈਆਂ ‘ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਨ ਲਈ ਸਰਗਰਮ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਦਿਮਾਗੀ ਗੁੰਡਾਗਰਦੀ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕੌਣ ਅਤੇ ਕਿਵੇਂ ਕਰੇਗਾ?

# ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਬਾਹਰ, ਬੰਦੀ ਅੰਦਰ...

ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਬਲਾਤਕਾਰੀਆਂ ਨਾਲ ਐਨਾ ਪਿਆਰ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਬਲਾਤਕਾਰੀਆਂ ਉੱਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਮਿਹਰਬਾਨ ਹੀ ਰਹਿੰਦੀ ਹੈ। ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਬਲਾਤਕਾਰੀਆਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵੀ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਬਥੇਰੇ ਆਗੂ/ਵਰਕਰ ਬਲਾਤਕਾਰਾਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ ਘਿਰੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਪਰ ਭਾਜਪਾ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤੱਤੀ ਵਾਹ ਨਹੀਂ ਲੱਗਣ ਦਿੰਦੀ ਤੇ ਆਪਣੀ ਸੱਤਾ ਦੀ ਤਾਕਤ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰੀ ਐਸ਼ਪ੍ਰਸਤੀ ਕਰਵਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਵਾਲੇ ਕਦੇ ਬਲਾਤਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਵੱਡੇ ਅਹੁਦੇ ਦਿੰਦੇ ਹਨ, ਕਦੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤਿਰੰਗੇ ਦੀ ਛਾਂ ਕਰਕੇ ਜ਼ਿੰਦਾਬਾਦ ਦੇ ਨਾਹਰੇ ਲਾਉਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਕਦੇ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਵਰਗੇ ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਵੋਟ ਬੈਂਕ ਵਜੋਂ ਵਰਤਣ ਲਈ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈਰੋਲਾਂ ਵੀ ਦਿੰਦੇ ਹਨ ਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਜ਼ਖ਼ਮਾਂ ਉੱਤੇ ਰੱਜ ਕੇ ਲੂਣ ਭੁੱਕਦੇ ਹਨ। ਹੁਣ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਕਿਰਪਾ ਨਾਲ ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਅੱਜ ਸਤਾਰਵੀਂ ਵਾਰ 21 ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਫਿਰ ਮਿਲ ਗਈ ਹੈ ਤੇ ਇਹ ਖ਼ਬਰ ਸੁਣ ਕੇ ਸਿੱਖ ਹੱਕੋ-ਬੱਕੇ ਰਹਿ ਗਏ ਹਨ। ਹਰ ਵਾਰ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਆਗੂ ਨਿਖੇਧੀਆਂ ਅਤੇ ਨਿੰਦਾ ਦੇ ਬਿਆਨ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ, ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਕੇਸ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਭਾਜਪਾ ਉੱਤੇ ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਅਸਰ ਨਹੀਂ, ਕਿਉਂਕਿ ਭਾਜਪਾ ਨੂੰ ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਅਸਾਧ ਪਿਆਰਾ ਹੈ, ਨਾ ਕਿ ਸਿੱਖ। ਭਾਜਪਾ ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਅਸਾਧ ਨੂੰ ਖੁਸ਼ ਕਰਨ ‘ਤੇ ਲੱਗੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਕੀ ਹੈ ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਤਾਂ ਫਿਰ ਮੂਰਖ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਿਸ ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਨੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀਆਂ ਬੇਅਦਬੀਆਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਉਸ ਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਆਪਣਾ ਜਵਾਈ ਮੰਨੀ ਬੈਠੀ ਹੈ ਤੇ ਉਸਦੇ ਵਾਸਤੇ ਜਦੋਂ ਮਰਜ਼ੀ ਜੇਲ੍ਹ ਦਾ ਬੂਹਾ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੰਦੀ ਹੈ ਤੇ ਸਾਧ ਆਪਣੇ ਡੇਰੇ ਵਿੱਚ ਰੰਗਰਲੀਆਂ ਮਨਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਦਾ ਸਿੱਖੀ ਅਤੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਰਕਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਕੁਝ ਧਾਰਮਿਕ ਤੇ ਸਿਆਸੀ ਸਿੱਖ ਜੋ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਤਲਵੇ ਚੱਟ ਕੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਬੜਾ ਮਹਾਨ ਸਮਝਦੇ ਹਨ। ਪਰ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੇ ਤੁਹਾਡੀ ਭਾਜਪਾ ਨਾਲ ਯਾਰੀ ਦਾ ਕੀ ਅਚਾਰ ਪਾਉਣਾ ਹੈ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਥਾਂ ਉੱਤੇ ਬਲਾਤਕਾਰੀ ਸਾਧ ਨੂੰ ਹੀ ਬਾਹਰ ਕਢਵਾਉਣਾ ਹੈ! ਚਲੇ ਸਿਆਸੀ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਤਾਂ ਝੂਠ ਬੋਲ ਬੋਲ ਕੇ ਸਿਆਸਤ ਹੀ ਕਰਨੀ ਸੀ, ਇਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੌਮ ਨਾਲ ਕੀ ਲੱਗੇ ! ਪਰ ਇੱਥੇ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਦੇ ਮੁਖੀ ਅਖਵਾਉਂਦੇ ਬਾਬਾ ਹਰਨਾਮ ਸਿੰਘ ਧੁੰਮਾ ਵੀ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਸੋਹਿਲੇ ਗਾਈ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਬਾਬਾ ਧੁੰਮਾਂ ਜੀ ਭਾਜਪਾ ਨਾਲ ਯਾਰੀ ਪਾ ਕੇ ਨਾ ਤਾਂ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘ ਰਿਹਾਅ ਕਰਵਾ ਪਾਏ ਅਤੇ ਨਾ ਹੀ ਡੇਰਾ ਸਿਰਸਾ ਮੁਖੀ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਮਹਾਰਾਜ ਦੀਆਂ ਬੇਅਦਬੀਆਂ ਦੇ ਕੇਸਾਂ ਵਿੱਚ। ਨਾਮਜ਼ਦ ਕਰਵਾ ਕੇ ਸਜ਼ਾ ਦਿਵਾ ਸਕੇ ਤੇ ਨਾ ਹੀ ਉਸ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਰੁਕਵਾ ਸਕੇ। ਤੁਸੀਂ ਗੁਰੂ ਦੇ ਨਹੀਂ ਬਣੇ ਤਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਕੀ ਬਣਨਾ ਹੈ! ਤੁਸੀਂ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਪਿੱਠੂ ਬਣ ਕੇ ਬੇੜਾ ਗਰਕ ਕਰੋ ਤਾਂ ਸਿੱਖੀ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਅਤੇ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ ਦਾ। ਗਿਆਨੀਆਂ ਅਤੇ ਯੋਧਿਆਂ ਦੀ ਟਕਸਾਲ ਨੂੰ ਤੁਸੀਂ ਭਾਜਪਾ ਤੇ ਆਰ.ਐੱਸ.ਐੱਸ. ਕੋਲ ਵੇਚ ਕੇ ਸਿਆਸੀਕਰਨ ਤੇ ਹਿੰਦੂਕਰਨ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਦੱਸੋ ਸਿੱਖ ਹੁਣ ਕਿਹੜੇ ਖੂਹ ਵਿੱਚ ਪੈਣ? ਤੁਸੀਂ ਆਖਦੇ ਸੀ ਭਾਜਪਾ ਲਈ ਵੋਟਾਂ ਮੰਗ ਕੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘ ਰਿਹਾਅ ਕਰਾਵਾਂਗੇ, ਭਾਰਤੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਵਿੱਚ ਸੋਧ ਕਰਵਾ ਕੇ ਸਿੱਖ ਵੱਖਰੀ ਕੌਮ ਕਰਾਵਾਂਗੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਮੁੱਦੇ ਹੱਲ ਕਰਾਵਾਂਗੇ ਪਰ। ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪੱਲੇ ਕੱਖ ਨਾ ਪਾਇਆ ਤੇ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਕਲੰਕਿਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਸਿੱਖਾਂ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਪ੍ਰਤੀ ਨੀਤੀ ਅਤੇ ਨੀਅਤ ਐਨੀ ਖੋਟੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਵੀ ਕਾਂਗਰਸ ਵਾਂਗ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਦਬਾ ਕੇ ਤੇ ਗੁਲਾਮ ਬਣਾ ਕੇ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਆਪਣੀ ਕੌਮ ਦੇ ਜੁਝਾਰੂ ਸਿੰਘਾਂ/ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਪਰ ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਨਾ ਸੁਣੀ ਤੇ ਤਿੰਨ ਸਰਕਾਰਾਂ ਵੀ ਹੰਢਾਅ ਲਈਆਂ। ਜਥੇਦਾਰ ਭਾਈ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਦੇ ਮਾਤਾ ਜੀ ਆਪਣੇ ਪੁੱਤਰ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਆਖ਼ਰੀ ਸਾਰਾਂ ਉੱਤੇ ਹਨ ਪਰ ਭਾਜਪਾ ਸਰਕਾਰ ਭਾਈ ਹਵਾਰਾ ਨੂੰ ਦਸ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਪੈਰੋਲ ਦੇਣ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ, ਬੰਦੀ ਸਿੰਘ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਨੇ ਪਰ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰਿਹਾਅ ਕਰਨ ਲਈ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ। ਇਹ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਧੱਕੇਸ਼ਾਹੀ, ਬੇਇਨਸਾਫ਼ੀ ਅਤੇ ਵਿਤਕਰੇ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਹੋਰ ਕੀ ਹੈ ? ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਦੇ ਲਈ ਸਿੱਖ ਜੋ ਮਰਜ਼ੀ ਕਰ ਲੈਣ ਪਰ ਹਿੰਦੂ ਹਾਕਮਾਂ ਨੇ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਕੌਫ਼ੀ ਕਦਰ ਨਹੀਂ ਪਾਉਣੀ। ਇਸ ਲਈ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਅਖੌਤੀ ਦੇਸ਼ ਭਗਤੀ ਅਤੇ ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਭਗਤੀ ਵਿੱਚੋਂ ਨਿਕਲ ਕੇ ਖ਼ਾਲਸਾਈ ਸਿਧਾਂਤ ਅਤੇ ਖ਼ਾਲਸਾ ਰਾਜ ਵੱਲ ਮੁੱਖ ਕਰ ਲੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ  
(ਪ੍ਰਧਾਨ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ)

DISTRIBUTED IN  
CANADA & AMERICA

**CANADA**

**British Columbia**

- \* GREATER VANCOUVER
- \* FRASER VALLEY
- \* VICTORIA \* NANAIMO
- \* PRINCE GEORGE
- \* KAMLOOPS
- \* OLIVER \* SQUAMISH
- \* KELOWNA

**USA**

- \* GREATER SEATTLE
- \* EVERETT \* MARYSVILLE
- \* BELLINGHAM
- \* BELLEVUE
- \* LYNDEN
- \* LYNWOOD
- \* KENT \* RENTON
- \* PORTLAND

**ਪੰਜਾਬ**

# ਗਾਰਡੀਅਨ

**PUNJABI WEEKLY NEWSPAPER**

**Sales Manager:** Kanwaljit Singh  
**Phone:** 604-836-0936  
**Email:** sales@punjabguardian.com  
**Email:** kanwaljit@punjabguardian.com

**Pandher Gursev Singh**  
(Manager Marketing)  
(1)-604-999-4097  
**Jagmohan Boparai**  
(Salesman)  
(1)-250-701-1025  
**Email:** jag.623.13@gmail.com

**Pawandeep Kaur (Office Manager)**  
604-615-9690  
**Email:** kaurpawandeep808@gmail.com

**Consulting Editor:** D.S. Gill  
Advocate, Ludhiana  
**Editor:** Amarjit Singh  
**Email:** editor@punjabguardian.com

**Sukhdeep Singh (Staff Reporter)**  
sukhdeep.punjab@gmail.com

**NOTICE TO ADVERTISERS**  
The publisher does not guarantee the insertion of any particular advertisement on a specified date, or at all, although, every effort will be made to meet the wishes of the advertiser. Further, the publisher does not accept liability for any loss or damage caused by an error or inaccuracy in the printing of an advertisement beyond the amount paid for the space actually occupied by that portion of the advertisement in which error occurs. The publisher reserve the right to cancel any contract on which space has not been used within 90 days of from the contract date. All advertising is subject to the publisher's approval. Contracts must be completed within one year from the date of commencement. Printing of key numbers is not guaranteed.

visit our website for latest news & other info:  
**www.punjabguardian.com**

Printed & Published in Canada since 1996 by: The Punjab Guardian Inc  
#202-12677-80 AVE., Surrey, B.C. V3W 3A6  
Toll Free: 1-877-584-5200 \* Ph: 604-590-5200 \* Fax: 604-596-5700

**Disclaimer**

ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਪਿਛਲੇ 30 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਵੱਡੇ ਵਿਚਾਰ ਪਾਠਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਲਈ 'ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ' ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਭੇਜੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਆਈ ਲਿਖਤ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਰਾਏ ਉੱਪਰ ਅਧਾਰਤ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਾਦਕ ਜਾਂ ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ। ਇਸਤਿਹਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਰੀਦ ਜਾਂ ਪੇਮੈਂਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਾਹਕ ਆਪਣੀ ਤਸੱਲੀ ਦਾ ਖੁਦ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਇਸਤਿਹਾਰ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਫਰ/ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

The publisher does not endorse or evaluate the advertise product, service, or company, nor any of the claims made by advertisement. Advertisers making claims are expected to have a research data that substantiates these claims and the research or citation is to be made available on the vendors website or where proprietary interests exist, be made available upon request. The publisher confirms the research is relevant to the claim but does not verify the validity of the research. The publisher does not make any representation as to the accuracy or suitability of any of the information contained in advertisements and does not accept any responsibility or liability for the conduct of the content of advertisements and the offering made by advertisers. The publisher takes no responsibility for the content of the ads, promises made, or the quality/reliability of the products or services offered in all the advertisements. The Punjab Guardian WILL NOT be responsible for any loss on the basis of any claim made in any advertisement. Advertising does not influence editorial decisions or content. The publisher reserves the right to refuse, reject or cancel any ad for any reason at any time without liability.

ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-719-8701



# ਭਾਰਤੀ ਫੌਜ ਦਾ ਰਾਜਨੀਤੀਕਰਨ:ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਅਧਿਕਾਰੀ ਭਾਜਪਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ

ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ: ਸ਼੍ਰੀਨਗਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਡਿਪਟੀ ਸੁਪਰਡੈਂਟ ਆਫ ਪੁਲਿਸ, ਜਿਸਦਾ ਨਾਮ ਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਹੈ, ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਨੇ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਰਾਜਨੀਤੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕਬਜ਼ੇ ਵਾਲੇ ਜੰਮੂ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਿੱਚ ਹਿੰਦੂਤਵ ਰਾਜਨੀਤੀ ਦੇ ਵੱਧ ਰਹੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ 'ਤੇ ਸਵਾਲ ਖੜ੍ਹੇ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਅਤੇ ਰਾਜ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰ ਸਤ ਸ਼ਰਮਾ, ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਵਿੱਚ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾ ਸੁਨੀਲ ਸ਼ਰਮਾ, ਲੋਕ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰ ਜੁਗਲ ਕਿਸ਼ੋਰ ਸ਼ਰਮਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸੀਨੀਅਰ ਪਾਰਟੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ ਭਾਜਪਾ ਵਿੱਚ

ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ। ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਇਸ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਅਤੇ ਲੀਡਰਸ਼ਿਪ ਵਿੱਚ ਵਧਦੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਣ ਵਾਲਾ ਦੱਸਿਆ।

ਇਹ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਸੇਵਾਮੁਕਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇੱਕ ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਪਾਰਟੀ ਵਿੱਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਨਾਲ ਫੌਜੀ ਸਥਾਪਨਾ ਵਾਲੇ ਸੂਬਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਾਜਪਾ-ਆਰਐਸਐਸ ਗੱਠਜੋੜ ਵਿਚਕਾਰ ਵਿਚਾਰਧਾਰਕ ਇਕਸਾਰਤਾ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾਵਾਂ ਮੁੜ ਤਾਜ਼ਾ ਹੋ ਗਈਆਂ ਹਨ।

ਆਲੋਚਕਾਂ ਨੇ ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਸਵਾਲ ਉਠਾਏ ਹਨ ਕਿ ਕੀ ਹਿੰਦੂਤਵ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਪ੍ਰਤੀ ਹਮਦਰਦ

ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਰਾਜ ਦੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਸੇਵਾ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਰਗਰਮ ਰਾਜਨੀਤੀ ਵਿੱਚ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਨਵੀਨਤਮ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਨੇ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਪੈਟਰਨ ਵੱਲ ਵੀ ਧਿਆਨ ਖਿੱਚਿਆ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ ਅਧਿਕਾਰੀ ਭਾਜਪਾ ਅਤੇ ਹਿੰਦੂਤਵ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਵਾਤਾਵਰਣ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਰ ਸੰਗਠਨਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ ਹਨ ਜਾਂ ਖੁੱਲ੍ਹ ਕੇ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਸਤ ਸ਼ਰਮਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸੰਗਠਨ ਅਤੇ ਜਨਤਕ ਪਹੁੰਚ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰੇਗੀ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਸੁਨੀਲ ਸ਼ਰਮਾ ਅਤੇ ਜੁਗਲ ਕਿਸ਼ੋਰ

ਸ਼ਰਮਾ ਨੇ ਦਾਰਾ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਦਾ ਪਾਰਟੀ ਵਿੱਚ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ।

ਆਲੋਚਕਾਂ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਹੈ ਕਿ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਆਗੂ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਏਜੰਡੇ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਵੱਧ ਰਹੀ ਹੈ। ਨਿਰੀਖਕਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਿਟਾਇਰਮੈਂਟ ਵਾਰੰਟਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਸਾਬਕਾ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਭਾਜਪਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਨਾਲ ਜਨਤਾ ਵਿੱਚ ਡਰ ਪੈਦਾ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਿਉਂਕਿ ਅਜਿਹੇ ਅਧਿਕਾਰੀ ਸਰਕਾਰੀ ਅਹੁਦੇ ਤੇ ਰਹਿੰਦੇ ਵੀ ਹਿੰਦੂਤਵੀਆਂ ਦਾ ਪੱਖ ਪੂਰਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਭਾਜਪਾ ਵਿੱਚ ਅਹੁਦੇ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ।

## ਸਰੀ ਵਿੱਚ 'ਸਿੱਖ ਵਾਰੀਅਰ 2026' ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਪੁਰਾਤਨ ਯੁੱਧ ਕਲਾ ਦਾ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ



ਸਰੀ- ਸਿੱਖ ਵਿਰਾਸਤ, ਪੁਰਾਤਨ ਯੁੱਧ ਕਲਾ ਅਤੇ ਖ਼ਾਲਸਾਈ ਰਵਾਇਤਾਂ ਨੂੰ ਅਗਲੀ ਪੀੜ੍ਹੀ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਅਕਾਲ ਖ਼ਾਲਸਾ ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ ਵਲੋਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦਸਮੇਸ਼ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਦੋ ਰੋਜ਼ਾ 'ਸਿੱਖ ਵਾਰੀਅਰ 2026' ਸਮਾਗਮ ਕਰਵਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਹਿੱਸਿਆਂ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਪੁੱਜੇ 100 ਦੇ ਕਰੀਬ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਪੁਰਾਤਨ ਯੁੱਧ ਕਲਾ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਕਲਾ, ਹਿੰਮਤ ਅਤੇ ਜੋਹ ਦਿਖਾਏ। ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਦੀ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਮਿਲਨਜੀਤ ਕੌਰ ਖ਼ਾਲਸਾ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਮਕਸਦ ਨੌਜਵਾਨ ਪੀੜ੍ਹੀ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਜੋੜਦਿਆਂ ਪੁਰਾਤਨ ਸ਼ਸਤਰ-ਵਿਦਿਆ ਅਤੇ ਖ਼ਾਲਸਾਈ ਯੋਧਾ ਪਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੈ। ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਖ਼ਾਲਸਾਈ ਬਾਣੇ ਵਿੱਚ ਸਜੇ ਬੱਚਿਆਂ ਅਤੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਰਾਹੀਂ ਸਿੱਖੀ ਦੇ ਰੰਗ ਨੂੰ ਹੋਰ ਗੂੜ੍ਹਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

ਮੈਦਾਨ ਵਿੱਚ ਘੋੜਿਆਂ ਦੀਆਂ ਕਾਠੀਆਂ 'ਤੇ ਸਵਾਰ ਨੰਨ੍ਹੇ ਯੋਧਿਆਂ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਤੱਕ ਨੇ ਤੀਰ ਅੰਦਾਜ਼ੀ, ਨੇਜ਼ੇਬਾਜ਼ੀ ਅਤੇ ਕਿੱਲੇ ਪੁੱਟਣ ਵਰਗੇ ਦਿਲਚਸਪ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲਿਆ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਦੋ ਦਿਨ ਤੱਕ ਕਿਰਪਾਨ, ਤੀਰ-ਕਮਾਨ, ਖੰਡੇ, ਨੇਜ਼ੇ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪੁਰਾਤਨ ਸ਼ਸਤਰਾਂ ਦੀ ਕਲਾ ਦਾ ਅਜਿਹਾ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਹੋਇਆ ਕਿ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਦੇ ਜੈਕਾਰਿਆਂ ਨਾਲ ਮਾਹੌਲ ਗੂੰਜਦਾ ਰਿਹਾ।

# Pizza Factory

ਨਵਾਂ ਪੀਜਾ ਸਟੋਰ ਖੋਲ੍ਹਣ/Franchise ਖਰੀਦਣ,  
ਪੀਜੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਹੋਲਸੇਲ ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

## Ph:604-941-7000

## ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਰੀ ਦੀ ਪੁਰਾਣੀ ਤੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ (ਸਮਾਰਾ ਫਰੇਮਿੰਗ ਲਿਮਿਟਡ) ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਨਵੇਂ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਜਿਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੰਪਨੀ ਵੱਲੋਂ ਟਰੇਨਿੰਗ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਹੋਵੇਗਾ।

ਅਸੀਂ **LMIA** ਉਪਲਬਧ ਕਰਾ ਸਕਦੇ ਹਾਂ  
ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**604-816-8422, 604-561-5467**

## ਘਰ ਵਿਕਾਊ/House For Sale

14380-66Ave East Newton Surrey

**Seller Motivated**



~~\$1,150,000~~  
**NOW \$1,095,000**

**4 bedroom, 3 bathroom family home with suite potential Large lot, no creeks**

ਸਰੀ ਦੇ ਈਸਟ ਨਿਊਟਨ ਵਿਚ 4 ਬੈਡਰੂਮ, 3 ਬਾਥਰੂਮ ਦਾ ਘਰ ਵਾਜਿਬ ਕੀਮਤ ਤੇ ਵਿਕਾਊ ਹੈ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ

**Chuck Pearce PREC**



**604-209-1949**



# ਨੇਪਾਲ 'ਚ ਅਚਾਨਕ ਆਏ ਹੜ੍ਹ ਨਾਲ ਸੈਂਕੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੌਤ, ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲਾਪਤਾ

ਕਾਠਮੰਡੂ: ਤਿੱਬਤ ਦੀ ਸਰਹੱਦ ਨਾਲ ਲੱਗਦੇ ਮੱਧ ਨੇਪਾਲ ਦੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਿਆਂ ਵਿੱਚ ਬੁੱਧਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਅਚਾਨਕ ਆਏ ਭਿਆਨਕ ਹੜ੍ਹ ਨੇ ਭਾਰੀ ਤਬਾਹੀ ਮਚਾਈ ਅਤੇ ਸੈਂਕੜੇ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਲੋਕ ਲਾਪਤਾ ਹਨ।

ਹੜ੍ਹ ਨਾਲ ਸ਼ਹਿਰਾਂ ਅਤੇ ਪਿੰਡਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਾਹੀ ਹੋਈ, ਪੁਲ ਵਹਿ ਗਏ ਅਤੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇੱਕ ਦਰਜਨ ਪਣ-ਬਿਜਲੀ ਪ੍ਰੋਜੈਕਟ ਨੁਕਸਾਨੇ ਗਏ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਸਥਾਨਕ ਸਮੇਂ ਅਨੁਸਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਦੇ ਕਰੀਬ ਭੋਟੋਕੋਸ਼ੀ ਨਦੀ ਵਿੱਚ ਅਚਾਨਕ ਹੜ੍ਹ ਆ

ਗਿਆ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਤਿੱਬਤ ਦੀ ਸਰਹੱਦ ਨਾਲ ਲੱਗਦੇ ਰਸੂਵਾ ਅਤੇ ਧਾਦਿੰਗ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੋਏ। ਰਸੂਵਾ, ਕਾਠਮੰਡੂ ਤੋਂ ਲਗਭਗ 125 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਉੱਤਰ-ਪੂਰਬ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ ਹੈ।

ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੜ੍ਹ ਦਾ ਪਾਣੀ ਧਾਦਿੰਗ, ਨੁਵਾਕੋਟ ਅਤੇ ਚਿਤਵਨ ਜ਼ਿਲ੍ਹਿਆਂ ਤੱਕ ਫੈਲ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਚਾਰ ਪੰਕੇ ਪੁਲ ਅਤੇ ਕੁਝ ਅਸਥਾਈ ਪੁਲ ਨੁਕਸਾਨੇ ਗਏ। ਉਪਗ੍ਰਹਿ ਤਸਵੀਰਾਂ ਦੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ, ਨੇਪਾਲ-ਤਿੱਬਤ ਸਰਹੱਦ ਦੇ ਨੇੜੇ ਪਹਾੜੀ ਚਟਾਨਾਂ ਖਿਸਕਣ ਕਾਰਨ ਹੋਏ ਬਰਫ ਦੇ ਤੌਰ

ਖਿਸਕਣ (ਗਲੇਸ਼ੀਅਰ ਖਿਸਕਣ) ਕਾਰਨ ਅਚਾਨਕ ਸਰਹੱਦੀ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਲਗਭਗ 20 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਉੱਤਰ-ਹੜ੍ਹ ਆਇਆ। ਇਹ ਸਥਾਨ ਤਿੱਬਤ-ਰਸੂਵਾਗੜ੍ਹੀ ਪੂਰਬ ਵਿੱਚ ਹੈ।

## ਰਾਮ ਰਹੀਮ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈਰੋਲ, ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਲਈ ਵੱਖਰਾ ਕਾਨੂੰਨ ਕਿਉਂ? ਜਥੇ ਗੜਗੱਜ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਡੇਰਾ ਸੱਚਾ ਸੌਦਾ ਮੁਖੀ ਗੁਰਮੀਤ ਰਾਮ ਰਹੀਮ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲਣ ਅਤੇ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੀ ਦੇਰੀ 'ਤੇ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਜਥੇਦਾਰ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਗੜਗੱਜ ਨੇ ਸਖਤ ਸਵਾਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ। ਜਥੇਦਾਰ ਗੜਗੱਜ ਨੇ ਦੋਸ਼ ਲਾਇਆ ਕਿ ਸਰਕਾਰਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਵੱਲੋਂ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਦੇਹਰੇ ਮਾਪਦੰਡ ਅਪਣਾਏ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇ ਰਾਮ ਰਹੀਮ ਨੂੰ ਵਾਰ-ਵਾਰ ਪੈਰੋਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਜੇਲ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਅਤੇ ਆਪਣੀਆਂ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨਾਲ ਅਜਿਹਾ ਰਵੱਈਆ ਕਿਉਂ ਨਹੀਂ ਅਪਣਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਭਾਈ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਦਾ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜ਼ਿਕਰ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮਾਤਾ ਬਿਮਾਰ ਹਨ। ਜਥੇਦਾਰ ਗੜਗੱਜ ਨੇ ਮਾਨਵੀ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਭਾਈ ਹਵਾਰਾ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮਾਤਾ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ ਅਤੇ ਮੁਲਾਕਾਤ ਲਈ ਤੁਰੰਤ ਪੈਰੋਲ ਦੇਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਭਾਈ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਰਾਜੇਆਣਾ, ਭਾਈ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਤਾਰਾ, ਭਾਈ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਭਿਓਰਾ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਦਵਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਭੁੱਲਰ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੀ ਦੇਰੀ 'ਤੇ ਵੀ ਚਿੰਤਾ ਜਤਾਈ। ਭਾਈ ਰਾਜੇਆਣਾ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਬਦਲਣ ਅਤੇ ਪ੍ਰੋ. ਭੁੱਲਰ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਵਿੱਚ ਦੇਰੀ ਦਾ ਮੁੱਦਾ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਠਾਇਆ। ਜਥੇਦਾਰ ਗੜਗੱਜ ਨੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਕਿ ਉਹ ਦੇਹਰਾ ਰਵੱਈਆ ਛੱਡ ਕੇ ਮਨੁੱਖੀ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਭਾਈ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਦੇਣ ਅਤੇ ਸਜ਼ਾਵਾਂ ਪੂਰੀਆਂ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਸਬੰਧੀ ਠੋਸ ਫੈਸਲਾ ਲੈਣ।

## ਰਾਜਾ ਵੜਿੰਗ ਵੱਲੋਂ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲਣ ਦਾ ਸਮਰਥਨ

ਲੁਧਿਆਣਾ- ਪੰਜਾਬ ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਤੇ ਲੁਧਿਆਣਾ ਤੋਂ ਸੰਸਦ ਮੈਂਬਰ ਅਮਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਰਾਜਾ ਵੜਿੰਗ ਨੇ ਜਗਤਾਰ ਸਿੰਘ ਹਵਾਰਾ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲਣ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸੰਵਿਧਾਨਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਆਪਣੀ ਸਜ਼ਾ ਪੂਰੀ ਕਰ ਚੁੱਕੇ ਹਰ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਪੈਰੋਲ ਮਿਲਣ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਦੀ ਪਤਨੀ ਡਾ. ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਉੱਪਰ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪੈਸੇ ਲੈਣ ਸੰਬੰਧੀ ਲੱਗੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਨੂੰ ਵੀ ਗੰਭੀਰ ਦੱਸਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਵਿਚਾਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੁੱਟਬਾਜ਼ੀ ਦੀ ਗੱਲ ਨੂੰ ਖਾਰਜ ਕੀਤਾ। ਜਦਕਿ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਪੰਜਾਬ ਫੋਰੀ ਸੰਬੰਧੀ ਪਾਰਟੀ ਵੱਲੋਂ ਜਲਦੀ ਹੀ ਪ੍ਰੋਗ੍ਰਾਮ ਬਣਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਗੱਲ ਆਖੀ।

We assist businesses and individuals with legal needs in areas of :

**BC NOTARIES**  
**A TRUSTED TRADITION**



- | REAL ESTATE CONVEYANCING | PERSONAL PLANNING          |
|--------------------------|----------------------------|
| ✍ Sales & Purchases      | ✍ Powers of Attorney       |
| ✍ Refinancing            | ✍ Wills                    |
| ✍ Title Transfers        | ✍ Representation Agreement |



**Aanchal Ghai**  
Notary Public

- NOTARIZATIONS**
- ✍ Affidavits
  - ✍ Invitation Letters
  - ✍ Certified True Copies
  - ✍ Travel Consent Letter
  - ✍ Statutory Declarations
  - ✍ Powers of Attorney



**Navdeep K Gill**  
Notary Public

For information call:  
**604-503-2227**

Unit 151 - 12899, 80 Ave, Surrey, B.C. V3W 0E6 Payal Business Center on the ground floor  
aanchal@ghainotary.ca navdeep@ghainotary.ca www.ghainotary.ca



# GILL

## DRAFTING LTD.

*Your Satisfaction Is Our Motto*

**Experienced in:**

- Architectural & Structural
- Residential & Commercial Drafting
- Computer Aided Home Designs

**Specialized in:**

- Design Controlled Subdivisions
- Custom Made & Stock Plans



**Call: JATINDERPAL SINGH GILL**  
Bachelor in Engineering

# Phone: 604-599-6886

# 211-12877 76 Ave, Surrey BC V3W 1E6 | Email: info@gilldrafting.com  
**WWW.GILLDRAFTING.COM**

# STUDIO 7

Cinema · Photography · Events  
ਸਿਨੇਮਾ · ਸਟੁਡੀਓ · ਸਮਾਗਮ

**Open 7 Days**

**60% OFF**  
On July & Aug. Events

## Wedding Photography & Videography

## ਵਿਆਹ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ



**#103 12815 85 Ave, Surrey, BC**  
**www.studio7production.ca | 604-442-8781**



# ★E-FILE★ ਟੈਕਸ ਭਰਵਾਓ ★TAX★

**Personal Tax    Business Tax    Corporate Tax**

**ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ    ਬਿਜਨੈਸ ਟੈਕਸ    ਕੌਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ**

**Bookkeeping, T4, Payroll, GST, WCB**

**INDIA VISA** ਇੰਡੀਆ ਵੀਜਾ  
Application ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

India E-Visa, Entry Visa Application for 1 Year & 5 Years

ਇੰਡੀਆ ਈ-ਵੀਜਾ, ਐਂਟਰੀ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ 1 ਸਾਲ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਲਈ

Overseas Citizenship of India Application (OCI)

ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (OCI)

Passport, PCC Application (All Countries), Name Change Application

ਪਾਸਪੋਰਟ, ਪੀ ਸੀ ਸੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (ਸਾਰੇ ਦੇਸ਼ਾਂ ਲਈ) ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

## Immigration/ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ

PR Card Application, Citizenship Application, Work Permit, Study Permit

LMIA, Super Visa, H&C Application, Spousal Sponsorship

Pan Card Application for India

ਇੰਡੀਆ ਪੈਨ ਕਾਰਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**PASSPORT  
PHOTOS SERVICE**

Visitor Visa for    USA, UK (England), Australia, Pakistan, China, Dubai (UAE),

ਵਿਜ਼ੀਟਰ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Schengen Visa for Italy, France, Germany & Spain

- ★ ਇੰਪਲੌਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੌਰੰਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਓਲਡ ਏਜ ਪੈਂਸ਼ਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਕਨੇਡਾ ਚਾਇਲਡ ਟੈਕਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ  
(ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲਈ)

- ★ EI Application
- ★ CPP Application
- ★ Old Age Pension Application
- ★ Canada Child Tax Benefit Application  
(For Work Permit holders & Students)

***GURJIT GILL & ASSOCIATES LTD.***

**ਗੁਰਜੀਤ ਗਿੱਲ (ਘਵੱਦੀ)**

**PH:604-767-2845, 778-565-2845**



#103 - 8140 -120th St, Surrey, BC, V3V 3C9

Mon to Sat - 8:30 to 5:30

gurjitgill.associates@gmail.com





# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖ ਸਾਗਰ

347 Wood St New Westminster BC. Ph: 604-521-3111

\* Fax: 604-521-4936 [www.sukhsagar.ca](http://www.sukhsagar.ca) email: [info@sukhsagar.ca](mailto:info@sukhsagar.ca) \*



|                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 28 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸੇਵਾ:ਸਮੂਹ ਸੇਵਕ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ                        |
| 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8.45 ਵਜੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸੇਵਾ:ਸਮੂਹ ਸੇਵਕ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵੱਲੋਂ                          |
| 25 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਭੋਗ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ, ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬਾਂਸਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ       |
| 26 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਗੁਲਨਾਜ਼ ਢਿੱਲੋਂ                                    |
| 27 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਵਾਹਿਦ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਸਿਮਰਨ ਕੌਰ ਦੁਲੇ                                      |
| 28 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਚੰਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੱਸਲ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਜਸਦੀਪ ਕੌਰ ਹੁੰਦਲ                                |
| 29 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਸਨਮਜੋਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਰਮਨਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਬਾਜਵਾ                              |
| 29 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਕੀਰਤਨ, ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਕਮਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ                       |
| 29 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਮਲਕੀਤ ਸਿੰਘ ਭੰਗੂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ |
| 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਬਾਸੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ                           |
| 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰ ਸਮੇਂ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੌਹਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ      |
| 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 1 ਵਜੇ ਸ਼ਗਨ ਸਮਾਗਮ, ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਭਾਈ ਸੁਖਵੀਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ             |
| 3 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਕਾਕਾ ਅਨਮੋਲ ਵਿਰਕ ਅਤੇ ਬੀਬਾ ਕੋਮਲ ਕੌਰ ਗਰੇਵਾਲ                                           |

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਖ ਨੂੰ ਸ਼ਾਹਪਤ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਕੀਰਤਨ ਦਰਬਾਰ

**BHAI NIRANJAN SINGH JAWADDI KALAN**

ਭਾਈ ਨਿਰੰਜਨ ਸਿੰਘ ਜਵੱਦੀ ਕਲਾਂ

**AUGUST 30 TO SEPT 4**

DAILY 7:15 PM TO 8:30 PM

ਸੰਸ਼ਿਆ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ

ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 6 ਤੋਂ 8 ਵਜੇ ਤੱਕ ਹਾਲ #2 ਵਿਖੇ

ਅਭਿਲਾਖੀ ਸੰਗਤਾਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਨਾਮ ਲਿਖਵਾਉਣ ਜੀ

**ਕੀਰਤਨ, ਤਬਲਾ ਅਤੇ ਤੰਤੀ ਸਾਜ਼ ਕਲਾਸ**

KIRTAN, TABLA AND TANTI SAAJ CLASS

- Monday & Thursday from 6-8pm
- In-person classes for Youth at Gurdwara Sahib, Darbar #2
- Register at the Class @ 6pm
- More info: 604-537-8300

At Gurdwara Sahib Sukh Sagar, New Westminster

## SUKH SAGAR VIDIYA

SEVA • SIMRAN • VIDIYA

- GURBANI SANTHIYA & SIKH HISTORY
- SUNDAYS - 12PM TO 2:30PM FOR AGES 6+
- DARBAR HALL #2
- UNIQUE BADGES
- REWARDS
- FIELD TRIPS

EVERY SUNDAY 12pm to 2:30pm Darbar Hall #2





### ਸੇਵਾ ਨਿਭਾ ਰਹੇ ਜਥੇ

ਰਾਗੀ ਜਥੇ: ਭਾਈ ਹਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ, ਭਾਈ ਹਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਬੀੜ ਸਾਹਿਬ (ਕਥਾਵਾਚਕ) ਭਾਈ ਅੰਗਰੇਜ ਸਿੰਘ ਢਾਡੀ ਜਥਾ:ਭਾਈ ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਪਾਰਸ

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ

**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-537-8300**

ਗੁਰੂਘਰ ਦਾ ਫੋਨ: 604-521-3111      ਫੈਕਸ: 604-521-4936



# ਭਾਰਤ ਨੇ ਜ਼ੈਨ-ਜ਼ੀ ਦੇ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ‘ਤੇ ਪੈਲੇਟ ਅਤੇ ਗ੍ਰੇਨੇਡਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ:ਐਮਨੈਸਟੀ ਰਿਪੋਰਟ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ - ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਸਮੂਹ ਐਮਨੈਸਟੀ ਇੰਟਰਨੈਸ਼ਨਲ ਦੀ ਜਾਂਚ ਨੇ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਹੈ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਮਹੀਨੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਨੂੰ ਹਿਲਾ ਕੇ ਰੱਖ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਜਨਰਲ ਜੈਤੋਂ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਫੌਜਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਕਾਰੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਪੈਲੇਟ-ਫਾਇਰਿੰਗ ਸ਼ਾਟਗਨ, ਗ੍ਰੇਨੇਡ, ਡੰਡੇ ਅਤੇ ਬਿਜਲੀ ਦੇ ਝਟਕੇ ਵਾਲੇ ਯੰਤਰਾਂ ਸਮੇਤ ਘਾਤਕ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਸੀ। 20 ਜੁਲਾਈ ਨੂੰ, ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਨੂੰ ਲਗਭਗ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਸੰਸਦ ਮਾਰਗ ਨੂੰ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਸੀ, ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪ੍ਰੀਖਿਆ ਪੇਪਰਾਂ ਦੇ ਲੀਕ ਹੋਣ ਅਤੇ ਹੋਰ ਬੇਨਿਯਮੀਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਪ੍ਰੀਖਿਆ ਘੁਟਾਲਿਆਂ ਦੀ ਇੱਕ ਲੜੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਤਤਕਾਲੀ ਸਿੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਧਰਮਿੰਦਰ ਪ੍ਰਧਾਨ ਦੇ ਅਸਤੀਫੇ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਉਸ ਦਿਨ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਅਰਧ ਸੈਨਿਕ ਬਲਾਂ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਕਾਰਵਾਈ ਵਿੱਚ 100 ਤੋਂ ਵੱਧ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜ਼ਖਮੀ ਹੋ ਗਏ ਸਨ। ਭਾਰਤੀ ਅਖ਼ਬਾਰਾਂ ਨੇ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੇ ਹਨ ਜੋ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੇ ਕਈ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਪੈਲੇਟ ਜ਼ਖਮਾਂ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਐਮਨੈਸਟੀ ਨੇ ਇਹ ਵੀ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਪੈਲੇਟ ਗਨ ਚਲਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਜਨਤਕ ਚੇਤਾਵਨੀ ਜਾਰੀ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਭਾਰਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਬਿਊਰੋ ਫਾਰ ਪੁਲਿਸ ਰਿਸਰਚ ਐਂਡ ਡਿਵੈਲਪਮੈਂਟ ਦੁਆਰਾ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।

# Bhola

## Car Seat Cover Ltd.

### Specialize in Custom & Universal Seat Covers

- Leather Car Seat Covers
- Leather Truck Covers
- Truck Lino

- ਲੈਦਰ ਕਾਰ ਸੀਟ ਕਵਰ
- ਲੈਦਰ ਟਰੱਕ ਕਵਰ
- ਟਰੱਕ ਲਾਇਨੋ



Great Deals On  
CAR MATS &  
ACCESSORIES

ਪਿਛਲੇ 30 ਸਾਲਾਂ  
ਤੋਂ ਸੀਟ-ਕਵਰ  
ਬਿਜਨਸ 'ਚ



**Call: Simranjeet Singh**

**778-926-2662**

**#104-13119-84Ave, Surrey, BC**

# ਵਰਕਰ ਦੀ ਲੋੜ



ਸਰੀ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਫੋਰਮ ਰੈਂਟਲ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਵਰਕਰ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ ਜੋ ਲੇਬਰ ਵਰਕ ਦੇ ਨਾਲ ਫੋਰਕ ਲਿਫਟ ਵੀ ਚਲਾ ਸਕਦਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਚਾਹਵਾਨ ਹੋਵੇ। ਤਨਖਾਹ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-926-8416**



## ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ

www.singhsabhasurrey.com

8115, 132 ਸਟਰੀਟ, ਸਰੀ, ਬੀ.ਸੀ. V3W 4N5



### ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

ਸਵੇਰੇ  
ਦਰਵਾਜ਼ੇ ਖੁੱਲ੍ਹਣ ਦਾ ਸਮਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ: 4.00 ਵਜੇ  
ਸਹਿਜ ਪਾਠ: 4.30-6.00 ਵਜੇ  
ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: 6.00-7.45  
ਅਰਦਾਸ/ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 7.45-8.00 ਵਜੇ  
ਕਥਾ ਹੁਕਮਨਾਮਾ: 8.00-8.30 ਵਜੇ  
ਕੀਰਤਨ: 8.30-9.40 ਵਜੇ  
ਕਥਾ: 9.40-10.30 ਵਜੇ  
ਢਾਡੀ: 10.30-11.30 ਸਮਾਪਤੀ  
ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ  
ਚੌਂਕੀ ਸੋਦਰ: 4.30-5.00  
ਪਾਠ ਸੋਦਰ: 5.00-5.30  
ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ: 5.30-6.40  
ਕਥਾ: 6.40-7.15  
ਢਾਡੀ: 7.15-8.00 ਸਮਾਪਤੀ

**ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਅਤੇ ਸਿਮਰਨ**  
ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ: ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ 11.30 ਤੋਂ 1.30 ਵਜੇ ਤੱਕ

ਇਸ ਹਫ਼ਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ੧) ਨਗਰ ਬਿਲਾਸਪੁਰ, ੨) ਭਾਈ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪਨੇਸਰ, ੩) ਭਾਈ ਅਮਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਅਰੰਭ ਹੋਣਗੇ। ਇਹ ਅਖੰਡ ਪਾਠ 28 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਆਰੰਭ ਹੋਣਗੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭੋਗ 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਪੈਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਦੀਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ ਜੀ।

• 29 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5:30 ਵਜੇ ਪਾਠ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਕੀਰਤਨ ਦੀ ਸੇਵਾ 1) ਭਾਈ ਅਜਾਇਬ ਸਿੰਘ ੨) ਭਾਈ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੰਘ ੩) ਭਾਈ ਰਾਜਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ੪) ਭਾਈ ਮਨਜੋਤ ਸਿੰਘ ੫) Math4Me ਪਰਿਵਾਰ, ੫) ਭਾਈ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਢੰਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

• 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀ ਸੇਵਾ 1) ਭਾਈ ਬਲਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ੨) ਭਾਈ ਅਨੰਦਸਰੂਪ ਸਿੰਘ ੩) ਭਾਈ ਗੁਰਫਤਹਿ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

• 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ ਇਲਾਕਾ ਰਾਜਪੁਰਾ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

• ਅੰਤਿਮ ਸਸਕਾਰ ਸਵ. ਬਲਬੀਰ ਕੌਰ ਚਾਹਲ ਦਾ ਰਿਵਰਸਾਇਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਵਿਖੇ 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ 3 ਵਜੇ ਹੋਵੇਗਾ ਉਪਰੰਤ 4:30 ਵਜੇ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।

• 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5:30 ਵਜੇ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀ ਸੇਵਾ 1) ਭਾਈ ਜੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ, ੨) ਭਾਈ ਪ੍ਰਭਜੀਤ ਸਿੰਘ ੩) ਬੀਬੀ ਗੁਰਪਾਲ ਕੌਰ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।

• 31 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਭਾਈ ਜਸਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

• 2 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਭਾਈ ਹਰਿੰਦਰਪਾਲ ਪ੍ਰਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰਖਦਿਆਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਸਰੀ ਵੱਲੋਂ ਸੰਪੂਰਨ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਪਾਵਨ ਬਾਣੀ ਦੀ ਪਾਠ ਸੰਬਿਆ ਆਰੰਭ ਹੋਣ ਜਾ ਰਹੀ ਜੋ ਕਿ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 7 ਤੋਂ 8 ਵਜੇ ਤਕ ਹੋਵੇਗੀ ਆਪ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਵੱਧ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਲਾਹੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਜੀ।

ਆਦਿ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰਖਦਿਆਂ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਸਰੀ ਵੱਲੋਂ 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ 1 ਵਜੇ ਤੋਂ 3 ਵਜੇ ਤੱਕ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਗੁਰਮਤਿ ਸੈਮੀਨਾਰ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ ਨਾਮੀ ਬੁਲਾਰੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰਮਤ ਵਿਚਾਰਾਂ ਦੁਆਰਾ ਨਿਹਾਲ ਕਰਨਗੇ ਆਪ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਵੱਧ ਚੜ੍ਹ ਕੇ ਲਾਹੇ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ ਜੀ।

ਨੋਟ: ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਹਰ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਤੋਂ 12 ਵਜੇ ਤੱਕ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਵਾਸਤੇ ਟੈਕਸ ਫਾਰਮ, ਬੁਢਾਪਾ ਪੈਨਸ਼ਨ, ਕੰਮ ਦੀ ਪੈਨਸ਼ਨ, ਪੀ ਆਰ ਕਾਰਡ ਫਾਰਮ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਫਾਰਮ, ਬੱਸ ਪਾਸ ਫਾਰਮ, ਪਾਸਪੋਰਟ ਫਾਰਮ ਇਤਿਆਦ ਫਾਰਮ ਮੁਫਤ ਵਿਚ ( Free Service) ਭਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

**ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ: ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਵੀਰਵਾਰ ਸੰਬਿਆ ਕਲਾਸ ਅਤੇ ਵਿਆਕਰਣ ਕਲਾਸ ਸ਼ਾਮ 7-8 ਵਜੇ ਤੱਕ**

ਰਾਗੀ ਜਥਾ: ਭਾਈ ਅੰਗਰੇਜ ਸਿੰਘ, ਭਾਈ ਪਰਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੀ      ਕਥਾਵਾਚਕ: ਭਾਈ ਗੁਰਸ਼ਰਨ ਸਿੰਘ ਚੀਮਾ      ਢਾਡੀ ਜਥਾ ਭਾਈ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਬੱਧਨੀ

**ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਕੋਈ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣਾ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

**ਫੋਨ: 604-590-3232, 604-590-3224**



# ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਇਤਿਹਾਸਕਾਰ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੀ ਨੇ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਤੇ ਗ਼ਦਰ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਵੱਡਮੁਲਾ ਇਤਿਹਾਸ ਚੁਰੰਜੀ ਲਾਲ ਕੰਗਣੀਵਾਲ ਨੂੰ ਭੇਂਟ ਕੀਤਾ



ਵੈਨਕੋਵਰ (ਜੁਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੁੰਨੜ)— ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੀ ਜੋ ਕਿਸੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੇ ਮੁਥਾਜ ਨਹੀਂ ਹਨ, ਨੇ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਗ਼ਦਰੀ ਯੋਧੇ’ ਤੇ ‘ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਗ਼ਦਰੀ ਯੋਧੇ ਕਿਤਾਬਾਂ ਲਿਖ ਕੇ ਪਾਠਕਾਂ ਦੀ ਝੋਲੀ ਪਾਈਆਂ ਹਨ। 22 ਅਗਸਤ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੀ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਯਾਦਗਾਰ ਜਲੰਧਰ ਦੇ ਕਨਵੀਨਰ ਚੁਰੰਜੀ ਲਾਲ ਕੰਗਣੀਵਾਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਘਰ ਸੱਦ ਕੇ ਪਿਛਲੇ 50 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਤੇ ਬੱਬਰਾਂ ਦਾ ਵੱਡਮੁੱਲਾ ਇਤਹਾਸ ਭੇਂਟ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਜੁਗਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੁੰਨੜ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਦੇ ਚਿਕਾਰਡਿੰਗ ਸਕੱਤਰ ਤੇ ਗਿਆਨੀ ਹਰਮਿੰਦਰ ਪਾਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੂੰ ਉਚੇਚੇ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਬੁਲਾਇਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਤੇ ਇਕਬਾਲ ਪੂਰੇਵਾਲ ਵੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਛਪਣ ਵਾਲੇ ਅਖਬਾਰ “ਸੁਦੇਸ ਸੇਵਕ”, “ਸੰਸਾਰ ਤੇ “ਗ਼ਦਰ” ਪੇਪਰ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਭੇਂਟ ਕੀਤੀਆਂ। ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿੱਚ ਕਨੇਡਾ ਤੋਂ ਛਪਣ ਵਾਲੇ ਅਖਬਾਰ ‘ਫਰੀ ਹਿੰਦੁਸਤਾਨ ਤਾਰਕ ਨਾਥ ਦਾਸ ਵਲੋਂ ਤੇ ਹੁਸੈਨ ਰਹੀਮ ਵਲੋਂ ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ

(1915) ਤੇ ਕਨੇਡਾ ਤੇ ਇੰਡੀਆ 1930 ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਭੇਂਟ ਕੀਤੀਆਂ। ਕਾਮਾਗਾਟਾਮਾਰੂ ਦੀ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ, ਬਜਬਜ ਘਾਟ (ਕੱਲਕਤੇ) ਗੋਲੀ ਚੱਲਣ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਜੋ ਕਾਮਾਗਾਟਾਮਾਰੂ ਦੇ ਮੁਸਾਫਰਾਂ ਤੇ ਚੱਲੀ, ਸੰਤ ਤੇਜਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਮਾਈਨਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ, ਭਾਈ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਦੀ ਤੱਕ ਲਿਖਤ ਡਾਇਰੀ, ਮੇਵਾ ਸਿੰਘ ਦੀਆਂ ਹੱਥ ਲਿਖਤਾਂ ਤੇ ਅਰਜਣ ਸਿੰਘ ਚੰਦ ਦੀ ਹੱਥ ਲਿਖਤ ਡਾਇਰੀ ਭੇਂਟ ਕੀਤੀ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਪਿਛਲੇ 50 ਸਾਲਾਂ ਦਾ ਸਾਂਭਿਆ ਹੋਇਆ ਗ਼ਦਰੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਸਾਰਾ ਦੇਸ਼ ਭਗਤ ਯਾਦਗਾਰ ਨੂੰ ਭੇਂਟ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸਿਹਤ ਠੀਕ ਨਾ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਇਹ ਸਾਰਾ ਇਤਹਾਸ ਭੇਂਟ ਕੀਤਾ ਜਦਕਿ ਉਹ ਖੁਦ ਆਪ ਜਾ ਕੇ ਭੇਂਟ ਕਰਨਾ ਚਹੁੰਦੇ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸ “ਵੱਡਮੁੱਲੇ ਇਤਹਾਸ ਨੂੰ ਸਾਂਭਣ ਦੀ ਸ਼ਾਬਾਸ਼ (ਦਾਦ) ਦੇਣੀ ਬਣਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਅਣੈਚੀ ਭਰਿਆ ਹੋਇਆ ਸਾਰਾ ਖ਼ਜ਼ਾਨਾ ਚੁਰੰਜੀ ਲਾਲ ਕੰਗਣੀਵਾਲ ਦੇ ਸਪੁਰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਚੁਰੰਜੀ ਲਾਲ, ਜੁਗਿੰਦਰ ਸੁੰਨੜ, ਗਿਆਨੀ ਹਰਮਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ,

## ਅਕਾਲੀ-ਭਾਜਪਾ ਗੱਠਜੋੜ ਲਈ ਚਰਚਾਵਾਂ ਤੇਜ਼

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ:—ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਚੋਣਾਂ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਭਾਜਪਾ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਵਿਚਾਲੇ ਗੱਠਜੋੜ ਬਾਰੇ ਚਰਚਾ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਦੋਵੇਂ ਪਾਰਟੀਆਂ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਵੰਡ ਅਤੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਉਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਅਹੁਦੇ ਬਾਰੇ ਆਪੋ-ਆਪਣੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ‘ਤੇ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰਾ ਕਰ ਰਹੀਆਂ ਹਨ।

ਭਾਵੇਂ ਭਾਜਪਾ ਦੇ ਕੌਮੀ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਬੀ ਐੱਲ ਸੰਤੋਸ਼ ਨੇ 117 ਸੀਟਾਂ ‘ਤੇ ਚੋਣ ਲੜਨ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ ਪਰ ਅੰਦਰੂਨੀ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਗੱਠਜੋੜ ਹੋਣ ਦੀ ਸੂਰਤ ‘ਤੇ 55 ਸੰਭਾਵੀ ਸੀਟਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਤਿਆਰ ਰੱਖੀ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ‘ਚੋਂ 45 ਹਲਕੇ ਉਹ ਹਨ, ਜਿੱਥੇ 2024 ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਦੌਰਾਨ ਭਾਜਪਾ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਤੋਂ ਅੱਗੇ ਰਹੀ ਸੀ।

ਇਕਬਾਲ ਪੂਰੇਵਾਲ, ਸੁਖਵੰਤ ਹੁੰਦਲ ਵਲੋਂ ਸੋਹਣ ਸਿੰਘ ਪੁੰਨੀ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤੇ ਯਾਦਗਾਰੀ ਤਸਵੀਰਾਂ



### T&S Transportation Hiring Owner Operators & Drivers

ਟੀ ਐਂਡ ਐਸ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਉਨਟੇਰੀਓ, ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਲਬਰਟਾ ਅਤੇ ਬੀ ਸੀ ਤੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਜਲਦ ਤੋਂ ਜਲਦ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਅਸੀਂ ਓਨਰ ਅਪਰੇਟਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਵਾ ਕੇ ਦੇ ਸਕਦੇ ਹਾਂ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIO ਹਨ। ਲੋੜਵੰਦ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ

## ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ 604-607-0333

### UNIVERSAL TENT RENTAL LTD.

**PARTY RENTALS**

- Chair Rentals
- Tables Rentals
- Audio/Visual
- Linens Rentals
- BBQ'S Rentals
- Portable Bar
- Carpet
- Dance Floor
- Lighting
- Decor & More.

Any size tent

### NOW HIRING

Call today to book your special event

Jaswinder (Jessie) Thandi

**Ph: 604.951.2905**  
**Cell: 604.825.8588**

Wedding, Anniversary, Birthday Party or Any other Occasion

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਲਈ ਟੈਂਟ, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਮੇਜ਼ ਜਾਂ ਹੋਰ ਸਮਾਨ ਵਾਜ਼ਬ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਮਿਲਦਾ ਹੈ

**NOW HIRING**  
Email: [info@universaltent.ca](mailto:info@universaltent.ca) [www.universaltent.ca](http://www.universaltent.ca)

### UNIVERSAL BUILDING MAINTENANCE LTD.

Since 1987

### NOW HIRING

**\*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*INDUSTRIAL**

- Pressure Washing
- Carpet Cleaning
- Driveway Washing & Sealing
- Gutter Cleaning
- Floor Cleaning
- Waxing & Sealing
- New House Cleaning

**Fast & Quality Service Reasonable Rates**

Call Jaswinder (Jessie) Thandi

**Cell: 604-377-2641**  
**Bus: 604-951-2909**

Website: [www.universalbuildingmaintenance.ca](http://www.universalbuildingmaintenance.ca)  
Email: [universalbuildingmaintenance01@gmail.com](mailto:universalbuildingmaintenance01@gmail.com)





**PIZZA 17**

# SPECIAL DEALS



**PIZZA 17**  
PIZZA AND RESTAURANT

**FAMILY FEAST**

- 2 MEDIUM SPECIAL PIZZA
- WITH 10 WINGS
- FREE ANY 1 2L POP



**\$41.99**

4 DIPPING SAUCE FREE

**EVERYDAY SPECIAL**

- 2 VEGETABLE SAMOSA
- WITH INDIAN CHAI



**\$4.99**

**MONDAY SPECIAL**

- 1 LARGE PIZZA WITH FULL TOPPINGS



**\$13.99**

2 DIPPING SAUCE FREE

**FAMILY FEAST**

**\$49.99**

4 DIPPING SAUCE FREE

**FAMILY FEAST**

- 2 LARGE SPECIAL PIZZA
- WITH 10 WINGS
- FREE ANY 1 2L POP



**\$49.99**

4 DIPPING SAUCE FREE

**PARTY PACK**

- 2 LARGE SPECIAL PIZZA
- AND 1 LARGE CHEESE PIZZA
- FREE ANY 1 2L POP



**\$49.99**

4 DIPPING SAUCE FREE

**PIZZA 17 SPECIAL**

- ANY THREE LARGE SPECIAL PIZZA FOR



**\$49.99**

**TUESDAY SPECIAL**

- BUY 1 PIZZA AT REGULAR PRICE GET 2ND HALF PRICE

2 DIPPING SAUCE FREE

**PIZZA 17 SPECIAL**

- ANY 4 LARGE SPECIAL PIZZA FOR

**\$59.99**

**GREAT DEALS EVERYDAY!**

**604-496-1511 | 236-335-1511**

**DINE IN • TAKE OUT DELIVERY • CATERING**

**TERMS AND CONDITIONS APPLY**

**\$20 OFF\***  
Min Order \$100



**\$10 OFF\***  
Min Order \$50



**\$5 OFF\***  
Min Order \$25



**\$5 OFF\***  
Min Order \$25



**604-496-1511 | 236-335-1511**  
\*Terms & Conditions Apply



## Auto Detailing & Hand Car Wash

\*Tint \*PPF \*Ceramic Coating \*Paint Correction \*Car Wrap \*Star Light



59\$ Steam clean inside & out deal extended until july 1st 2026.

Get additional 10% discount on second visit by showing your google review on our google profile.

### ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ, ਡੰਪ ਟਰੱਕਾਂ ਦੀ ਫੁੱਲ ਡੀਟੇਲਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਵਧੀਆ ਸਰਵਿਸ ਵਾਜ਼ਿਬ ਰੇਟ**

**Open 7 Days A Week**

**Call: 778-389-1411**

**#105-8377-128St, Surrey BC (In Red FM Plaza)**



# ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਕੰਟਰੋਲ ਰੇਖਾ ‘ਤੇ ਤੁਰਕੀ ਡਰੋਨ ਤਾਇਨਾਤ ਕੀਤੇ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ: ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਕੰਟਰੋਲ ਰੇਖਾ ‘ਤੇ ਤੁਰਕੀ ਦਾ ਘਾਤਕ “ਬੈਰਕਟਰ ਟੀਬੀ-2” ਡਰੋਨ ਤਾਇਨਾਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਭਾਰਤੀ ਖੁਫੀਆ ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੇ ਇਸ ਤੁਰਕੀ ਡਰੋਨ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਰੇਖਾ ‘ਤੇ ਘੁੰਮਦੇ ਦੇਖਿਆ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਭਾਰਤੀ ਫੌਜ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਜਾਸੂਸੀ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਰਕੀ ਡਰੋਨ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਅਤੇ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਵਿਚਕਾਰ ਵਧੇ ਹੋਏ ਸੁਰੱਖਿਆ ਤਣਾਅ ਅਤੇ ਨਿਗਰਾਨੀ, ਖੁਫੀਆ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸੂਧਤਾ ਹਮਲਿਆਂ ਲਈ ਡਰੋਨਾਂ ‘ਤੇ ਦੋਵਾਂ ਪਾਸਿਆਂ ਦੀ ਵੱਧਦੀ ਨਿਰਭਰਤਾ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਆਇਆ ਹੈ। “ਬੈਰਕਟਰ ਟੀਬੀ2” ਇੱਕ ਮੱਧਮ-ਉਚਾਈ, ਲੰਬੇ ਸਮੇਂ ਤੱਕ ਚੱਲਣ ਵਾਲਾ, ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਡਰੋਨ ਹੈ ਜੋ ਖੁਫੀਆ ਜਾਣਕਾਰੀ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ, ਨਿਗਰਾਨੀ, ਜਾਸੂਸੀ ਅਤੇ ਹਮਲਿਆਂ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਹੈ। ਇਸਦਾ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋ-ਆਪਟੀਕਲ ਅਤੇ ਇਨਫਰਾਰੈੱਡ ਸੈਂਸਰ ਪੈਕੇਜ ਆਪਰੇਟਰਾਂ ਨੂੰ ਅਸਲ-ਸਮੇਂ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ ਪ੍ਰਸਾਰਿਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਨਿਰੰਤਰ ਹਵਾਈ ਨਿਗਰਾਨੀ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਡਰੋਨ ਨੇ ਰੂਸੀ ਫੌਜ ਨੂੰ ਕਾਫ਼ੀ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਹੈ।



## CK AUTO SERVICES LTD.



- «Tune Ups «Oil Change
- «Wheel alignment
- «Transmission «Electrical
- «Air Condition
- «Electronic Fuel Injection
- «Brakes «Repairs
- «Propane & Natural Gas
- «Computerized Wheel Alignment
- «Tires & Wheel Balancing



### AUTO REPAIR SERVICES

-REASONABLE RATES  
-EXPERIENCED -QUALITY WORK



**TARSHOTAM BIRAN**



**Cell: 778-322-1610  
Tel: 604-592-2667**  
#106-13112-84th Ave., Surrey  
Open Mon to Sat 9 am to 6pm  
**SUNDAY CLOSED**

[www.deltodontures.com](http://www.deltodontures.com)

## DELTON DENTURE CLINIC LTD.

Denturists Are Denture Specialist

### ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਬਾੜੇ ਦੀਆਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ

**“We accept CANADIAN DENTAL CARE PLAN for Dentures”**

- ◆ Complete Dentures
- ◆ Immediate Dentures
- ◆ Partial Dentures
- ◆ Dentures Over Implants
- ◆ Same Day Relines
- ◆ Repairs, Soft Linings
- ◆ Sport Guards

**ਅਸੀਂ ਦੰਦ ਬਣਾਉਣ ‘ਚ ਮਾਹਿਰ ਹਾਂ**

**WE ARE DENTURISTS**

**ਅਸੀਂ ਜੁਬਾੜੇ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ**

*Get a Beautiful Smile*



**Chris Kozakiewicz**  
BSc., R.D.

Mon-Fri: 9am-5pm, Saturdays By Appointment

**Scott 72 Shopping Centre**  
#209- 7313-120th St., Delta ( Above London Drugs & Staples )  
**604.590.1111**



• ਇੰਸ਼ੋਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਪਲੈਨਾਂ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ • ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ  
• ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਦੀਆਂ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬੱਧ ਹਨ • ਸਕਾਟ ਰੋਡ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਦੇ ਨੇੜੇ, ਸਤਨਾਮ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ  
**ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ**

*For your family... healthy beautiful smiles!*



**ਸੇਵਾਵਾਂ :**

- ਜਾਂਚ ਭਰਨੀ
- ਦੰਦ ਕੱਢਣੇ
- ਕਰਾਊਨ ਤੇ ਬ੍ਰਿਜ
- ਡਿਜੀਟਲ ਐਕਸਰੇ
- ਵਾਈਟ ਫਿਲਿੰਗਸ
- ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਅਤੇ ਚੈਕਅੱਪ

**SERVICES:**

- Extractions
- White Fillings
- Root Canals
- Crown & Bridge
- Digital X-Rays
- Teeth Cleaning & Checkup

Evening & Weekend Appointment Available

Practising For Over 10 Years

ਇਮਰਜੈਂਸੀ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬੱਧ ਹਨ

• All Major Insurance Plans Accepted  
• Punjabi, Hindi, Urdu Spoken  
• New Patients Welcome



## EVERSHINE FAMILY DENTISTRY

ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ...ਤੰਦਰੁਸਤ ਤੇ ਸੁੰਦਰ ਮੁਸਕਾਨ



**604.593.6515**  
#111 - 7130 120th Street, Surrey, BC  
Near Guru Nanak Sikh Gurdwara  
Ground Floor of Satnam Plaza  
**(FREE AMPLE PARKING)**



**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**  
www.evershinedental.ca



Graduate Diploma in Immigration and Citizenship Law



**ਆਪਣੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਲਾਹਕਾਰ ਕਰੀਅਰ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰੋ। ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਦੇ ਗਾਹਕਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ।**



[immigrationdiploma.ca](http://immigrationdiploma.ca)



ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸ਼ਕਤੀ ਅਮਰ ਰਹੇ

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸ਼ਕਤੀ ਅਮਰ ਰਹੇ

**SHRI GURU RAVIDASS SABHA, VANCOUVER**

7271 - GILLEY AVENUE, BURNABY BC CANADA, V5J 4W9 TEL: 604 435 9997 FAX: 604 435 7771

Web: [www.gururavidasssabha.ca](http://www.gururavidasssabha.ca)E-mail: [info@gururavidasssabha.com](mailto:info@gururavidasssabha.com)

ਜੈ ਗੁਰੂਦੇਵ ॥

ਹਰਿ ਸੋ ਹੀਰਾ ਛਾਡਿ ਕੈ ਕਰਹਿ ਆਨ ਕੀ ਆਸ ॥ ਤੇ ਨਰ ਦੋਜਕ ਜਾਹਿਗੇ ਸਤਿ ਭਾਖੇ ਰਵਿਦਾਸ ॥

ਜੈ ਭੀਮ ॥

**23 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ**

On Sunday, Aug 23, 2026, Langars and degas will be served by the entire Sadh-Sangat.

**30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ**

On Sunday, Aug 30, 2026, Langars and degas will be served by the entire Sadh-Sangat.

**6 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸ੍ਰੀ ਪਿਆਰਾ ਲਾਲ ਭਟੋਆ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਜੀਤ ਕੌਰ ਭਟੋਆ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ**

On Sunday, Sept 6, 2026, Langars and degas will be served by Shiri Piara Lal Bhatoia and Bibi Jeet Kaur Bhatoia

**13 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸੇਵਾਦਾਰ ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਬਿੰਦ ਅਤੇ ਲਖਵੀਰ ਕੌਰ ਬਿੰਦ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਲੰਗਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ**

On Sunday, Sept 13, 2026, Langars and degas will be served by Gurdwara's Sewadar Nirmal Singh Thind and Lakhvir Kaur Thind

**15 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਨੂੰ ਅੱਸੂ ਮਹੀਨੇ ਦੀ ਸੰਗਰਾਂਦ ਦਾ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।****20 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਲੰਗਰਾਂ ਅਤੇ ਦੇਗਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਅਜੀਤ ਰਾਮ ਬੱਧਨ ਅਤੇ ਨਸੀਬ ਕੌਰ ਬੱਧਨ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।**

On Sunday, Sept 20, 2026, Langars and degas will be served by Ajit Ram Badhan &amp; Nasib Kaur Badhan

**ਨਵ ਜਨਮੀਆਂ ਬੱਚੀਆਂ ਦੇ ਜਨਮ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਦੇਗ ਦੀ ਸੇਵਾ**

13 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸੇਵਾਦਾਰ ਸ. ਨਿਰਮਲ ਸਿੰਘ ਬਿੰਦ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਲਖਵੀਰ ਕੌਰ ਬਿੰਦ ਦੀਆਂ ਪੋਤੀਆਂ ਅਤੇ ਸ. ਰਾਜਨ ਸਿੰਘ ਬਿੰਦ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਕਮਲਜੀਤ ਕੌਰ ਲੀਲਾ ਬਿੰਦ ਦੀਆਂ ਨਵਜਨਮੀਆਂ ਬੇਟੀਆਂ ਰੇਨਾ ਕੌਰ ਬਿੰਦ ਅਤੇ ਕਿਆਰਾ ਕੌਰ ਬਿੰਦ ਦੇ ਜਨਮ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਦੇਗ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕਰਵਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਨਾਨਕਾ ਪਰਿਵਾਰ: ਨਾਨਾ ਜੀ ਸ. ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਲੀਲਾ, ਨਾਨੀ ਜੀ ਬੀਬੀ ਜਸਵੀਰ ਕੌਰ ਲੀਲਾ

ਸਮੂਹ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਜੀ ਨੂੰ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਦਾ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਸੱਦਾ ਹੈ।

**27 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਅਤੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਧੰਨ ਧੰਨ ਸ੍ਰੀ ਨਾਭ ਕੰਵਲ ਰਾਜਾ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ 86ਵੀਂ ਬਰਸੀ ਮਨਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਇਸ ਪ੍ਰਕਾਰ ਹੋਵੇਗਾ:**

**ਆਰੰਭ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 25 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ****ਭੋਗ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ 27 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ**

ਭੋਗ ਉਪਰੰਤ ਰਾਗੀ ਜਥੇ ਅਤੇ ਢਾਡੀ ਜਥੇ ਰਾਜਾ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਮਹਿਮਾ ਜੱਸ ਗਾਉਣਗੇ। ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਅਤੁੱਟ ਵਰਤੇਗਾ। ਆਪ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਨਿਮਰਤਾ ਸਹਿਤ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਕਿ ਤਿੰਨੇ ਦਿਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਪਹੁੰਚ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸਰਵਣ ਕਰਕੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਿਆਂ ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ, ਆਪ ਜੀ ਸਦਾ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ ਜੀ।

ਸਮੂਹ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੇ ਪਤੇ, ਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਈਮੇਲ ਬਦਲ ਗਏ ਹਨ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨੂੰ ਨੋਟ ਕਰਵਾ ਦਿਉ ਜੀ।

ਲੰਗਰ, ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ, ਜਨਮ ਦਿਨ ਅਤੇ ਹੋਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਕਰਵਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ:

**TO BOOK PROGRAMS OR GURDWARA SEVA AND OTHER INFORMATION PLEASE CONTACT: 604-435-9997**

ਅਸੀਂ ਗੁਰੂ ਰਵਿਦਾਸ ਸਭਾ 'ਚ ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਲੈਣ ਲਈ ਕਮਿਊਨਿਟੀ/ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਲੰਗਰ ਸੇਵਾ ਦੇ ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਉਪਲੱਬਧਤਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਲਈ ਕ੍ਰਿਪਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

**PRESIDENT****HARJIT KUMAR SOHPAUL 778-668-2653****1<sup>st</sup> Vice President****RAMESH SAROYA 604-341-2652****2<sup>nd</sup> Vice President****SANTOKH JASSAL 604-671-6365****BOARD OF DIRECTORS**

Harish Bains  
Harjinder S. Sahni  
Piara Singh Hira

Surinder Pal Kalsi  
Rakesh Kumar  
Bill Basra

**General Secretary****AMARJIT SINGH LEALH  
604-307-6174****Assistant Secretary****MICHAEL GHIRRA 604-715-7039****Treasurer****RAJESH KUMAR TOORA  
604-671-3853****Assistant Treasurer****KEWAL SIDHU 604-551-5588****TRUSTEES**

Ranjodh Washal  
Jaswant Rai Jassal  
Nirmal Klair

Sahil Gaught  
Gurmail Singh Pal



# ਮੱਲੀ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਨੂੰ ਵਧਾਈਆਂ

## ਸਰੀ ਨਿਵਾਸੀ ਬਸੰਤ ਕੌਰ ਮੱਲੀ ਅਤੇ ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਦੇ ਵਿਆਹ ਦੀ 80ਵੀਂ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਮਨਾਈ

ਸਰੀ:ਪੰਥ ਦੀ ਮਹਾਨ ਸੇਵਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸਪੁੱਤਰ ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਬਸੰਤ ਕੌਰ ਸੁੱਚਾ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਪਿੰਡ ਚੁੱਘਾ ਕਲਾਂ (ਮੋਗਾ) ਦੇ ਵੱਡੇ ਨੇ ਆਪਣੇ ਵਿਆਹ ਦੇ 80 ਸਾਲ ਪੂਰੇ ਕੀਤੇ ਹਨ ਹੈ ਜੋ

### ਗੁਰਨਦਰ ਕੌਰ ਇੱਕ ਹੋਣਹਾਰ ਵਿਦਿਆਰਥਣ

ਰਿਚਮੰਡ(ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ) ਸਾਡੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਬੱਚੇ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਸਕੂਲਾਂ, ਕਾਲਜਾਂ ਅਤੇ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਵਿਚ ਕਾਫੀ ਮੱਲਾਂ ਮਾਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇੰਡੀਆ ਕਲਚਰਲ ਸੈਂਟਰ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ ਨੰਬਰ ਪੰਜ ਰੋਡ , ਰਿਚਮੰਡ ਵਿਖੇ ਕਾਫੀ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਧਰਮ, ਮਾਂ ਬੋਲੀ ਪੰਜਾਬੀ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਵਾਰੇ ਕਾਫੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਬੱਚੇ ਪਬਲਿਕ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿਚ ਭੀ ਕਾਫੀ ਸਫਲਤਾ ਹਾਸਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਇਹੋ ਜਿਹੀ ਇਕ ਬੱਚੀ ਗੁਰਨਦਰ ਕੌਰ ਹੈ ਜੋ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਜੋਤ ਸਿੰਘ ਕੋਲ ਆਪਣੀ ਮਾਤਾ ਤਰਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨਾਲ ਇਥੇ (ਰਿਚਮੰਡ) ਆਈ ਸੀ। ਇਹ ਬੱਚੀ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ ਦੇ ਨੇੜਲੇ ਸਕੂਲ ਕਿੰਗਸਵੁਡ ਐਲੀਮੈਂਟਰੀ ਸਕੂਲ ਵਿਚ ਸਤੰਬਰ ਵਿਚ ਸੱਤਵੀਂ ਜਮਾਤ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੇਗੀ। ਹਾਲ ਹੀ ਵਿਚ ਬੱਚੀ ਗੁਰਨਦਰ ਨੇ ਮੈਂਟਲ ਮੈਥ ਅਤੇ ਐਥਾਕਸ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ ਵਿਚ ਏ ਸ਼ੀਟ ਏ 2 ਕੈਟੇਗਰੀ ਵਿਚ ਜਿੱਤ ਹਾਸਲ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਜਿੱਤ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਗੁਰਨਦਰ ਨੇ ਸੂਬਾ ਪੱਧਰ ਤੇ ਤੀਸਰੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਆਕੇ ਟਰੋਫੀ ਜਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਗੁਰਨਦਰ ਨੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਸੋਸ਼ਲ ਸਟਡੀਜ਼ ਸਬਜੈਕਟ ਵਿਚ ਅਫਰੀਕਾ ਦੇ ਇਕ ਦੇਸ਼ ਜਿਮਬਾਵੇ ਵਾਰੇ ਭੀ ਇਕ ਬਹੁਤ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਪਰਜੈਕਟ ਪੂਰੀ ਕਰਕੇ ਭੀ ਸ਼ਲਾਘਾ ਲਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਨਾਮ ਜਿੱਤਿਆ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਗੁਰਨਦਰ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਪਿਤਾ ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਜੋਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਤਰਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਇਹ ਸਾਡੇ ਸਭ ਲਈ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀ ਗੱਲ ਹੈ ਕਿ ਸਾਡੇ ਬੱਚੇ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਕਾਰਜਾਂ ਵਿਚ ਕਾਮਯਾਬੀ ਹਾਸਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ।



ਕਿ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਲਈ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ੀ ਵਾਲੀ ਗੱਲ ਹੈ। ਸਰੀ ਨਿਵਾਸੀ ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਉਮਰ 98 ਸਾਲ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਪਤਨੀ ਬਸੰਤ ਕੌਰ ਮੱਲੀ ਦੀ 97 ਸਾਲ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਵਿਆਹ 1946 ਦੀਆਂ ਗਰਮੀਆਂ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ, ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਆਪਣੀ ਪਤਨੀ ਨਾਲ 1960 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਆਪਣੇ ਪੰਜ ਬੱਚਿਆਂ ਨਾਲ ਪੋਰਟ ਅਲਬਰਨੀ ਬੀ.ਸੀ ਕਨੇਡਾ ਆ ਗਏ ਸਨ। ਅੱਜ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਤੇ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਦੀ ਬਹੁਤ ਮਿਹਰ ਹੈ 5 ਬੱਚੇ, 12 ਪੋਤੇ-ਪੋਤੀਆਂ ਅਤੇ 16 ਪੜਪੋਤੇ-ਪੜਪੋਤੀਆਂ, ਦੋਹਤੇ ਦੋਹਤੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦਾ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਸਮਾਂ ਬਲੂਬੇਰੀ ਕਿਸਾਨ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਹੁਣ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ, ਪਰ ਫਿਰ ਵੀ ਆਪਣੀ ਬੁਢਾਪੇ ਵਿੱਚ ਵੀ ਇੱਕ ਸੁੰਦਰ ਬਾਗ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਉਹ ਖੁਸ਼ਕਿਸਮਤ ਹਨ ਕਿ ਦੋਵੇਂ ਅਜੇ ਵੀ ਵੱਡੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਸੁਤੰਤਰ ਹਨ। ਉਹ ਆਪਣੀ ਮਰਜ਼ੀ ਨਾਲ ਇਕੱਲੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ, ਘੁੰਮਦੇ-ਫਿਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਦਿਮਾਗ ਤੌਰ ਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰਾਂ ਚੇਤਨ ਹਨ। “ਸਿੱਖ ਪੰਥ ਦੀ ਸੁਤੰਤਰਤਾ 1984 ਦੇ ਦਰਦ ਨੂੰ ਦਿੱਲ ਵਿੱਚ ਸਮੋਈ ਬੈਠੇ ਹਨ। ਜਦੋਂ ਕਿਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਸ ਪ੍ਰਤੀ ਗੱਲ ਛੇੜ ਲਈਏ ਫਿਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲੋਂ ਉੱਠਣ ਨੂੰ ਜੀਅ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ। ਦੁਨੀਆ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਘੱਟ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ 80ਵੀਂ ਵਿਆਹ ਦੀ ਵਰ੍ਹੇਗੰਢ ਮਨਾਉਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਮਿਲਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਲਈ ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਦਾ ਸ਼ੁਕਰ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਸਿੱਖੀ ਦੀ ਗੁੜਤੀ ਲਈ ਰਿਣੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਅਤੇ ਬੀਬੀ ਬਸੰਤ ਕੌਰ ਦੇ ਸਰੀਰਾਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਆਤਮਾ ਹਨ। ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ



ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਰਹਿਣਾ ਬੇਹੱਦ ਔਖਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ। ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਸਮੁੱਚਾ ਜੀਵਨ ਸੱਚਮੁੱਚ ਪ੍ਰੇਰਨਾਦਾਇਕ ਹੈ। “ਜਿਵੇਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿਤਾ ਜੀ ਜਥੇਦਾਰ ਸੁੱਚਾ ਸਿੰਘ ਚੁੱਘਾ ਕਲਾਂ ਨੇ ਸਾਰੀ ਉਮਰ ਪੰਥ ਦੀ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਨੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਕਿਸਾਨੀ ਦਾ ਕਿੱਤਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੀਵਾਰਕ ਜੁੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹੋਏ ਹਰ ਪੰਥਕ ਮੁਹਿੰਮ ਵਿੱਚ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਇਆ। ਉਹ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਨਿਊਵੈਸਟ ਦੇ ਸੈਕਟਰੀ ਵੀ ਰਹੇ। ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੀ ਅਜ਼ਾਦੀ ਦੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਵਿੱਚ ਮੋਹਰੀ ਹੋ ਕੇ ਸੇਵਾ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਭਰਾ ਸ. ਕੁਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਅਤੇ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਇਨ੍ਹਾਂ ਤਿੰਨਾਂ ਭਰਾਵਾਂ ਦਾ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਪਿਆਰ ਹੈ। ਸ. ਹਰਬੰਸ ਸਿੰਘ ਮੱਲੀ ਇਨਾ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਹੀ ਰਾਹ ਦਸੇਰਾ ਹਨ। ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਯਾਦਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਈ ਭਾਵੁਕ ਵੀ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਅਦਾਰਾ ‘ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ’ ਅਰਦਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਮੁੱਚੇ ਮੱਲੀ ਪ੍ਰੀਵਾਰ ਵਿੱਚ ਇਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਏਕਤਾ ਇਤਫਾਕ ਬਣਿਆ ਰਹੇ ਅਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿਣ।

STRONG WOMEN   ♥   STRONG COMMUNITY   ♥   STRONGER TOGETHER

# KUDIYAAN

## shehar diyaan

**FREE EVENT**

A CELEBRATION OF SISTERHOOD, CULTURE & COMMUNITY

Join us for an afternoon of Fun, Connection & Empowerment!

**DATE:** AUGUST 29<sup>TH</sup>

**TIME:** 2:00 PM – 6:00 PM

**LOCATION:** SUNSET COMMUNITY CENTRE

**WHAT TO EXPECT**

MUSIC & ENTERTAINMENT

CULTURAL PERFORMANCES

NETWORKING & COMMUNITY CONNECTIONS

PHOTO OPPORTUNITIES

GIVEAWAYS & FUN ACTIVITIES

REFRESHMENTS & MORE

♥ Bringing Together the Amazing Women of Our Community ♥

COME CELEBRATE, CONNECT, AND CREATE UNFORGETTABLE MEMORIES WITH KUDIYAAN SHEHAR DIYAAN!

FOR MORE INFORMATION CONTACT:

**Preeti Faridkot**  
604-353-3330  
ksdvanancouver@gmail.com

**Jas Virdi**  
778-885-6464  
@ksdvanancouver

#KudiyaanSheharDiyaan   ♥   #KSDVancouver   ♥   #WomenEmpoweringWomen   ♥   #CommunityConnection



## ਜਥੇਦਾਰ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਦੀ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਰਿਹਾਈ ਲਈ 29 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ:-ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਗਿਆਨੀ ਕੁਲਦੀਪ ਸਿੰਘ ਗੁਰਗੱਜ ਨੇ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਦੀ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਅਪੀਲ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ 29 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਅਤੇ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਗਮ ਉਲੀਕਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਸ ਤਹਿਤ ਦੇਸ਼-ਦੁਨੀਆ ਦੀ ਸਮੂਹ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀਆਂ ਵੀ ਆਪੋ-ਆਪਣੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਉੱਤੇ ਅਰਦਾਸ ਕਰਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜਦੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਹਰਿਗੋਬਿੰਦ ਸਾਹਿਬ ਗਵਾਲੀਅਰ ਦੇ ਕਿਲ੍ਹੇ ਵਿੱਚ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਸਨ, ਤਾਂ ਉਸ ਸਮੇਂ ਬਾਬਾ ਬੁੱਢਾ ਜੀ ਨੇ ਸ਼ਬਦ ਚੌਂਕੀਆਂ ਕੱਢੀਆਂ ਸਨ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਕੌਮ ਵਿੱਚ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਆਈ ਸੀ। ਉਸ ਵੇਲੇ ਵੀ ਸਿੱਖਾਂ ਨੇ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰੂ ਦਾ ਆਸਰਾ ਲਿਆ ਸੀ ਅਤੇ ਅੱਜ ਵੀ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਬਦ ਗੁਰੂ ਦਾ ਹੀ ਆਸਰਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਵਿਸ਼ਵ ਭਰ ਦੀ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨੇ ਇਸੇ ਇਤਿਹਾਸ ਤੋਂ ਸੇਧ ਲੈਂਦਿਆਂ 29 ਅਗਸਤ ਨੂੰ ਇੱਕਜੁੱਟਤਾ ਦਾ ਪ੍ਰਗਟਾਵਾ ਕਰਦਿਆਂ ਬੰਦੀ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ ਅਤੇ ਰਿਹਾਈ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰਨੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖੀ ਅੰਦਰ ਅਰਦਾਸ ਦੇ ਸੰਕਲਪ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸ਼ਕਤੀ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸਨਮੁਖ ਪੂਰਨ ਭਰੋਸੇ ਤਹਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਅਰਦਾਸ ਜ਼ਰੂਰ ਸਫਲ ਹੁੰਦੀ ਹੈ।



## ਨਿਊਯਾਰਕ ਦੇ ਪੁਜਾਰੀ ਤੇ ਲੱਗੇ ਗੰਭੀਰ ਦੋਸ਼

ਵੈਨਕੂਵਰ:ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਉੱਟਾਰੀਓ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਅੰਧਵਿਸ਼ਵਾਸ ਤੇ ਵਹਿਮ- ਭਰਮ ਦੇ ਚੱਕਰ ਵਿੱਚ ਫਸੇ ਭਾਰਤੀ ਮੂਲ ਦੇ ਪਰਵਾਰ ਨਾਲ ਵੱਡਾ ਧੋਖਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਘਰ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦ ਬਦਰੂਹਾਂ ਦੇ ਪਰਛਾਵਿਆਂ ਤੋਂ ਛੁਟਕਾਰਾ ਪਾਉਣ ਲਈ ਜਿਸ ਤਾਤਰਿਕ ਨੂੰ ਪਰਵਾਰ ਨੇ ਸ਼ਰਧਾ



ਨਾਲ ਘਰ ਸੌਂਦਿਆ ਸੀ, ਉਸੇ 'ਤੇ ਘਰ ਦੀ ਹੀ ਇੱਕ ਔਰਤ ਨਾਲ ਜਬਰ-ਜਨਾਹ ਕਰਨ ਦੇ ਗੰਭੀਰ ਦੋਸ਼ ਲੱਗੇ ਹਨ। ਪੁਲਸ ਨੇ ਤਾਤਰਿਕ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕਰ ਲਿਆ ਹੈ। ਪੁਲਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਔਸ਼ਵਾ ਦੀ ਹਾਰਮੋਨੀ ਰੋਡ ਅਤੇ ਕੋਲਿਨ ਰੋਡ ਕਰਾਸਿੰਗ ਨੇੜੇ ਘਰ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਸ਼ੱਕੀ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਉਸ ਤੋਂ ਨਿਜਾਤ ਪਾਉਣ ਲਈ ਪਰਵਾਰ ਨੇ ਕਿਸੇ ਵੱਲੋਂ ਪਾਈ ਦੱਸ 'ਤੇ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਦੇ ਪੰਡਤ ਰਜਿੰਦਰਨਾਥ ਦੁੱਪਨਾਥ ਮਹਾਰਾਜ (50) ਨੂੰ ਬੁਲਾਇਆ ਸੀ। ਤਾਤਰਿਕ ਨੇ ਘਰ ਦੀ ਇੱਕ ਔਰਤ ਉੱਤੇ ਬਦਰੂਹਾਂ ਦਾ ਪਹਿਰਾ ਹੋਣ ਦੀ ਗੱਲ ਦੱਸੀ ਤੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਦਾ ਇਲਾਜ ਇਕਾਂਤ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲਿਆ ਕੇ ਕਰਨਾ ਪੈਣਾ। ਪਰਵਾਰ ਦੀ ਸਹਿਮਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਔਰਤ ਨੂੰ ਲੈ ਗਿਆ। ਦੋਸ਼ ਹਨ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਔਰਤ ਨੂੰ ਡਰਾ-ਧਮਕਾ ਕੇ ਉਸ ਨਾਲ ਜਿਨਸੀ ਛੇੜਛਾੜ ਕੀਤੀ, ਜਿਸ ਮਗਰੋਂ ਔਰਤ ਵੱਲੋਂ ਰੋਲਾ ਪਾਏ ਜਾਣ ਉੱਤੇ ਪਰਵਾਰ ਨੇ ਪੁਲਸ ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ। ਪੁਲਸ ਮੁਤਾਬਕ ਮੁਲਜ਼ਮ ਰਿਚਮੰਡ ਹਿੱਲ ਨਿਊ ਯਾਰਕ ਦਾ ਰਹਿਣ ਵਾਲਾ ਹੈ।

## ਸੁਭਾਸ਼ ਚੰਦਰਾ ਦਾ 22 ਹਜ਼ਾਰ ਕਰੋੜ ਦਾ ਕਰਜ਼ਾ ਸਿਰਫ 6 ਕਰੋੜ 'ਚ ਛੁਟਕਾਰਾ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:ਸੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਸੁਭਾਸ਼ ਚੰਦਰ ਦੇ 22,006 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੇ ਬਕਾਏ ਦਾ ਨਿਪਟਾਰਾ ਕਰਨ ਲਈ 6.5 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਵਿੱਚ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਬਾਕੀ ਰਕਮ ਮੁਆਫ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਜਦੋਂ ਗਰੀਬ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਕਰਜ਼ੇ ਮੁਆਫ ਕਰਨ ਦੀ ਥਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਉਪਰ ਕੇਸ ਪਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਤੇ ਜਾਇਦਾਦਾਂ ਕੁਰਕ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ। ਆਮ ਜਨਤਾ ਵਿੱਚ ਇਸ ਬਾਰੇ ਬਹੁਤ ਗੁੱਸਾ ਪਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਸੁਆਲ ਪੁੱਛਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।



ਸੁਭਾਸ਼ ਚੰਦਰਾ

## ਟਰੇਨੀ ਜਹਾਜ਼ ਡਿੱਗਿਆ

ਕਾਨਪੁਰ:ਗੰਗਾ ਦੇ ਕੰਢੇ ਵੀਰਵਾਰ ਕਰੀਬ 12 ਵਜੇ ਟਰੇਨੀ ਜਹਾਜ਼ ਹਾਦਸਾਗ੍ਰਸਤ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਗੁਜਰਾਤ ਦੇ ਇੰਸਟ੍ਰਕਟਰ ਸਚਿਨ ਭਾਟੀਆ ਅਤੇ ਕਰਨਾਟਕ ਦੇ ਸਿਖਿਆਰਥੀ ਪਾਇਲਟ ਅਭਿਸ਼ੇਕ ਪੁਜਾਰੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਇਟਲੀ ਵਿੱਚ ਬਣਿਆ ਜਹਾਜ਼ ਕਾਤਰੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਨਾਥਪੁਰਵਾ ਪਿੰਡ ਨੇੜੇ ਹਾਦਸਾਗ੍ਰਸਤ ਹੋਇਆ। ਭਾਟੀਆ ਕੋਲ ਲੱਗਭੱਗ 3,000 ਘੰਟੇ ਦਾ ਉਡਾਣ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਸੀ।

## ਮੋਹਨ ਭਾਗਵਤ ਦੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਸਮਾਗਮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਅਲਰਟ

ਨਿਊਯਾਰਕ:-ਹਿੰਦੂ-ਅਮਰੀਕੀਆਂ ਦੇ ਇੱਕ ਅਮਰੀਕਾ ਸਥਿਤ ਵਕਾਲਤ ਸਮੂਹ ਨੇ ਨਿਊਯਾਰਕ ਵਿੱਚ ਆਰ ਐੱਸ ਐੱਸ ਮੁਖੀ ਮੋਹਨ ਭਾਗਵਤ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੱਕ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਅਲਰਟ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਵਿਰੋਧ ਕਰ ਰਹੇ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨਾਲ ਟਕਰਾਅ ਤੋਂ ਬਚਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਹਿੰਦੂ ਅਮਰੀਕਨ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ (ਐੱਚ.ਏ.ਐੱਫ.), ਇੱਕ ਅਮਰੀਕਾ ਸਥਿਤ ਗੈਰ-ਲਾਭਕਾਰੀ ਸੰਸਥਾ ਨੇ ਯੂਨੀਵਰਸਲ ਓਨਨੇਸ ਸੈਲੀਬ੍ਰੇਸ਼ਨਜ਼ ਨੂੰ ਵਿਘਨ ਪਾਉਣ ਅਤੇ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਬਾਰੇ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਹਿੰਦੂਜ਼ ਫਾਰ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਮਾਨ ਸੋਚ ਵਾਲੀਆਂ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਨੇ ਆਰ.ਐੱਸ.ਐੱਸ. ਮੁਖੀ ਵਾਲੇ ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਨੂੰ ਮੈਡੀਸਨ ਸਕੂਆਇਰ ਗਾਰਡਨ ਦੇ ਬਾਹਰ ਵਿਰੋਧ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਕੀਤੇ ਹਨ। ਹਿੰਦੂਜ਼ ਫਾਰ ਹਿਊਮਨ ਰਾਈਟਸ ਦੀ ਡਿਪਟੀ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਨਿਰਦੇਸ਼ਕ ਸ਼ਾਵਿਆ ਤਤੋਪੱਲੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਮੋਹਨ ਭਾਗਵਤ ਹਿੰਦੂਆਂ ਦੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧਤਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ। ਉਹ ਇੱਕ ਕੱਟੜਪੰਥੀ ਹਿੰਦੂ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦੀ ਅੰਦੋਲਨ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਦੇ ਹਨ ਜਿਸ ਨੇ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਲਈ ਹਿੰਸਾ, ਬੇਦਖਲੀ ਅਤੇ ਡਰ ਨੂੰ ਹਵਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।



TRUTH IS THE HIGHEST OF ALL THINGS: HIGHER STILL IS TRUTHFUL LIVING-GURU NANAK DEV JI

ਅਕਾਲੀ ਸਿੰਘ ਸੋਸਾਇਟੀ

**AKALI SINGH SIKH SOCIETY**

1890 SKEENA STREET, VANCOUVER, B.C., CANADA, V5M 4L3

www.akalisinghgurdwara.ca | Email - akalisinghsikhsociety@gmail.com

**26 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।

**27 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।

**28 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।

**29 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ...**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।

**29 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ...**ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਨੰਬਰ 1 ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਬੀਬੀ ਸਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਰੰਧਾਵਾ ਅਤੇ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਭਾਈ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੰਘ ਢੀਂਡਸਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।

**30 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ 8:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜਣਗੇ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਵੀ ਹੋਵੇਗਾ।

**30 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....**ਸਵੇਰੇ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।

**1 ਸਤੰਬਰ, ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।

**2 ਸਤੰਬਰ, ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।

**3 ਸਤੰਬਰ, ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।

**4 ਸਤੰਬਰ, ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।

**4,5,6 ਸਤੰਬਰ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਦਿਹਾੜਾ ਮਨਾਇਆ ਜਾਵੇਗਾ।**

**5 ਸਤੰਬਰ, ਦਿਨ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਦੋ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਣਗੇ।

**6 ਸਤੰਬਰ, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ.....**ਸਵੇਰ ਨੂੰ ਨੰਬਰ ਦੋ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ ਹੋਵੇਗਾ।

**ਹਰ ਬੁੱਧਵਾਰ ਬੀਬੀਆਂ ਵਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।**

**ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਅਤੇ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ 7:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਯੋਗਾ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਲੱਗਦੀਆਂ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਦੀਆਂ ਕਲਾਸਾਂ ਵੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਚੁੱਕੀਆਂ ਹਨ।**

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸਵੇਰੇ 5 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 8:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹੇਗਾ। ਸਵੇਰੇ ਨਿੱਤ ਨੇਮ ਤੇ ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਰਹਿਰਾਸ ਦਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੋਵੇਗਾ। ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਤੱਕ ਸਵੇਰੇ 10:00 ਵਜੇ ਤੋਂ 11:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਰਤਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਤੋਂ 12:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦਿਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।**

**ਰਾਗੀ ਜਥਾ: ਭਾਈ ਦਿਨੇਸ਼ ਸਿੰਘ ਲਖਨਾਊ ਵਾਲੇ, ਭਾਈ ਪ੍ਰਵੀਨ ਸਿੰਘ ਪਾਉਂਟਾ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੇ ਕੀਰਤਨ ਕਰਦੇ ਹਨ।**

**ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਤੁਸੀ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰਾਂ 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ।**

**ਪਿਆਰਾ ਸਿੰਘ ਬੱਸਨ: 604-254-2117, 604-254-3572, 604-325-0891**

**ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਦਾਸ: ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਅਕਾਲੀ ਸਿੰਘ ਸਿੱਖ ਸੁਸਾਇਟੀ**

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ ਨੰਬਰ: (604) 254-2117**



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ

# Matrimonials

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਗੁਰਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 40 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 6 ਇੰਚ ਲਈ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਵਿਜਟਰ ਜਾਂ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ।ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਫੋਨ ਨਾ ਕਰਨ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:236-888-7093 (ਆਪਣਾ ਬਾਇਓ ਡੈਟਾ ਅਤੇ ਤਸਵੀਰ ਇਸ ਨੰਬਰ ਤੇ ਵਟਸਐਪ ਕਰੋ)

25 ਸਤੰਬਰ

**ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸੰਘਾ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ, ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਉਮਰ 58 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 8 ਇੰਚ, ਆਪਣਾ ਕਾਰੋਬਾਰ ਕਰ ਰਿਹਾ ਵਾਸਤੇ ਜੀਵਨ ਸਾਥਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਜਾਤਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ।ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਜਾਂ ਵਿਧਵਾ 50 ਸਾਲ ਤੋਂ ਉਪਰ ਵਾਲੀ ਤੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਕਨੇਡਾ/ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਇਕ ਬੱਚੇ ਵਾਲੇ ਵੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।ਫੋਨ ਕਰੋ:587-718-7234

25 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਖੂਬਸੂਰਤ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ, ਕੱਦ 5’3””, 26 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਪੂਰੀ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਬੇਟੀ ਲਈ ਨੌਜਵਾਨ, ਪੱਗੜੀਧਾਰੀ ਸਿੱਖ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਬੇਟੀ ਪੱਛਮੀ ਅਮਰੀਕਾ (USA) ਦੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੋਂ ਡਾਕਟਰੇਟ ਆਫ ਨਰਸਿੰਗ(DNP)ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ।ਪਰਿਵਾਰ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ (BC) ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੈਟਲ ਹੈ।ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ ਉੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਪ੍ਰਾਪਤ, ਦਾਦਾ ਜੀ ਰਿਟਾਇਰਡ ਕਰਨਲ।ਲੜਕਾ ਪੇਸ਼ੇਵਰ (Professional) ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ (Medico, Doctor, Dentist, CPA, Vet, Engg, Arch), ਜੋ ਕਮਾ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਆਪਣੀ ਪੇਸ਼ੇਵਰ ਡਿਗਰੀ ਪੂਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਨੇੜੇ ਹੋਵੇ।ਅਮਰੀਕਾ ਜਾਂ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਜੰਮੇ-ਪਲੇ ਪੱਗੜੀਧਾਰੀ ਲੜਕੇ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

PH: 778-245-0039

4 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਅਰੋੜਾ ਸਿੱਖ ਅੰਮ੍ਰਿਤਧਾਰੀ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 26 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ੇ ‘ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਸਰੀ ਬੀਸੀ ਵਿੱਚ ਹਾਈ ਸਕੂਲ ਗ੍ਰੈਜੂਏਸ਼ਨ ਪਾਸ, ਕੈਨੇਡਾ ਦਾ ਵਿਜ਼ਟਰ ਵੀਜ਼ਾ ਹੋਲਡਰ, ਵਾਸਤੇ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਜਾਂ ਅਮਰੀਕਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਡੈਲਟਾ, ਬੀਸੀ ਵਿੱਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-652-3503 (ਵਟਸਐਪ)

18 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜਨ ਸਿਆਟਲ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 36 ਸਾਲ (Unmarried), ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਮੈਡੀਕਲ ਫੀਲਡ ਵਿਚ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਵਾਸਤੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੇ (Unmarried) ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਿਆਟਲ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਜਾਂ ਮੂਵ ਹੋਣ ਲਈ ਚਾਹਵਾਨ ਹੋਵੇ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:425-473-0099

6 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜਨ ਸਿਆਟਲ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 36 ਸਾਲ (Unmarried), ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਮੈਡੀਕਲ ਫੀਲਡ ਵਿਚ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਵਾਸਤੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੇ (Unmarried) ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਿਆਟਲ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਜਾਂ ਮੂਵ ਹੋਣ ਲਈ ਚਾਹਵਾਨ ਹੋਵੇ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:425-473-0099

18 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਰਾਜਪੂਤ ਮਿਨਹਾਸ ਲੜਕੀ 1989 ਬੋਰਨ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 9 ਇੰਚ, Dental Assistant ਦੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡਾ/ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਰੱਖਦੇ ਕਲੀਨਸ਼ੇਵ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦਾ ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋਵੇ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-445-9912(ਵਟਸਐਪ)

11 ਸਤੰਬਰ

**ਰਿਸ਼ਤੇ ! ਰਿਸ਼ਤੇ ! ਰਿਸ਼ਤੇ**

ਅਮਰੀਕਾ/ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।ਫੀਸ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਵਿਚ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਸਿਆਟਲ:509-859-1146

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਿਜਟਰ ਵੀਜੇ ਤੇ ਰਹਿ ਰਹੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਢਿੱਲੋਂ ਲੜਕੀ, 2003 ਬੋਰਨ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 2 ਇੰਚ, HCA ਦਾ ਕੋਰਸ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ, ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਲੜਕੀ ਦਾ ਬਾਕੀ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ।ਲੜਕੀ ਪਿਛਲੇ 3 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੀ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-239-7090(ਸਿਰਫ ਵਟਸਐਪ)

4 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ (Short Term) ਲੜਕਾ ਉਮਰ 39 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਗ੍ਰੈਜੂਏਟ, ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪਰਿਵਾਰਕ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਵਿਜਟਰ ਆਈ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਰੱਖਦੀ ਜਾਂ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਿਨਾ ਬੱਚੇ ਤੋਂ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-825-5033(ਵਟਸਐਪ ਵੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ)

11 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਵੈਜੀਟੇਰੀਅਨ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, ਗੌਰਮਿੰਟ ਜੋਬ ਅਤੇ ਰਿਐਲਟਰ ਦੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਇੰਡੀਅਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਜਾਤਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-712-1824

9 ਅਕਤੂਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਬ੍ਰਾਹਮਣ ਵੈਜੀਟੇਰੀਅਨ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, ਗੌਰਮਿੰਟ ਜੋਬ ਅਤੇ ਰਿਐਲਟਰ ਦੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਇੰਡੀਅਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਜਾਤਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-712-1824

9 ਅਕਤੂਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜਨ ਸਿਆਟਲ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 36 ਸਾਲ (Unmarried), ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਮੈਡੀਕਲ ਫੀਲਡ ਵਿਚ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਵਾਸਤੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੇ (Unmarried) ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਿਆਟਲ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਜਾਂ ਮੂਵ ਹੋਣ ਲਈ ਚਾਹਵਾਨ ਹੋਵੇ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:425-473-0099

6 ਨਵੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਅਮਰੀਕਨ ਸਿਟੀਜਨ ਸਿਆਟਲ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 36 ਸਾਲ (Unmarried), ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਮੈਡੀਕਲ ਫੀਲਡ ਵਿਚ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਵਾਸਤੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੇ (Unmarried) ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸਿਆਟਲ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਪਹਿਲ ਜਾਂ ਮੂਵ ਹੋਣ ਲਈ ਚਾਹਵਾਨ ਹੋਵੇ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:425-473-0099

18 ਸਤੰਬਰ

**6 Parcels of Land for Sale**

\*6 parcels (3 parcels ten acre each and 3 parcels twenty acre each)  
\*Panoramic excellent 360 degree view of Mount Baker.  
\*Build your dream house at high point.  
5 minutes to US border, 7 minutes to Abbotsford, 7 minutes to Highway #1, 30 minutes to Surry, 20 minutes to highway 99 . Available at the current appraised price.

**Call:778-552-0305**

**Change of Name**

I, HARJINDER SINGH S/O CHARANJEET SINGH resident of Vill- 5BB,PO- 5kk, Teh-Padampur, Sri Ganganagar, Rajasthan, India, PIN 335022 and presently residing at 14488 -88 Ave, Surrey, BC, V3S 2R9, Canada do hereby change my name from HARJINDER SINGH to HARJINDER SINGH BRAR with immediate effect.

**ਬੇਸਮੈਂਟ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਖਾਲੀ**

ਸਰੀ ਵਿਚ 142 ਅਤੇ 68 ਐਵੇਨਿਊ ਤੇ ਗਰਾਊਂਡ ਫਲੋਰ ਤੇ 3 ਬੈਂਡਰੂਮ ਦੀ ਬੇਸਮੈਂਟ 1 ਸਤੰਬਰ ਤੋਂ ਕਿਰਾਏ ਲਈ ਖਾਲੀ।ਵਾਜਿਬ ਕਿਰਾਇਆ।ਬੱਸ ਸਟਾਪ, ਸਕੂਲ ਦੇ ਨੇੜੇ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-889-3261

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਗਿੱਲ ਲੜਕੀ 1992 ਬੋਰਨ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, BSc Lab Technician ਵਾਸਤੇ ਵੈਸ਼ਨੋ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਸਟੂਡੈਂਟ ਵੀਜੇ ਵਾਲੇ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਤਰਨਤਾਰਨ ਅਤੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਨੂੰ ਪਹਿਲ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-983-5899 ਜਾਂ 778-709-1568

28 ਅਗਸਤ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5’-7””, ਨਰਸਿੰਗ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-712-2019

4 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5’-7””, ਨਰਸਿੰਗ ਕਰਦੀ ਲੜਕੀ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:778-712-2019

4 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ (ਕੈਲਗਰੀ) ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, 1998 ਬੋਰਨ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਨਿੱਝਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਲੌਂਗ ਹੋਲ ਟਰੱਕ ਡਰਾਈਵਰ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਜਾਤ ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ।ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।ਲੜਕੇ ਦੀ ਇਕ ਭੈਣ ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਦੂਜੀ ਭੈਣ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪੱਕੇ ਤੌਰ ਤੇ ਰਹਿ ਰਹੇ ਹਨ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:672-588-4999 ਜਾਂ 604-722-0038

11 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਿਜਟਰ ਆਈ ਵਿਧਵਾ ਲੜਕੀ(ਜਿਸ ਕੋਲ 1 ਲੜਕਾ ਹੈ) ਉਮਰ 39 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-368-3890

18 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਿਜਟਰ ਆਈ ਵਿਧਵਾ ਲੜਕੀ(ਜਿਸ ਕੋਲ 1 ਲੜਕਾ ਹੈ) ਉਮਰ 39 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਇੰਮੀਗਰਾਂਟ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-368-3890

18 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ 1993 ਬੋਰਨ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 9 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਵੈੱਲ ਸੈਟਲਡ, ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:604-518-7267

4 ਸਤੰਬਰ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**

ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 38 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਵਾਸਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:1-780-885-2917, 9878065086(ਇੰਡੀਆ)

18 ਸਤੰਬਰ

**ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ:**  
**604-590-5200**



# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## Workers Wanted

0961857 BC Ltd., 5688-168St Surrey BC V3S 3X4 requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$18.25 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, Call at 604-760-9563, fax resume to 604- 575-7819.

## Workers Wanted

Canadian Farms Produce requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$18.25 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, fax resume to 604- 574- 5773. Cont

**ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਜਾਇਦਾਦ ਖਰੀਦਣ/ਵੇਚਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ**

ਨਿਊ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿਚ ਪਲਾਟ, ਕੋਠੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 91-82270-01984

## APC PEST CONTROL



ਕਾਕਰੋਚ, ਚੂਹੇ, ਚੂਹੀਆਂ, ਕੀੜੀਆਂ, ਪਿੰਸੂ, ਸਿਲਵਰਫਿਸ਼, ਮੱਖੀਆਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਕਬੂਤਰ ਅਤੇ ਕਾਟੋਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ (ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਅਤੇ ਸਟੋਰਾਂ ਲਈ)

**ਗੋਲੀ ਅੰਦਰ ਚੂਹਾ ਜਲੰਧਰ** ਦੇਵਿੰਦਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Call: 604-999-7378 (PEST)**

Government Licensed & Insured Environmentally Safe

## ਲੇਡੀ ਟੇਲਰ ਤੇ ਵਰਕਰ ਦੀ ਲੋੜ 17 SECTOR

ਸੈਕਟਰ 17 ਸਰੀ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਲੇਡੀ ਟੇਲਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ:

**Ph: 604.594.1788**

## ETHNIC FOOD COOK NEEDED

H Anmol Sweets at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **ETHNIC FOOD COOK**.

**Duties** : Prepare and cook complete meals or individual dishes and foods. Schedule and supervise kitchen helpers. Oversee kitchen operations. Maintain inventory and records of food, supplies and equipment. Clean kitchen and work area..

**Requirements** : Completion of Secondary School is required. Completion of a three year apprenticeship program for cooks and completion of college or other program in cooking or food safety or several years of commercial cooking experience is required.

**Salary** : \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

**ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-590-5200**

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ



- ਕਾਰ, ਟੈਕਸੀ, ਬੱਸ, ਟਰੱਕ ਜਾਂ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਦੇ ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ**  
12306-69A Ave, Surrey

**604-596-9600 (ਸੈਲ), 604-591-1239**

## KING 73 RENO LTD.

We Do All Kind Of Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲੰਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੋਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ 22 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**FREE ESTIMATES**

**KING 73 RENO LTD.** ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕੰਮ ਹਫਤੇ ਵਿਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

king73renold@gmail.com

www.king73reno.com

**KEEPING DREAMS ALIVE**



**Together we can help break the cycle of poverty.**

**ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਲੋੜਵੰਦ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਾ-ਲਿਖਾ ਕੇ ਪੈਰਾਂ ਤੇ ਖੜਾ ਕਰੀਏ।**



ਸਰੀ ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੇ ਸੇਵਾ ਕਾਰਜ - ਲੋੜਵੰਦਾ ਦੇ ਘਰ ਬਨਾਉਣੇ, ਬੇਸਹਾਰਾ ਬਜ਼ੁਰਗਾਂ ਨੂੰ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਪੈਨਸ਼ਨ, ਸਿਕਲੀਗਰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇਕ ਮੁਫਤ ਸਕੂਲ (110 ਬੱਚੇ), ਪੰਜਾਬ ਦੇ 200 ਬੱਚੇ ਪੜ੍ਹਾਉਣੇ-ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਖੁਦਕੁਸ਼ੀ ਕ੍ਰਿਸਾਨਾਂ ਦੇ ਜਾਂ ਵਿਧਵਾ ਬੀਬੀਆਂ ਦੇ, 7 ਗੁਰਮਤਿ ਸੈਂਟਰ ਆਦਿ ਕਾਰਜ ਨਿਰੰਤਰ ਜਾਰੀ ਹਨ



# ਵਿਧਾਇਕ ਆਮਨਾ ਸ਼ਾਹ ਕੈਨੇਡਾ ਉਰਦੂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸਾਲਾਨਾ ਮੁਸ਼ਾਇਰੇ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਈ

ਸਰੀ, ਬੀ.ਸੀ.— ਸ਼ਨੀਵਾਰ, 22 ਅਗਸਤ ਨੂੰ, ਵਿਧਾਇਕ ਆਮਨਾ ਸ਼ਾਹ ਕੈਨੇਡਾ ਉਰਦੂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ) ਦੇ ਸਾਲਾਨਾ ਮੁਸ਼ਾਇਰੇ ਲਈ ਸਰੀ ਦੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਣ ਵਾਲੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਰਦੂ ਭਾਸ਼ਾ, ਕਵਿਤਾ ਅਤੇ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ।

ਫਲੀਟਵੁਡ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੈਂਟਰ, 15996 84 ਐਵੇਨਿਊ, ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਆਯੋਜਿਤ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਨੇ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ, ਕਵੀਆਂ, ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਆਗੂਆਂ ਅਤੇ ਮਹਿਮਾਨਾਂ ਨੂੰ ਉਰਦੂ ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਮਾਨਤਾ ਦੀ ਇੱਕ ਦੁਪਹਿਰ ਲਈ ਇਕੱਠ ਕੀਤਾ। ਸਰੀ ਸਿਟੀ ਸੈਂਟਰ ਲਈ ਵਿਧਾਇਕ ਆਮਨਾ ਸ਼ਾਹ, ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਕੌਂਸਲੇਟ ਜਨਰਲ ਦੇ ਡਿਪਟੀ ਕੌਂਸਲ ਜਨਰਲ ਵਕਾਸ ਅਹਿਮਦ ਨਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ।

1997 ਵਿੱਚ ਸਥਾਪਿਤ, ਕੈਨੇਡਾ ਉਰਦੂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ ਇੱਕ ਰਜਿਸਟਰਡ ਗੈਰ-ਮੁਨਾਫ਼ਾ ਸਮਾਜ ਹੈ ਜੋ ਉਰਦੂ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ, ਜਸ਼ਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਲਈ ਸਮਰਪਿਤ ਹੈ। ਲਗਭਗ ਤਿੰਨ ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਤੋਂ, ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਨੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਣ ਵਾਲਿਆਂ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤਕ ਉਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਲਈ ਭਾਸ਼ਾ, ਕਵਿਤਾ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਿੰਗ ਰਾਹੀਂ ਜੁੜਨ ਦੇ ਮੌਕੇ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਲਈ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸੀਯੂਏ ਦੀ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਫਰਜ਼ਾਨਾ ਆਲਮ ਦੇ ਸਵਾਗਤੀ ਭਾਸ਼ਣਾਂ ਨਾਲ ਹੋਈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੇ ਸਫਰ, ਵਿਕਾਸ ਅਤੇ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ 'ਤੇ ਚਾਨਣਾ ਪਾਇਆ।

ਦੁਪਹਿਰ ਦਾ ਮੁੱਖ ਹਿੱਸਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਸਮਾਰੋਹ ਸੀ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਯੋਗਦਾਨ ਨੇ ਉਰਦੂ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕੀਤੀ ਹੈ।

ਵਿਧਾਇਕ ਆਮਨਾ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਬਾਕੀ ਸਨਮਾਨਿਤ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਟੇਜ 'ਤੇ ਬੁਲਾਏ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵਕਾਸ ਅਹਿਮਦ ਨੇ ਕਵੀ ਪੁਰਸਕਾਰ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ। ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਪੁਰਸਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਡਾ. ਜ਼ਰੀਨ ਨਕਵੀ, ਕਮਰ ਵਹੀਦ, ਫਰਜ਼ਾਨਾ ਆਲਮ ਅਤੇ ਅਫਸੀ ਐਜ਼ਾਜ਼ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਨੇ ਹਰਦੇਵ ਸੋਢੀ ਅਸ਼ਕ ਨੂੰ ਲਾਈਫਟਾਈਮ ਅਚੀਵਮੈਂਟ ਅਵਾਰਡ ਅਤੇ ਹਰਸਿਮਰਨ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਫਰੋਗ-ਏ-ਸੁਖਾਨ ਅਵਾਰਡ ਵੀ ਦਿੱਤਾ। ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਸਨਮਾਨ, ਰਵੀਕ-ਏ-ਉਰਦੂ ਅਵਾਰਡ, ਹੁਮਾ ਸ਼ੇਇਬ ਨੂੰ ਕੈਨੇਡਾ ਉਰਦੂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਲਈ ਉਸਦੀ ਬੇਮਿਸਾਲ ਸੇਵਾ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਭਾਸ਼ਾ ਨੂੰ ਉਤਸ਼ਾਹਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਉਸਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।

ਵਿਧਾਇਕ ਸ਼ਾਹ, ਜੋ ਕਿ ਖੁਦ ਇੱਕ ਉਰਦੂ ਬੁਲਾਰਾ ਹੈ, ਲਈ ਸਮਾਰੋਹ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨ ਦੀ ਮਹੱਤਤਾ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ ਜੋ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਰੱਖਣ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਹੁਤ-ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਗਈ ਮੁਸ਼ਾਇਰਾ, ਇੱਕ ਰਵਾਇਤੀ ਉਰਦੂ ਕਵਿਤਾ ਇਕੱਠ ਸੀ। ਸ਼ੇਏਬ ਦੁਆਰਾ ਆਯੋਜਿਤ, ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਸਾਹਿਤਕ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਕਵੀਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਕੰਮ ਦੇ ਚੋਣਵੇਂ ਹਿੱਸੇ



ਪੇਸ਼ ਕੀਤੇ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਨੇ ਦੁਪਹਿਰ ਭਰ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਗੁੰਗਾਰਾ ਦਿੱਤਾ।

ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਿੱਚ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਜ ਅਮਰੀਕਾ ਤੋਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਮਹਿਮਾਨ ਆਮਨਾ ਮੁਰਾਦ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਦਾਰਸ਼ਨਿਕ ਅਤੇ ਕਵੀ ਅੱਲਾਮਾ ਇਕਬਾਲ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ। ਕੈਨੇਡਾ ਉਰਦੂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਨੇ ਆਪਣੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਅਤੇ ਵਲੰਟੀਅਰਾਂ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ ਅਦਨਾਨ, ਮੁਸਤਫਾ ਅਤੇ ਨਸੀਮਨ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ, ਨੂੰ ਸਮਾਗਮ ਦੇ ਆਯੋਜਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ, ਸਟੇਜ ਅਤੇ ਬੈਠਣ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਾਂ ਨੂੰ ਤਿਆਰ ਕਰਨ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਮਹਿਮਾਨਾਂ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਰਿਫਰੈਸ਼ਮੈਂਟ

ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨ ਤੱਕ, ਦਾ ਸਿਹਰਾ ਦਿੱਤਾ।

ਕੈਨੇਡਾ ਉਰਦੂ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਲਈ, ਡਿਪਟੀ ਕੌਂਸਲ ਜਨਰਲ ਦੇ ਨਾਲ ਵਿਧਾਇਕ ਸ਼ਾਹ ਦੀ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਪਰੰਪਰਾਵਾਂ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ਸਮਰਪਿਤ ਦੁਪਹਿਰ ਦਾ ਇੱਕ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹਿੱਸਾ ਸੀ ਜੋ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਉਰਦੂ ਭਾਸ਼ਾ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਵਧਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਨੇ ਵਿਧਾਇਕ ਸ਼ਾਹ ਅਤੇ



ਅਹਿਮਦ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਈ ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ ਕੀਤੀ, ਨਾਲ ਹੀ ਉਰਦੂ ਦੇ ਪ੍ਰਚਾਰ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਯੋਗਦਾਨ ਲਈ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸਾਰੇ ਪੁਰਸਕਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤਕਰਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ।

## ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ: ਇਕ ਨਾਮਵਰ ਸਖਸ਼ੀਅਤ



ਗਰੇਵਾਲਾਂ ਦੇ ਗੜ੍ਹ ਪਿੰਡ ਨਾਰੰਗਵਾਲ, ਜਿਲ੍ਹਾ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਜੰਮ ਪਲ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ 1953 ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਛੋਟੀ ਭੈਣ ਦੇ ਨਾਲ ਲੰਡਨ, ਇੰਗਲੈਂਡ ਵਿਖੇ ਆਪਣੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਕੋਲ ਆਏ ਸਨ। ਇਥੇ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਛੇਤੀ ਹੀ ਉਹ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਉਵਰਸੀਜ ਏਅਰਵੇਜ ਕਾਰਪੋਰੇਸ਼ਨ, ਜਿਸ ਨੂੰ ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਏਅਰਵੇਜ ਦੇ ਨਾਂ ਨਾਲ ਜਾਣਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਨੌਕਰੀ ਕਰਨ ਲੱਗ ਪਏ। ਇਸ ਏਅਰਲਾਈਨਜ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਨੇ 15 ਸਾਲ ਸਖਤ ਮਿਹਨਤ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕੀਤਾ। 1968 ਗਰੇਵਾਲ ਸਾਹਿਬ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਕੈਨੇਡਾ ਆ ਗਏ। ਇਥੇ ਆ ਕੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਕਾਰਟਰ ਜੀ. ਐਮ. ਕਾਰਾਂ ਵੇਚਣ ਵਾਲੀ ਬਹੁਤ ਉੱਘੀ ਕੰਪਨੀ ਨਾਲ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ।

36 ਸਾਲ ਬਹੁਤ ਮਿਹਨਤ ਨਾਲ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਇਸ ਕੰਪਨੀ ਨਾਲ ਨਾਮਣਾ ਖੱਟਿਆ। ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਨਾਲ ਉਹ ਆਪਣੀ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੇ ਕਾਰਜਾਂ ਵਿੱਚ ਭੀ ਕਾਫੀ ਯੋਗਦਾਨ ਪਾਉਂਦੇ ਰਹੇ। 2004 ਵਿੱਚ ਉਹ ਇਸ ਕੰਪਨੀ ਤੋਂ ਰਿਟਾਇਰ ਹੋ ਗਏ। ਰਿਟਾਇਰ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਇੰਡੀਆ ਕਲਵਰਲ ਸੈਂਟਰ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ, ਨੰਬਰ ਪੰਜ ਰੋਡ, ਰਿਚਮੰਡ ਵਿਖੇ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ ਜੁੱਟ ਗਏ। ਇਸ ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਗਰੇਵਾਲ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਵੱਖਰੇ ਵੱਖਰੇ ਅਹੁਦਿਆਂ ਤੇ ਸੇਵਾ ਕੀਤੀ। ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸੰਧਰ ਅਤੇ ਚੈਨ ਸਿੰਘ ਬਾਨ ਦੇ ਨਾਲ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਸਾਡੇ ਇਸ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਤਿੰਨ ਸਿਆਣੇ, ਬੁੱਧੀਮਾਨ ਇਨਸਾਨ ਹਨ। ਹਰ ਰੋਜ ਬਿਨਾਂ ਨਾਗਾ ਪਾਏ

ਇਹ ਸਵੇਰੇ ਦਸ ਵਜੇ ਤੋਂ ਤਿੰਨ ਵਜੇ ਤਕ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਕਮੇਟੀ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਬਿਰਾਜਮਾਨ ਹੋਕੇ ਹਰ ਆਏ ਗਏ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਇਸ ਸੇਵਾ ਲਈ ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦੀ ਹੈ।

19 ਅਗਸਤ, ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਗਰੇਵਾਲ ਸਾਹਿਬ ਦਾ 93ਵਾਂ ਜਨਮ ਦਿਨ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਧਾਲੂ ਬੀਬੀਆਂ, ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਬਹੁਤ ਹੀ

ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉੱਪਰ ਵੈਜੀਟੇਰੀਅਨ ਪੀਜਾ, ਸੈਲਡ ਅਤੇ ਫਰੂਟ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ ਫਰੂਟ ਕੇਕ ਦਾ ਆਨੰਦ ਸਭ ਨੇ ਮਾਣਿਆ। ਅਸੀਂ ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ 93ਵੇਂ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

—ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ ਸਕੱਤਰ, ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ, ਨੰਬਰ ਪੰਜ ਰੋਡ, ਰਿਚਮੰਡ, ਬੀ.ਸੀ. ਕੈਨੇਡਾ

## ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼(ਯੂ.ਪੀ) ਬਣਿਆ ਐਫ.ਆਈ.ਆਰ ਰਾਜ

ਲਖਨਊ:—ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਪਬਲਿਕ ਸਰਵਿਸ ਕਮਿਸ਼ਨ (ਯੂ ਪੀ ਪੀ ਐੱਸ ਸੀ) ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਪੋਸਟ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਮੁਕੇਸ਼ ਕੁਮਾਰ ਵਰਮਾ ਵਿਰੁੱਧ ਐੱਫ ਆਈ ਆਰ ਦਰਜ ਕਰ ਲਈ ਗਈ ਹੈ। ਉਸ ਦਾ ਕਸੂਰ ਇਹ ਹੈ ਕਿ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਹੈਂਡਲ 'ਤੇ 'ਨਵਭਾਰਤ ਟਾਈਮਜ਼' ਅਤੇ 'ਭਾਰਤ ਸਮਾਚਾਰ' ਦੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖਬਰਾਂ ਨੂੰ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਯੂ ਪੀ ਪੀ ਐੱਸ ਸੀ ਨੂੰ ਮੌਜੂਦਾ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦ ਸਭ ਤੋਂ ਭ੍ਰਿਸ਼ਟ ਕਮਿਸ਼ਨ ਕਿਹਾ ਗਿਆ। ਸਿਵਲ ਲਾਈਨਜ਼ ਪੁਲਿਸ ਸਟੇਸ਼ਨ ਵਿੱਚ ਮੁਕੇਸ਼ ਵਰਮਾ ਵਿਰੁੱਧ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਸ 'ਤੇ ਗਲਤ ਅਤੇ ਗੁੰਮਰਾਹਕੁੰਨ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪੋਸਟ ਕਰਨ ਦਾ ਦੋਸ਼ ਲਗਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਯੋਗੀ ਆਦਿਤਿਆਨਾਥ ਦੇ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਵਰਮਾ ਨੂੰ ਹੀ ਨਹੀਂ ਲਪੇਟਿਆ ਗਿਆ, ਜੋਨਪੁਰ ਦੇ ਸ਼ਾਹਗੰਜ ਵਿੱਚ ਲੇਖਾਕਾਰ ਅਸ਼ੋਕ ਕੁਮਾਰ ਯਾਦਵ ਨੂੰ ਇਸ ਕਰਕੇ ਮੁਅੱਤਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਪਿਛਲੇ ਐਤਵਾਰ ਆਪਣੇ ਫੇਸਬੁੱਕ ਅਕਾਊਂਟ 'ਤੇ ਇਹ ਵਿਅੰਗਮਈ ਪੋਸਟ ਪਾ ਦਿੱਤੀ ਸੀ—ਚਾਯ ਖਤਰੇ ਮੇਂ ਹੈ ਮਿੱਤਰ, ਚੀਨੀ ਪਹੁੰਚ ਗਈ ਸੱਤਰ। ਇਹ ਧਿਆਨ ਦੇਣਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਸਮੇਂ-ਸਮੇਂ 'ਤੇ ਕਈ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ, ਸਮਾਜਿਕ ਕਾਰਕੁੰਨਾਂ ਅਤੇ ਸਰਕਾਰ ਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿਰੁੱਧ ਕਾਰਵਾਈ ਅਤੇ ਐੱਫ ਆਈ ਆਰਜ਼ ਦਰਜ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਭਾਜਪਾ ਦੀ ਯੋਗੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਾਲੀ ਸਰਕਾਰ ਆਪਣੀ ਅਲੋਚਨਾ ਸੁਣਨ ਲਈ ਜ਼ਰਾ ਵੀ ਤਿਆਰ ਨਹੀਂ। ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਥੋੜ੍ਹੇ ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਯੋਗੀ ਵਰਮਾ ਤੇ ਯਾਦਵ ਦੇ ਘਰਾਂ 'ਤੇ ਇਹ ਕਹਿ ਕੇ ਬੁਲਡੋਜ਼ਰ ਚਲਵਾ ਦੇਣ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਕਾਰੀ ਥਾਂ ਘੇਰੀ ਹੋਈ ਹੈ।



# DHALIWAL BANQUET HALL



**ਅਸੀਂ ਜਿੰਨੇ ਮਰਜ਼ੀ ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

**ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ ਤੰਦੂਰ ਲਾ ਕੇ ਕੋਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ—ਵੈਜ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜ**

## ਇੰਡੀਆ ਵਰਗੇ ਖੋਏ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਬਰਫੀ

**ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ** **604-598-1165**

|                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                   |                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Dhaliwal Banquet Hall</b><br>Surrey<br><b>604-598-1165</b><br><b>Dhaliwal Sweets</b><br>2636 Cedar Park Place<br>Abbotsford<br><b>604.852.2345</b><br><b>www.dhaliwalbanquethall.co</b> | <b>Dhaliwal Lounge</b><br>York Centre Surrey<br><b>604-543-2222</b><br><b>Dhaliwal Sweets</b><br>Vancouver<br><b>604-325-4911</b> | <b>Dhaliwal Sweets</b><br>Surrey<br><b>604-596-1312</b><br><b>Dhaliwal Bakery</b><br>#104-7790-128 St. Surrey<br>(Near 78th Ave.)<br><b>604-598-8889</b> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



# ਕਵਿਤਾਵਾਂ

## ਵਿਰਲੇ ਈ ਜਿਗਰੀ ਯਾਰ ਹੁੰਦੇ

ਵਾਹਲੇ ਹੁੰਦੇ ਆ ਹੋਲੇ ਤੇ ਹਾਏ ਵਾਲੇ  
ਜਣਾ ਖਣਾ ਨੀ ਯਾਰਾਂ ਦਾ ਯਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਵਿਰਲਿਆਂ ਨਾਲ ਹੀ ਦਿਲਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਹੁੰਦੀ  
ਟਾਂਵਾਂ ਟਾਂਵਾਂ ਹੀ ਹਿੱਕ ਦਾ ਵਾਲ ਹੁੰਦਾ  
ਬੜੇ ਗਲ ਨੂੰ ਫਾਹਾ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ  
ਕੋਈ ਵਿਰਲਾ ਈ ਗਲੇ ਦਾ ਹਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਵਾਹਲੇ ਹੁੰਦੇ ਆ ਸੈਲਫੀਆਂ ਲੈਣ ਵਾਲੇ  
ਲੈਂਦਾ ਪਿਆਰ ਜੋ, ਵਿਰਲਾ, ਦਿਲਦਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਜਣੇ ਖਣੇ ਨੂੰ, ਦੁੱਖ ਨੀ ਦੱਸ ਹੁੰਦੇ  
ਹਰ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਦਿਲ ਨੀ ਵਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਸਮਾਂ ਛਾਂਟਦਾ, ਸਦਾ ਯਰਾਨਿਆਂ ਨੂੰ  
ਹਰ ਬੰਦਾ ਨੀ ਘਰ ਵਿੱਚ ਵਾੜ ਹੁੰਦਾ  
ਜਿਹਦਾ ਬੇਈਮਾਨ, ਮਲਾਹ ਹੋਵੇ  
ਉਹ ਬੇੜਾ ਨੀ ਕਦੇ ਵੀ ਪਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਉਸ ਧੀ ਤੇ ਡੋਲੀ ਦਾ ਰੱਬ ਰਾਖਾ  
ਜਿਸ ਡੋਲੀ ਦਾ ਚੋਰ ਕਹਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਮੂੰਹ ਇੱਕ ਪਾਸੇ ਤੇ ਅੱਖ ਹੋਰ ਪਾਸੇ  
ਉਹੋ ਬੰਦਾ ਮੀਸਣਾ ਬੜਾ ਹੁਸ਼ਿਆਰ ਹੁੰਦਾ  
ਗੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਬੰਦੇ ਨੂੰ ਪਰ੍ਹਾਂ ਖਿੱਚੇ  
ਓਸ ਬੰਦੇ ਦਾ ਨਹੀਂ ਓਇਤਬਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਰੁੱਖ ਘੱਟ ਨੇ ਛਾਵਾਂ ਦੇਣ ਵਾਲੇ  
ਬੰਦੇ ਵਿਰਲੇ ਦਾ ਚੰਗਾ, ਕਿਰਦਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਹਰ ਕੋਈ ਨੀ ਚੜ੍ਹਦਾ, ਢਾਕ ਉੱਤੇ  
ਹਰ ਯਾਰ ਨੀ ਵਫਾਦਾਰ ਹੁੰਦਾ  
ਨਹੀਂ ਡਰਦਾ ਉਹ ਵਾ ਵਰੋਲਿਆਂ ਤੋਂ  
ਜਿਸ ਬੰਦੇ ਦਾ ਜਿਗਰ ਪਹਾੜ ਹੁੰਦਾ  
ਚਾਰ ਕੋਹਾਂ ਤੇ ਖੜ੍ਹਾ ਵੀ ਦਿਸ ਜਾਂਦਾ  
ਡਾਣਸੀਵਾਲੀਆ ਜਿਹੜਾ ਸਰਦਾਰ ਹੁੰਦਾ

ਕੁਲਵੀਰ ਸਿੰਘ ਡਾਂਸੀਵਾਲ  
778 863 2472



# ਦਿੱਲੀ

ਦਿੱਲੀਏ ਮਰੋੜਨੀ ਤੂੰ ਛੱਡਦੇ ,  
ਬਾਂਹ ਸਾਡੇ ਰੰਗਲੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ।  
ਐਸੀ ਵੱਜੂਗੀ ਚਪੇੜ ਨਹੀਂ ਗੱਲ ਤੇ ,  
ਤੂੰ ਲਾ ਲਵੀਂ ਆਪਣਾ ਹਿਸਾਬ ਨੀ ।  
1 . ਸਾਲ ਚੁਰਾਸੀ ਵਿੱਚ ਪੀਤਾ ਸੀ ,  
ਰੱਜ ਕੇ ਪੰਜਾਬ ਦਾ ਤੂੰ ਖੂਨ ਨੀ ।  
ਸਨਤਾਲੀ ਪਿੱਛੋਂ ਕਿਹੜਾ ਤੂੰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ ,  
ਹੱਕ ਚ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਾਨੂੰਨ ਨੀ ।  
ਅੱਖ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਉੱਤੇ ਤੋਰੀ ਗਹਿਰੀ ਆ ,  
ਵੇਖੋਂ ਭਾਖੜੇ ਦੇ ਪਾਣੀਆਂ ਦਾ ਖਾਬ ਨੀ ।  
ਦਿੱਲੀਏ ਮਰੋੜਨੀ ਤੂੰ ਛੱਡਦੇ - - -  
2 ਕਦੇ ਫਸਲਾਂ ਦਾ ਮੁੱਲ ਤੂੰ ਘਟਾਉਣ ਨੂੰ ,  
ਕਦੇ ਫਿਰਦੀ ਜ਼ਮੀਨਾਂ ਹਥਿਆਉਣ ਨੂੰ ।  
ਤੂੰ ਆਪਣੀ ਦਿਵਾਲੀ ਨੂੰ ਮਨਾਉਣ ਲਈ ,  
ਬੁਝਾਏ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ  
ਜੱਗਦੇ ਚਿਰਾਗ ਨੀ ।  
ਦਿੱਲੀਏ ਮਰੋੜਨੀ ਤੂੰ ਛੱਡਦੇ - - -  
3 ਤਖ਼ਤਾਂ ਨੂੰ ਢਾਹ ਕੇ ਆਪੇ ਵਖਤਾਂ ਚ ਪੈਗੀ ,  
ਉੱਤੇ ਦੱਸਦੀਏ ਸਾਨੂੰ ਤੂੰ ਗ਼ੱਦਾਰ ਨੀ ।  
ਲਾਲ ਕਿਲੇ ਉੱਤੇ ਝੁਲਦੇ ਤਰੰਗੇ ਕੋਲੇ ਪੁੱਛੀ ,  
ਝੂਲੇ ਫਾਂਸੀਆਂ ਤੇ ਕਿੰਨੇ ਸਰਦਾਰ ਨੀ ।  
ਹਰਦੀਪ ਥਰੀਕੇ ਵਾਲਾ ਰੱਖਦਾ ,  
ਤੇਰੀ ਕੱਲੀ - ਕੱਲੀ ਗੱਲ ਦਾ ਹਿਸਾਬ ਨੀ ,  
ਦਿੱਲੀਏ ਮਰੋੜਨੀ ਤੂੰ - - -

ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ

# ਗਜ਼ਲ

ਬੰਦੇ ਅੰਦਰ ਸਭ ਕੁਝ ਹੁੰਦੇ, ਖੁਦ ਵੇਖਣ ਤੋਂ ਡਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਹੌਲੀ ਹੌਲੀ ਗੂੜ੍ਹ-ਹਨੇਰਾ ਰੂਹ ਦੇ ਅੰਦਰ ਭਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਜਿੰਨਾ ਚਿਰ ਹੈ ਤੁਰਦਾ ਤੁਰਦਾ ਮਨ ਹਿਰਨੋਟਾ ਚੰਗੀਆਂ ਭਰਦਾ,  
ਬੇਬਸੀਆਂ ਵਿੱਚ ਡੁੱਬਿਆ ਬੰਦਾ ਲਾਜ਼ ਬਣਦਿਆਂ ਤਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਅਣੂਆਂ ਤੋਂ ਪਰਮਾਣੂ ਅੱਗੇ ਅਗਨ-ਪਲੀਤੇ ਕਰਨ ਤਬਾਹੀ,  
ਆਲਮ ਤੇ ਸਰਦਾਰੀ ਖ਼ਾਤਰ ਜ਼ਾਲਮ ਕੀ ਕੁਝ ਕਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ?  
ਜਿਸਨੂੰ ਇਹ ਗੱਲ ਪੱਲੇ ਪੈ ਗਈ ਉਸ ਦੀ ਰੂਹ ਵਿਸਮਾਦ ਮਾਣਦੀ,  
ਧਰਤੀ ਮਾਂ ਦੀ ਬੁੱਕਲ ਵਿੱਚ ਜੋ ਬਿਰਖ-ਨਿਸ਼ਾਨੀ ਧਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਆਪਣੀ ਰਾਖੀ ਆਪ ਕਰਨ ਲਈ ਜੋ ਕੁਝ ਬੰਦਾ ਚੁੱਕੀ ਫਿਰਦੇ,  
ਹਥਿਆਰਾਂ ਨੂੰ ਰਾਖਾ ਮੰਨ ਕੇ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਹੱਥੋਂ ਮਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਜਦ ਤੱਕ ਖੂਨ ਰਗਾਂ ਵਿੱਚ ਦੌੜੇ, ਨਬਜ਼ ਰੁਕੇ ਨਾ, ਧੜਕਣ ਧੜਕੇ,  
ਸਾਹਾਂ ਦੀ ਡੋਰੀ ਦੇ ਟੁੱਟਿਆਂ ਸਾਰਾ ਕੁਝ ਹੀ  
ਠਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
ਜਿਸ ਵਿਸ਼ਵਾਸ 'ਚ ਉਮਰ ਬਿਤਾਈ ਹਰ ਰਿਸ਼ਤਾ  
ਸਿਰਤੋੜ ਨਿਭਾਉਣੈ,  
ਪਿੱਛੇ ਮੁੜਦਿਆਂ ਕਹਿ ਗਏ ਏਦਾਂ ਤੇਰੇ ਬਿਨ  
ਵੀ ਸਰ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।



ਗੁਰਬਜਨ ਗਿੱਲ

# ਗਜ਼ਲ

ਝੂਠ ਇੱਕ ਦਿਨ ਹਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਸੱਚ ਉਸ ਨੂੰ ਖਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਝੂਠ ਆਖਰ ਝੂਠ ਹੈ, ਹੈ ਝੂਠ ਹੀ ।  
ਸੱਚ ਨੂੰ ਰੱਬ ਤਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਸੱਚ ਕੋਲੇ ਰਹਿਮ ਹੈ, ਦਇਆ ਵੀ ਹੈ ।  
ਸੱਚ ਹੀ ਸਹਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਆਦਮ ਦੇ ਕੋਲੇ ਨੇਕੀ ਹੈ, ਵਦੀ ਵੀ ਹੈ ।  
ਨੇਕੀ ਨੂੰ ਉਭਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਸ਼ੋਤਾਨ ਦੇ ਟੋਟੇ ਚੜ੍ਹਨ ਤੋਂ, ਬਚ ਜ਼ਰਾ ।  
ਸ਼ੋਤਾਨ ਆਖਰ ਮਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਵਦੀ ਤੋਂ ਬਚ, ਬਦੀ ਤੋਂ ਬਚ, ਵਦੀ ਤੋਂ ਬਚ ।  
ਕੋਈ ਤਾਂ ਪੁਕਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਅਦਬ ਦੀ ਦੁਨੀਆ, ਬੜੀ ਅਮੀਰ  
ਹੈ ।  
ਅਦਬ ਹੀ ਨਿਖਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ ।  
ਬੇ-ਅਦਬ ਦੀ ਸ਼ਾਖ, ਹਰ ਦਿਨ ਗਿਰ  
ਰਹੀ ।  
ਆਪਣਾ ਭਾਰ ਮਾਰੇਗਾ, ਯਕੀਨ ਹੈ । -

ਗੁਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ 'ਰਸੀਆ'  
ਮੋ: 98787-57904



# ਤੇਰੇ ਲੋਕ

ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਰੱਬ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਨੀ ਡਰਦੇ ਲੋਕ  
ਭਾਂਜੇ ਫਿਰਦੇ ਵਾਂਗ ਸੁਦਾਈਆਂ  
ਪੈਸਾ ਪੈਸਾ ਪਾਉਣ ਦੁਹਾਈਆਂ  
ਧੀਰਜ ਕਿਉਂ ਨੀ ਧਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਆਪਣੀ ਜਾਨ ਨੂੰ ਪਾਉਣ ਸਿਆਪੇ  
ਖਾਹਿਸ਼ਾਂ ਬਹੁਤ ਵਧਾਈਆਂ ਆਪੇ  
ਸੱਚੀ ਗੱਲ ਨੀ ਜਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਕਿਹੜੇ ਚੰਗੇ ਕਿਹੜੇ ਮੰਦੇ  
ਧਰਮ ਦੇ ਨਾਂ ਤੇ ਪਾਉਂਦੇ ਪੰਗੇ  
ਰੱਬ ਤੋਂ ਕਿਉਂ ਨੀ ਡਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਇੱਕ ਅਕਾਲ ਤੇ ਇੱਕੋ ਮੌਲਾ  
ਇੱਕੋ ਰਾਮ ਤੇ ਇੱਕੋ ਹੀ ਅੱਲ੍ਹਾ  
ਇਹ ਤਾਂ ਹਾਮੀ ਭਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਧਰਮ ਨੀ ਮਾੜਾ ਮਾੜੇ ਬੰਦੇ  
ਬਣਦੇ ਸਭ ਮਾਇਆ ਦੇ ਧੰਦੇ  
ਪੈਸੇ ਖਾਤਰ ਲੜਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਕੁਦਰਤ ਦੇ ਨਾਲ ਮੱਥਾ ਲਾਇਆ  
ਵੱਡਾ ਏ ਜੋ ਕਹਿਰ ਕਮਾਇਆ

ਆਫ਼ਤ ਤੋਂ ਨੀਂ ਡਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੰਨਿਆ ਬੜੀ ਤਰੱਕੀ ਕੀਤੀ  
ਧੀਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜੋ ਏ ਬੀਤੀ  
ਧੀ ਨਹੀਂ ਕੁੱਖ ਵਿੱਚ ਜਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਰੱਬ ਤੇ ਰੱਖ ਯਕੀਨ ਕੁਲਾਰਾ  
ਵੰਡੀਏ ਸਭ ਨੂੰ ਪਿਆਰ ਦੁਬਾਰਾ  
ਕਾਹੜੇਂ। ਲੜ ਲੜ ਮਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ  
ਮੇਰੀ ਮੇਰੀ ਕਰਦੇ ਲੋਕ। -



ਲਖਵੀਰ ਸਿੰਘ ਕੁਲਾਰ -  
ਮਿਸ਼ਨ ਬੀ ਸੀ

# ਤੁਸੀਂ ਚੰਗੇ ਲੋਕ

ਤੁਸੀਂ ਲੋਕ ਬੜੇ ਹੀ ਚੰਗੇ ਓ,  
ਸਾਡਾ ਵੀ ਕੁੱਝ ਖਿਆਲ ਕਰੋ,  
ਸਾਡੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ,  
ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਵੀ ਕੁੱਝ ਸਵਾਲ ਕਰੋ।  
ਕਿਉਂ ਬੇਵਸੀ ਦੇ ਦੌਰ ਦੇ ਵਿੱਚ,  
ਹਰ ਪੈਰ ਪੈਰ 'ਤੇ ਝਗੜਾ ਹੈ,  
ਸਭਨਾਂ ਦੀ ਹਾਲਤ ਇੱਕੋ ਜਿਹੀ,  
ਆਓ ਰਲ ਕੇ ਹੱਲ ਮਲਾਲ ਕਰੋ।  
ਸਵਾਰ ਹਾਂ ਇੱਕੋ ਬੇੜੀ ਦੇ,  
ਇੱਕੋ ਮੰਜ਼ਿਲ ਦੇ ਪਾਂਧੀ ਹਾਂ,  
ਫਿਰ ਸਾਂਝੇ ਹਾਵਾਂ ਭਾਵਾਂ ਲਈ,  
ਬੋਲ ਸਾਂਝੇ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰੋ।  
ਇਹ ਦੁਨੀਆ ਇੱਕ ਗੁਲਦਸਤਾ ਹੈ,  
ਜਿੱਥੇ ਰੰਗ ਰੰਗ ਦੇ ਫੁੱਲ ਖਿੜਦੇ,  
ਇਸ ਫੁੱਲਵਾੜੀ ਦੀ ਰੰਗਤ ਦਾ,  
ਤਿਆਰ ਸਾਂਝਾ ਜਮਾਲ ਕਰੋ।  
ਲਿਖ ਆਪਣੀਆਂ ਕਥਾ ਕਹਾਣੀਆਂ ਨੂੰ,  
ਸਾਂਝੀਆਂ ਹਰ ਦਮ ਕਰਨ ਦੇ ਲਈ,  
ਵੱਖੋ ਵੱਖਰੇ ਅੰਦਾਜ਼ਾਂ ਦਾ,  
ਵਧੀਆ ਮਹੌਲ ਬਹਾਲ ਕਰੋ।  
ਕੁਝੱਤਣ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੌਕੇ 'ਤੇ,  
ਕਦੀ ਚੰਗੀ ਸਾਬਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ,  
ਨਫਰਤ ਦੇ ਪੌਦੇ ਲਾ ਲਾ ਕੇ,  
ਨਾ ਜੀਣਾ ਤੁਸੀਂ ਮੁਹਾਲ ਕਰੋ।  
ਹਰ ਪਲ ਜੀਵਨ ਦਾ ਕੀਮਤੀ ਹੈ,  
ਹਰ ਦਿਲ ਵਿੱਚ ਇੱਕੋ ਜੋਤੀ ਹੈ,  
ਜੋਤ ਤੋਂ ਜੋਤ ਜਗਾਵਣ ਲਈ,  
ਤਿਆਰ ਅਨੋਖਾ ਇੱਕ ਜਾਲ ਕਰੋ।  
ਤੁਸੀਂ ਲੋਕ ਬੜੇ ਹੀ ਚੰਗੇ ਓ,  
ਸਾਡਾ ਵੀ ਕੁੱਝ ਖਿਆਲ ਕਰੋ,  
ਸਾਡੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦਿਓ,  
ਫਿਰ ਸਾਨੂੰ ਵੀ ਕੁੱਝ ਸਵਾਲ ਕਰੋ।

ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕੁੰਦਰਾ  
ਕੋਵੇਂਟਰੀ



Grow Your Business with

# A1 PROMOTIONS.

## ਏ ਵੰਨ ਪਰੋਮੋਸ਼ਨਸ

Torphy Awards  
Custom T Shirts  
Team Uniforms  
Custom Printed Tents, Flags



www.a1promotions.ca

## 604-763-1500

13375-72 AVE SURREY, BC

ਕਸਟਮ ਪਰਿੰਟਡ ਟੀ ਸ਼ਰਟਾਂ, ਜਰਸੀਆਂ, ਜੈਕਟਾਂ  
ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਦੇ ਸਾਈਨ ਸਕੂਲ ਯੂਨੀਫੌਰਮ

sales@a1promotions.ca

Mon - Fri 9:30 am to 5:30 pm Sat 10 am - 5 pm



**FAX:**  
**604-327-0335**





ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪਤਨੀ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਖਾਣਾ ਬਣਾਇਆ। ਪਤੀ ਨੂੰ ਪਲੇਟ ਵਿੱਚ ਸਜਾ ਕੇ ਮਟਰ-ਪਨੀਰ ਦੀ ਸਬਜੀ ਦਿੱਤੀ। ਉਸ ਨੇ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਖਾਣਾ ਬਣਾਇਆ ਸੀ। ਸਬਜੀ ਵਿੱਚ ਲਾਲ ਮਿਰਚ ਕੁੱਝ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੀ ਪੈ ਗਈ। ਫਿਰ ਵੀ ਪਤੀ ਨਵਾਂ-ਨਵਾਂ ਵਿਆਹ ਹੋਇਆ ਕਾਰਨ ਕੋਈ ਝਗੜਾ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ।

ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਪਤਨੀ ਪਤੀ ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਹੱਥ ਦਾ ਬਣਾਇਆ ਖਾਣਾ ਕਿਹੋ ਜਿਹਾ ਲੱਗਾ ਪਤੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ, “ਇਹੋ ਜਿਹਾ ਖਾਣਾ ਮੈਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕਦੇ ਨਹੀਂ ਖਾਧਾ। ਪਤਨੀ “ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਰੋ ਕਿਉਂ ਰਹੇ ਹੋ ? ਪਤੀ, ‘ਖੁਸ਼ੀ ਨਾਲ।”

ਪਤਨੀ ਹੋਰ ਦਿਆਂ।”  
ਪਤੀ “ਨਹੀਂ ਨਹੀਂ ਮੈਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਖੁਸ਼ੀ ਬਰਦਾਸ਼ਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕਦਾ।”

ਇੱਕ ਘਰ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਮੱਛਰ ਸਨ। ਮਾਲਿਕ ਨੇ ਨੌਕਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, “ਮੱਛਰ ਬਹੁਤ ਹੋ ਗਏ ਹਨ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਦਵਾਈ ਛਿੜਕਾਅ ਕੇ ਮਾਰ ਦੇ।”  
ਨੌਕਰ ਆਲਸੀ ਸੀ, ਉਹ ਸੌਂ ਗਿਆ।  
ਥੋੜ੍ਹੇ ਚਿਰ ਬਾਅਦ ਮਾਲਿਕ ਨੂੰ ਮੱਛਰ ਭਿਣਭਿਣਾਉਂਦੇ ਫੇਰ ਨਜ਼ਰ ਆਏ। ਉਹ ਨੌਕਰ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, “ਓਏ ਤੂੰ ਮੱਛਰ ਮਾਰੇ ਨਹੀਂ।” ਇਹ ਫਿਰ ਤੁਰੇ ਫਿਰਦੇ ਹਨ।  
ਨੌਕਰ, “ਮੱਛਰ ਤਾਂ ਜੀ ਮੈਂ ਸਾਰੇ ਦਵਾਈ ਛਿੜਕ ਕੇ ਮਾਰ ਦਿੱਤੇ ਸਨ। ਇਹ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਵਿਧਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰ ਹਨ, ਜਿਹੜੇ ਅਫਸੋਸ ਕਰਨ ਆਏ ਹਨ।

ਕਾਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਫੈਮਿਲੀ ਜਾ ਰਹੀ ਸੀ। ਰਸਤੇ ਵਿੱਚ ਟਰੈਫਿਕ ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਇੱਕ ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਨੇ ਕਾਰ ਨੂੰ ਰੁਕਵਾਇਆ। ਦੇਖਿਆ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਸੀਟ 'ਤੇ ਬੈਠੇ ਵਿਅਕਤੀ ਨੇ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਸੀਟ ਬੈਲਟ ਲਗਾਈ ਹੋਈ ਸੀ, ਉਹ ਖੁਸ਼ ਹੋ ਕੇ ਕਾਰ ਚਲਾਉਣ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, “ਅੱਜ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦਿਵਸ” ਹੈ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਸੀਟ ਬੈਲਟ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਪੰਜ ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਦਾ ਨਗਦ ਇਨਾਮ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਦੱਸੋ ਇਨ੍ਹਾਂ ਰੁਪਿਆਂ ਨਾਲ ਕੀ ਕਰੋਗੇ ? ਕਾਰ ਚਾਲਕ ਪਹਿਲਾਂ ਤਾਂ ਜੀ ਮੈਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਪੈਸਿਆਂ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਡਰਾਈਵਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਬਣਵਾਵਾਂਗਾ। ਨਾਲ ਦੀ ਸੀਟ ਤੇ ਬੈਠੀ ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਬਲੀ ਓ ਜੀ ਇਹ ਤਾਂ ਦਾਰੂ ਪੀ ਕੇ ਕੁੱਝ ਵੀ ਬੋਲਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।” ਇਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਾਰ ਦੀ ਪਿਛਲੀ ਸੀਟ 'ਤੇ ਸੌਂ ਰਹੇ ਕਾਰ ਚਾਲਕ ਦੇ ਬਾਪੂ ਦੀ ਜਗ੍ਹਾ ਖੁੱਲ੍ਹ ਗਈ। ਉਹ ਅਚਾਨਕ ਪੁਲਿਸ ਨੂੰ ਸਾਹਮਣੇ ਦੇਖ ਕੇ ਬੋਲਿਆ, “ਓਏ ਮੈਂ ਤਾਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਚੋਰੀ ਦੀ ਕਾਰ ਵਿੱਚ ਆਪਾਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਦੂਰ ਤੱਕ ਨਹੀਂ ਜਾ ਸਕਦੇ।” ਇੰਸਪੈਕਟਰ ਫੈਮਿਲੀ ਦੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਸੁਣ ਕੇ ਡਿੱਗਣ ਨੂੰ ਫਿਰੇ।

ਟਿਕਟ ਚੈਕਰ-ਟਿਕਟ ਦਿਖਾਓ।  
ਸਾਧੂ-ਹਮ ਤੋਂ ਸਾਧੂ ਹੈਂ, ਹਮੇਂ ਟਿਕਟ ਸੇ ਕਿਆ ਲੈਣਾ ਦੇਣਾ! ਟਿਕਟ ਚੈਕਰ-ਬਾਕੀ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਟਿਕਟ ਲਈ ਹੈ, ਕੀ ਉਹ ਸਾਰੇ ਚੋਰ ਉਚਕੇ ਬੈਠੇ ਹਨ।

ਬੱਚਾ ਮਾਂ ਨੂੰ-ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਭਗਵਾਨ ਬਿਮਾਰ ਹੈ ? ਮਾਂ-ਤੈਨੂੰ ਕਿਸ ਨੇ ਕਿਹਾ?  
ਬੱਚਾ-ਲੋਕ ਸੜਕ 'ਤੇ ਗੱਲਾਂ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ ਕਿ ਭਗਵਾਨ, ਨੇ ਡਾਕਟਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕੋਲ ਬੁਲਾ ਲਿਆ।  
ਪਤਨੀ ਚੋਰ ਪਤੀ ਨੂੰ-ਜੀ ਸੁਣਦੇ ਹੋ, ਘਰ ਵਿੱਚ ਆਟਾ ਬਿਲਕੁਲ ਖਤਮ ਹੋ, ਜਰਾ ਬਜਾਰੋਂ ਲਿਆ ਦਿਓ।  
ਪਤੀ-ਐਨੀ ਵੀ ਕੀ ਜਲਦੀ ਹੈ, ਦੁਕਾਨਾਂ ਤਾਂ ਬੰਦ ਹੋ ਲੈਣ ਦੇ।

ਰੋਮੀ-ਅਭੀ ਨੂੰ ਅੱਜ ਸਾਡੇ ਘਰ ਸਰਕਾਰੀ ਟੂਟੀ ਵਿੱਚੋਂ ਸੱਪ ਨਿਕਲ ਆਇਆ।  
ਅਭੀ-ਹੋਰ ਕੀ ਟੂਟੀ ਵਿੱਚੋਂ ਹਾਥੀ ਨਿਕਲਦਾ।

ਮਰੀਜ਼ ਡਾਕਟਰ ਸਾਬੂ ਨੂੰ-ਮੈਂ ਹਸਪਤਾਲ ਨੂੰ ਆਪਣਾ ਦਿਮਾਗ ਦਾਨ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।  
ਡਾਕਟਰ-ਠੀਕ ਹੈ ਜੇ ਦਿਮਾਗ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਲੈ ਲਵਾਂਗੇ।

ਪਤਨੀ (ਪਤੀ) ਨੂੰ ਅੱਜ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੀ ਐਨੀ ਤਾਰੀਫ ਕਿਉਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ ?  
ਪਤੀ-ਮੈਂ ਝੂਠ ਬੋਲਣ ਦੀ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ।

ਚੋਰ (ਅਭੀ) ਨੂੰ ਜਲਦੀ ਚਲੋ ਮੀਂਹ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਗਿਆ ਹੈ।  
ਅਭੀ-ਅੱਜ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਹੈ ਜਲਦੀ ਚੱਲਣ ਨਾਲ ਮੀਂਹ ਰੁਕ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਪਲੰਬਰ, ਟੂਟੀ ਠੀਕ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਲੇਬਰ ਚਾਰਜ ਦੇ 800 ਰੁਪਏ।  
ਘਰ ਦਾ ਮਾਲਕ ਜੋ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਹੈ, ‘ਓਏ ਇੱਕ ਘੰਟੇ ਦੀ ਏਨੀ ਫੀਸ ਤਾਂ ਮੇਰੀ ਵੀ ਨਹੀਂ।”  
- ਪਲੰਬਰ, “ਸਰ, ਜਦੋਂ ਮੈਂ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਵਜੋਂ ਕੰਮ ਕਰਦਾ ਸੀ, ਉਦੋਂ ਮੇਰੀ ਵੀ ਫੀਸ ਏਨੀ ਨਹੀਂ ਸੀ।”

ਇੱਕ ਮਠਿਆਈ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਵਾਲੇ ਨੇ ਅਖਬਾਰ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ ਦੁਕਾਨ ਉੱਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਛਪਵਾਇਆ “ਲੋੜ ਹੈ, ਮਠਿਆਈ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਉੱਪਰ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਹੈਲਪਰ ਦੀ, ਜਿਸਨੂੰ ਡਾਇਬਟੀਜ਼ ਹੋਵੇ। ਤਨਖਾਹ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ।”

ਪਾਪਾ ਬੇਟੇ ਨੂੰ ਗੁੱਸਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ “ਤੈਨੂੰ ਇੱਕ ਵੀ ਕੰਮ ਠੀਕ ਢੰਗ ਨਾਲ ਕਰਨਾ ਨਹੀਂ ਆਉਂਦਾ, ਤੈਨੂੰ ਪੁਚੀਨਾ ਲਿਆਉਣ ਲਈ ਭੇਜਿਆ ਸੀ, ਪਰ ਤੂੰ ਧਨੀਆ ਲੈ ਆਇਆਂ, ਤੇਰੇ ਜਿਹੇ ਨੂੰ ਤਾਂ ਘਰੋਂ ਬਾਹਰ ਕੱਢ ਦੇਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।”

ਬੇਟਾ, “ਪਾਪਾ, ਚੱਲੋ ਇਕੱਠੇ ਚੱਲਦੇ ਹਾਂ।” ਪਾਪਾ, “ਪਰ ਕਿਉਂ ?”  
ਬੇਟਾ, “ਮੰਮੀ ਕਹਿ ਰਹੀ ਸੀ ਇਹ ਤਾਂ ਮੇਥੀ ਹੈ।”

ਪਤੀ ਘਬਰਾਇਆ ਹੋਇਆ ਘਰ ਆਇਆ ਅਤੇ ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਬੋਲਿਆ, “ਸੁਣ! ਅੱਜ ਮੈਂ ਆ ਹੀ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਰਸਤੇ ‘ਚ ਇੱਕ ਕੁੱਤਾ ...।” ਇਹਨੇ ‘ਚ ਛੋਟੀ ਬੇਟੀ ਬੋਲ ਪਈ, “ਮੰਮੀ, ਭਰਾ ਨੇ ਮੇਰੀ ਗੁੱਡੀ ਤੋੜ ਦਿੱਤੀ।” ਪਤੀ ਨੇ ਫਿਰ ਬੋਲਣਾ ਕੀਤਾ, “ਹਾਂ ਤਾਂ ਮੈਂ ਕਹਿ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਰਸਤੇ  
ਇਸ ਵਾਰ ਬੇਟਾ ਵਿੱਚ ਬੋਲ ਪਿਆ, “ਨਹੀਂ ਮੰਮੀ, ਪਹਿਲਾਂ ਛੁਟਕੀ ਨੇ ਮੇਰੀ ਕਾਰ ਤੋੜੀ ਸੀ।”  
ਪਤਨੀ (ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ), “ਰੱਬ ਦੇ ਵਾਸਤੇ ਤੁਸੀਂ

ਦੇਵੇਂ ਚੁੱਪ ਰਹੋ! ਪਹਿਲਾਂ ਮੈਨੂੰ ‘ਕੁੱਤੇ’ ਦੀ ਗੱਲ ਸੁਣ ਲੈਣ ਦਿਓ।”

ਸਵੇਰੇ-ਸਵੇਰੇ ਪਤਨੀ ਨੀਂਦ ‘ਚੋਂ ਉੱਠਦਿਆਂ ਬੋਲੀ, ‘ਸੁਣਦੇ ਹੋ ?” ਪਤੀ, “ਬੋਲੋ ! ਕੀ ਹੋਇਆ ?” ਪਤਨੀ, “ਮੈਨੂੰ ਸੁਪਨਾ ਆਇਆ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹੀਰਿਆਂ ਦਾ ਹਾਰ ਲੈ ਕੇ ਆਏ ਹੋ।  
ਪਤੀ, “ਠੀਕ ਹੈ, ਤਾਂ ਫਿਰ ਵਾਪਸ ਸੌਂ ਜਾਓ ਤੇ ਪਹਿਨ ਲਓ!

ਮਾਲ ‘ਚ ਬਿਸਕੁਟ ਚੋਰੀ ਕਰ ਦੇ ਹੋਏ ਇਕ ਖੂਬਸੂਰਤ ਔਰਤ ਫੜੀ ਗਈ ਅਤੇ ਫਿਰ ਉਸ ਨੂੰ ਅਦਾਲਤ ‘ਚ ਲਿਜਾਇਆ ਗਿਆ .... ਜੱਜ, “ਤੂੰ ਬਿਸਕੁਟ ਦਾ ਇਕ ਪੈਕੇਟ ਚੋਰੀ ਕੀਤਾ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 30 ਬਿਸਕੁਟ ਸਨ, ਇਸ ਲਈ ਤੈਨੂੰ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਸੁਣਾਈ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

ਔਰਤ ਦਾ ਪਤੀ ਬੋਲਿਆ, “ਜੱਜ ਸਾਹਿਬ, ਇਸਨੇ ਸੂਜੀ ਦਾ ਪੈਕੇਟ ਵੀ ਚੋਰੀ ਕੀਤਾ ਹੈ।”

ਪਿਤਾ (ਬੇਟੇ ਨੂੰ), “ਬੇਟਾ। ਦੁੱਧ ਪੀ ਲੈ ? ਬੇਟਾ, “ਨਹੀਂ।” ਪਿਤਾ, “ਤਾਂ ਜੂਸ ਪੀ ਲੈ?” ਬੇਟਾ, “ਨਹੀਂ।”

ਪਿਤਾ (ਗੁੱਸੇ ‘ਚ), “ਬਿਲਕੁਲ ਮਾਂ ਤੇ ਗਿਆ ਹੈ, ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਇਹ ਖੂਨ ਹੀ ਪੀਵੇਗਾ।“

## Injured in an accident? ICBC claim?

### We can help.

We have professional and experienced staff.  
We cover all litigation expenses and if there is no recovery, there are no fees to you. Legal services also available in Punjabi, Hindi, Urdu.

ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰੋਫੇਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਟਾਫ ਹੈ।  
ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀਂ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ।  
ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿੱਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

We handle accident issues related to:

- > Brain and spinal cord injuries
- > Fatality claims
- > Chronic pain
- > Soft tissue injuries
- > All economic damages and losses
- > Slip and fall injuries

For a fair settlement for your claim, call **Mandeep Randhawa** today.

- Member, Law Society of British Columbia
- Member, Canadian Bar Association including sub-section memberships in Civil Litigation and Insurance Law
- Member, Trial Lawyers Association of British Columbia
- Member, Indo-Canadian Business Association
- Speaker for the People's Law School on Personal injury Claims
- BSc (Honours), University of Delhi, 1994
- LLB, University of British Columbia, 1998
- Nominated for the Stanton Award-"Outstanding All Round Graduate over 3 years."
- Admitted to the Bar of British Columbia in 1999



MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

# T 604 449 7500

#200 – 6245 136th Street, Surrey, BC, V3X 1H3

• F 604 449 7501 • TF 1 888 449 7573 • www.rmlawyers.ca



Mandeep  
Randhawa,  
B.Sc., L.L.B (UBC)



# ਨੇਪਾਲ-ਚੀਨ ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ ਫਲੈਸ਼ ਫਲੱਡ ਕਾਰਨ 98 ਤੋਂ ਵੱਧ ਮੌਤਾਂ, 24 ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਲਾਪਤਾ



ਕਾਠਮੰਡੂ: ਨੇਪਾਲ ਅਤੇ ਚੀਨ ਦੀ ਸਰਹੱਦ ਨੇੜੇ ਆਏ ਫਲੈਸ਼ ਫਲੱਡ ਅਤੇ ਵਿੱਗਾਂ ਡਿੱਗਣ ਕਾਰਨ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 98 ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਸੈਂਕੜੇ ਲੋਕ ਲਾਪਤਾ ਦੱਸੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਨੇਪਾਲੀ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਮੁਤਾਬਕ 403 ਲੋਕ ਲਾਪਤਾ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ 341 ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਨਾਗਰਿਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਲਾਪਤਾ ਵਿਦੇਸ਼ੀਆਂ ਵਿੱਚ 133 ਭਾਰਤੀ, 47 ਅਮਰੀਕੀ, 34 ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆਈ, 33 ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਅਤੇ 24 ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨਾਗਰਿਕ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਕਈ ਲੋਕ ਤੀਰਥ ਯਾਤਰਾ ਅਤੇ ਟ੍ਰੈਕਿੰਗ ਲਈ ਇਸ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਪਹੁੰਚੇ ਹੋਏ ਸਨ।



**KUMAR** 079  
Interpretation Services Inc.

**SIDDIKY LAW**  
LAWYERS

**ROMULUS IMMIGRATION**

GLOBAL REACH...CANADIAN CORE...

 **SURESH KUMAR - 438-928-6816****OUR SERVICES**

- + Refugee Cases, Appeals, H&C Applications
- + Translation/Interpretation Services
- + PR/Work Permit Applications
- + All other Immigration Related Services

**SURESH KUMAR** ☎438-928-6816**KUMAR** 079  
MULTILINGUAL SERVICES LTD.**KUMAR****Elite Wipe**B.O.: 214B-2970 Drew Road  
Mississauga On L4T 0A5H.O.: 2-715 Jean Talon West  
Montréal QC H3N 1S1B.O.: Unit 388 - 8148 128 St  
Surrey, BC V3W 1R1

**Elite Wipe**

**Elite Wipe**

**Employment & Cleaning Service**

ONE TIME | WEEKLY | BI-WEEKLY | MONTHLY

ਅਸੀਂ ਰੈਜੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਸਾਈਟਾਂ ਤੇ ਕਲੀਨਿੰਗ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**Our Services**

- RESIDENTIAL CLEANING
- COMMERCIAL CLEANING
- DEEP CLEANING
- POST CONSTRUCTION CLEANING
- CARPET & UPHOLSTERY CLEANING

 **778-697-9807**

 #388-8148 128 St., Surrey, BC V3W 1R1

 info@elitewipe.com @elitewipe.com

Contact Us For  
Services in Mississauga Ontario And Montreal Quebec

**THE GRAND TAJ**  
BANQUET HALL

Khalsa Business Centre, 84th Ave. & 128th St., Surrey

**CATERING SERVICE & MUSIC ARRANGEMENT**

Caterings ~ Weddings ~ Engagements ~ Birthdays ~ Conferences & much more

ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ  
ਖਾਸ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-599-4342**

Fax: 604-599-4818  
Email: grandtaj@grandtaj.com  
www.grandtaj.com

Our Facilities Are Perfect For:

**WEDDINGS \* RECEPTION**

**BIRTHDAY PARTIES**

**ANNIVERSARIES**

**CORPORATE FUNCTIONS**

**BUSINESS MEETINGS**

Capacity  
from  
100 to 1200

Ladies  
Parties  
Special

**THE GRAND EMPIRE**

Perfect for Weddings, Parties, Corporate Events & More

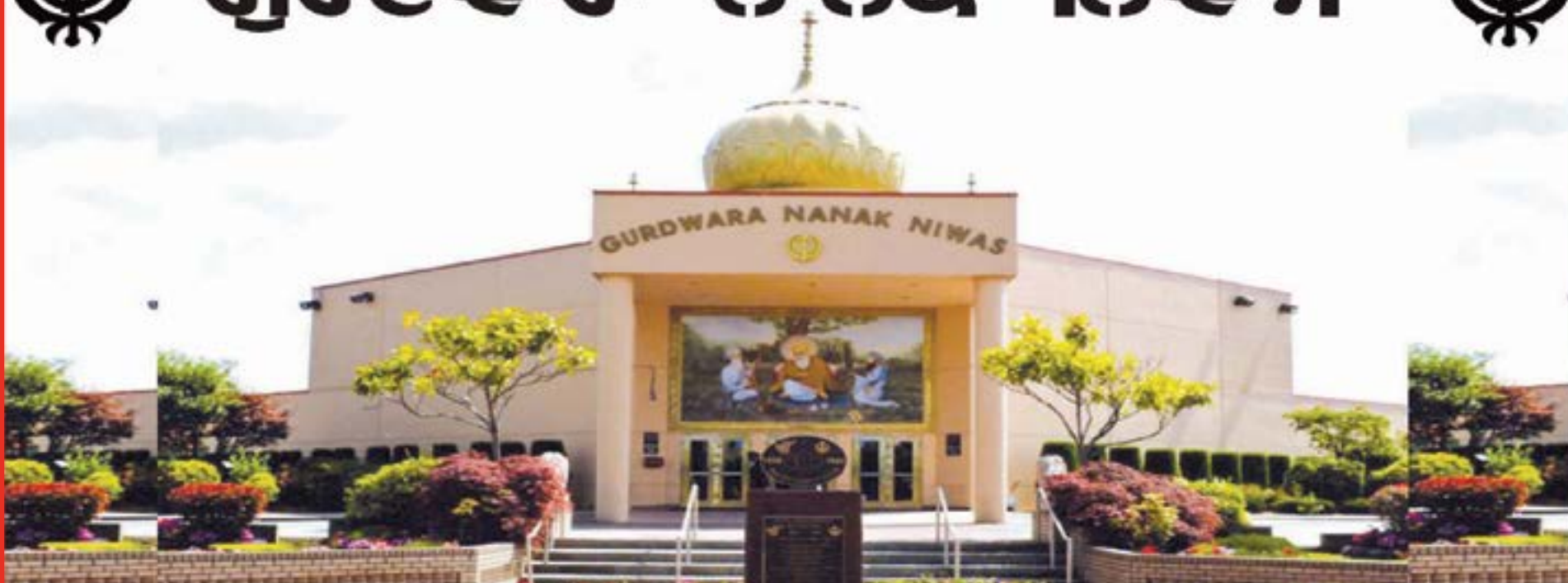
**604-594-4333**

Elegant Spaces  
Exceptional Service

**#210-12888-80Ave, Surrey**



# ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ



8600 - NO. 5 RD., RICHMOND, B.C. • TEL: (604)274-7479, FAX: (604) 274-0046

## ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

- 26 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਮੋਨਾ ਜੰਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 27 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 28 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਖੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 29 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹਰਜਿੰਦਰ ਕੌਰ ਗਰੇਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 29 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 3 ਵਜੇ ਤਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ 'ਚ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਕਥਾ ਵਿਚਾਰ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।  
 30 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 3:30 ਵਜੇ ਮੋਤਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਰੱਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ, ਉਪਰੰਤ ਅੰਤਿਮ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਮੋਤਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।  
 1 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਖਹਿਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 2 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਾਜਵਿੰਦਰ ਕੌਰ ਗਿੱਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 3 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮੁੱਤੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 4 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਹਰਪ੍ਰੀਤ ਕੌਰ ਨਾਗਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 4 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਰਣਜੀਤ ਕੌਰ ਢਿੱਲੋਂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਢਿੱਲੋਂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਹੋਵੇਗੀ।  
 5 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੂੰਗ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 6 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 9:30 ਵਜੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ 'ਚ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਉਪਰੰਤ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਕਥਾ ਵਿਚਾਰ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।  
 7 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਰਣਜੀਤ ਭੱਟੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।  
 9 ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਬੁੱਧਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੰਘ ਕਾਹਲੋਂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਆਨੰਦ ਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।

ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਹਰ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10.30 ਵਜੇ ਤੋਂ 12 ਵਜੇ ਤੱਕ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਕੀਰਤਨ, ਕਥਾ ਸਮਾਗਮ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਆ ਕੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਨੂੰ ਸਫਲ ਕਰੋ। ਜੇ ਕਿਸੇ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ ਵਿੱਚ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇ ਉਹ ਪਰਿਵਾਰ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੇ।

**ਜਰੂਰੀ ਸੂਚਨਾ:** 6-ਸਤੰਬਰ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਆਪਣੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਮਾਂ ਬੋਲੀ, ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸੱਭਿਆਚਾਰ ਨਾਲ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਜੋੜਨ ਲਈ ਦਾਖਲ ਕਰਵਾਓ, ਸਾਰੇ ਸਾਲ ਦੀ ਫ਼ੀਸ ਸਿਰਫ਼ 50 ਡਾਲਰ ਹੈ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਕੱਤਰ ਸ. ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ ਨਾਲ 604-836-8976 ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸਮੂਹ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਵਾਲੀਆਂ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ

### ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:

ਸਵੇਰੇ 5:00 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਸਵੇਰੇ 6:00 ਤੋਂ 6:45 ਨਿਤਨੇਮ, ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ 7:30 ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ, ਸਵੇਰੇ 7:30 ਤੋਂ 7:45 ਕਥਾ, ਸਵੇਰੇ 7:45 ਤੋਂ 8:00 ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਪਤੀ

### ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ:

ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ ਸ਼ਾਮ 6 ਤੋਂ 6:20 ਵਜੇ ਤੱਕ ਕੀਰਤਨ/ਅਰਦਾਸ/ਹੁਕਮਨਾਮਾ 6.20 ਤੋਂ 6.45 ਵਜੇ ਤੱਕ ਸੁਖਆਸਣ ਰਾਤ 8:00 ਵਜੇ

ਪ੍ਰਧਾਨ  
ਮੋਹਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ

ਖਜ਼ਾਨਚੀ  
ਕਮਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੁਸਾਂਝ

ਸਕੱਤਰ  
ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ

ਸਹਾਇਕ ਸਕੱਤਰ  
ਕੰਵਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਸਰੋਤਾ

**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ: 604-274-7479**  
**Email: iccc8600@gmail.com**





ਕੈਂਪ ਵਿੱਚ ਗੁਰਮਤ ਅਤੇ ਸਾਖੀ ਕਲਾਸਾਂ, ਪੰਜਾਬੀ, ਕੈਲੀਗ੍ਰਾਫੀ, ਦਸਤਾਰ ਸਿਖਲਾਈ, ਮਾਰਸ਼ਲ ਆਰਟ, ਕਲਾ ਅਤੇ ਹੋਰ ਰਚਨਾਤਮਕ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਕਰਵਾਈਆਂ ਗਈਆਂ। ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀ ਮੂਲ ਮੰਤਰ ਬੁੱਕਲੈਟ ਰਾਹੀਂ ਹਰ ਦਿਨ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਨੂੰ ਹੋਰ ਡੂੰਘਾਈ ਨਾਲ ਸਮਝਿਆ। ਵਰਲਡ ਸਿੱਖ ਆਰਗੇਨਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ (ਸਿੱਖ) ਵਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਵਿੱਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਸਮਾਨਤਾ, ਵਿਭਿੰਨਤਾ, ਸਿੱਖ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਸਪੋਰਟਸ ਡੇਅ ਦੌਰਾਨ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਖੇਡਾਂ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈ ਕੇ ਟੀਮ ਵਰਕ, ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਅਤੇ ਆਪਸੀ ਸਾਂਝ ਦਾ ਮਹੱਤਵ ਸਿੱਖਿਆ। ਕੈਂਪ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਗਤੀਵਿਧੀ “ਟ੍ਰੀ ਆਫ਼ ਗ੍ਰੈਟੀਟਿਊਡ” ਰਹੀ, ਜਿਸ ਉੱਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਅਨੁਭਵ, ਸਿੱਖਿਆਵਾਂ ਅਤੇ ਸ਼ੁਕਰਾਨੇ ਦੇ ਸੰਦੇਸ਼ ਲਿਖੇ। ਬਿਬੇਕ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਦੇ ਸਹਿਯੋਗ ਨਾਲ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਸਿੰਘ ਸਭਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਲੋਂ ਬੀ.ਸੀ. ਦੇ ਜੰਗਲੀ ਅੱਗ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਰਾਹਤ ਫੰਡ ਇਕੱਠਾ ਕਰਨ ਦੀ ਮੁਹਿੰਮ ਵੀ ਚਲਾਈ ਗਈ। ਸਮਾਪਤੀ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਗ੍ਰੰਥੀ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਅਧਿਆਪਕਾਂ, ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਅਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਰਹਿਣ ਅਤੇ ਆਪਣੇ ਜੀਵਨ ਵਿੱਚ ਨਿਰਭਉ, ਨਿਰਵੈਰ, ਸੇਵਾ, ਸਿਮਰਨ ਅਤੇ ਸਰਬਤੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਦੀ ਭਾਵਨਾ ਅਪਣਾਉਣ ਲਈ ਪ੍ਰੇਰਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ।



**MOBILE: +1 (672) 558 8423**



Tel: 604-590-5200 Fax:604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 33 Issue No. 36 Ending Date:Sep 04, 2026

**Top 1% of All Fraser Valley Realtors® 2020**  
based on FVREB Medallion Statistics

**ANKUR KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
**604-897-0006**  
Email:ankurkaushalprec@gmail.com

**GRAND CENTURIAN PRODUCER**

**SAMEER KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION, B.Sc., MBA  
**604-897-9575**  
E MAIL SAMKAUSHAL@GMAIL.COM



**6125 132A Ave, Surrey**

**FOR SALE**



**\$1,649,000**

Stunning 7-bedroom, 5-bathroom 3-level home with BACK LANE & 2 suites (2+1) and Ample Parking! This impressive, 3-level home boasts a bright, open-concept floor plan with soaring ceilings, offering 4,200 sq. ft. of living space on a generous 6,600+ sq. ft. lot. With 8 spacious bedrooms and 5 modern washrooms, there's plenty of room for the whole family. The property also features two mortgage-helper suites (2-bedroom and 1-bedroom), perfect for extended family or rental income. Enjoy parking for up to 10 vehicles — ideal for gatherings or multi-generational living. Nestled on a quiet street beside a peaceful cul-de-sac, this home provides a serene setting while remaining close to everyday conveniences. Walking distance to North Ridge Elementary and Panorama Ridge Secondary. Call now!

**#204-7156 121St, Surrey**

**FOR SALE**



**\$569,000**

Welcome to the highly sought-after Glenwood Village, a 55+ gated community. This bright and spacious upper corner unit features a generously sized kitchen and family room, large bedrooms, vaulted ceilings, and two inviting decks to enjoy your morning coffee or evening unwind. The primary bedroom includes a large ensuite with a walk-in shower and a spacious walk-in closet. The home is equipped with hot water heating, a newer washer, and updated flooring. Enjoy secure covered parking with visitor parking conveniently nearby. Owners will give 2 funeral certificates pro paid (transferred) free of cost to the buyers on successful purchase (Five River Funeral Home). Walking distance to transit, shopping, cinema, the library, Well-managed complex offers RV parking, recreation centre, guest suite.

**102-8050-128St, Surrey**

**FOR SALE**



**\$4,200,000**

Prime high-exposure location in one of Surrey's busiest and most established plazas. This exceptional unit offers 2,547 sq.ft. if versatile commercial space—perfect for medical, professional, or retail use. Medical clinic and pharmacy uses are permitted, providing an excellent opportunity for healthcare professionals or investors. Featuring no tenants above, ensuring privacy and minimal noise, plus near access for convenience and deliveries. Join a thriving community of successful businesses and take advantage of heavy foot and vehicle traffic. Turn your business vision into reality in this strategic Surrey location with unmatched visibility and accessibility.

**7682-196 St, Langley**

**FOR SALE**



**\$1,199,000**

This stunning, brand-new 5-bedroom, 4-bathroom duplex in the highly desirable Willoughby area offers modern living at its finest. Featuring a spacious, open-concept design, high-end finishes, and large windows that fill the home with natural light, this property is perfect for families or investors alike. Includes a well-appointed kitchen with a spice kitchen that has premium appliances, a cozy great room, and private outdoor spaces. Bonus 2 bedroom 1 bathroom suite with laundry if you are seeking a mortgage helper! The Willoughby location provides easy access to top-rated schools, parks, shopping, and transit, making it an ideal choice for those seeking both convenience and comfort. Don't miss this opportunity to own a luxurious home in the most sought-after neighbourhood!

**9419-173A St, Surrey**

**FOR SALE**



**\$4,999,000**

PLA-approved 2.32-acre mixed-use development opportunity located within the Anniedale/Fleetwood Tynehead NCP. The property is approved for a 6-storey wood-frame residential and commercial development, offering approximately 176,500 sq. ft. of total buildable area. Development of two six-storey, mixed-use market strata residential apartment buildings containing 14 commercial retail units and 153 residential units, above two levels of underground parking. Excellent development opportunity in a rapidly growing Surrey neighbourhood. Call for further details!

**26852-26A Ave, Langley**

**FOR SALE**



**\$1,359,900**

Beautifully renovated basement-entry two-storey home situated in the quiet, family-oriented community of Aldergrove on a generous 7,242 sq. ft. lot, conveniently located near all levels of schools and just a short walk to Aldergrove Athletic Park. Offering 2,777 sq. ft. of living space, including a spacious three-bedroom basement suite. This home boasts 7 generous bedrooms and 5 full bathrooms. Relax all summer in the fully fenced backyard under the expansive covered gazebo or stay comfortable indoors with central air conditioning. The hot water tank was replaced just six months ago, and the home has recently undergone quality renovations, making it completely move-in ready. Ideally located close to shopping, parks, restaurants, recreation, and everyday amenities for added convenience!

**15341-80Ave, Surrey**

**FOR SALE**



**\$1,899,000**

Meticulous 3-level home in the sought-after Fleetwood neighbourhood of Fairway Park. This residence features numerous premium upgrades and has been exceptionally maintained. You'll love the beautifully renovated kitchen showcasing stainless steel appliances, granite countertops, a 5-burner gas range, and a welcoming workspace. Visitors benefit from ample parking located at the front, rear, and underground levels of the building, including EV charging stations, accessible trails, and dedicated carpool parking. Additional amenities include secure underground bicycle storage and converted shower facilities on the second floor. The ground floor home is a well-maintained mix of healthcare and service-oriented businesses, making it a medical clinic, pharmacy, and diagnostic imaging provider, contributing to a strong professional atmosphere. The space presents an excellent opportunity for tenants to customize the layout to suit their specific business.

**19716-32A Ave, Langley**

**FOR SALE**



**\$2,399,000**

Stunning Brand-New Corner Home in Brookwood — 100 Ft Frontage! Welcome to our luxurious oasis in the heart of Brookwood! This custom-built masterpiece offers 6 bedrooms, 7 bathrooms, and a legal 2-bedroom suite—perfect for extended family or rental income. Step inside to an elegant open-concept layout designed for modern living. The upper level boasts 4 spacious bedrooms, each with its own walk-in closet and private ensuite, ensuring ultimate comfort. The entertainment-ready basement is a true showstopper, featuring a theatre room and stylish bar, ideal for hosting unforgettable gatherings. High-end finishes, contemporary design, and exceptional craftsmanship are evident throughout. Outside, the beautifully landscaped yard provides a serene retreat. Call

**12432-75Ave, Surrey**

**FOR SALE**



**\$1,775,000**

West Newton Gem with BIG Driveway and 2 Car Garage!! - 3 Suites (2+2+1)!! - R3 Zoning!! Beautifully UPDATED, this spacious 5-bedroom, 6-bathroom home offers exceptional living for a large family with incredible rental income potential. Situated on a generous 7,107 sq. ft. lot in desirable West Newton, the main floor boasts an open, sunlit layout with 3 bedrooms and 2 full bathrooms. The lower level features three separate suites (2+2+1). Recent renovations include updated lighting, flooring, kitchen cabinets, countertops, and refreshed bathrooms. Ample parking with a double garage and a large driveway, plus extras like the roof, baseboard heating, and A/C. Don't miss this must-see property!

**17035-1 Ave Surrey**

**FOR SALE**



**\$799,000**

Fully Serviced Lots — Ready for Construction! Build your dream home on this spacious 5,067 sq. ft. lot. The lot supports a 3-level home design, including a legal suite ideal as a mortgage helper. Additionally, the property falls under Surrey's new multiplex zoning and is approved for a duplex (buyers to confirm with the City of Surrey). BUILDING PLANS AVAILABLE UPON REQUEST!

**13027-68Ave, Surrey**

**FOR SALE**



**\$1,699,000**

PRIME LOCATION IN WEST NEWTON! This spacious and well-maintained home offers 8 bedrooms and 6 bathrooms, including excellent mortgage helpers with 2+1+1 suites generating substantial rental income. Situated on a large 7,200 SF lot, this property features a highly desirable layout making it ideal for large or multi-generational families. The bright open-concept floor plan provides plenty of living and entertaining space throughout. Enjoy tons of parking with a large driveway and ample street parking for guests and tenants alike. Conveniently located close to schools, parks, shopping, transit, recreation facilities, and temples, with easy access to major routes. A fantastic opportunity for homeowners and investors alike. Don't miss out—contact us today.

**2185 176St, Surrey**

**FOR SALE**



**\$11,999,000**

Court-Ordered Sale. Spanning about 8 acres, this promising parcel is designated for future redevelopment under the Grandview OCP (Area #5). Grandview Heights General Land Use Plan Designates this property as Urban Residential (4 to 15 UPA). Perched at one of the area's highest elevations, it offers the potential for stunning views from forthcoming developments. An exceptional investment opportunity in a sought-after location primed for growth.

**3228 198St. Langley**

**FOR SALE**

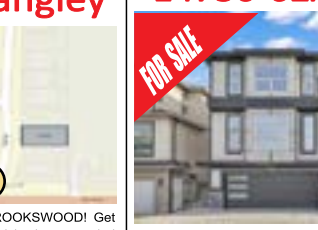


**\$1,249,000**

7000 + Square Foot Lot available in BROOKSWOOD! Get ready to build your dream home! The subdivision is surrounded by brand new multi-million dollar homes, and yours could be next. This Lot will accommodate a massive 2 Storey + Basement Home. Make your dreams into a reality and design your dream home on this beautiful lot in the growing area of Brookwood Langley. The lot is ready to build and fully serviced awaiting its next owner! Call for more information.

**14750-62Ave, Surrey**

**FOR SALE**

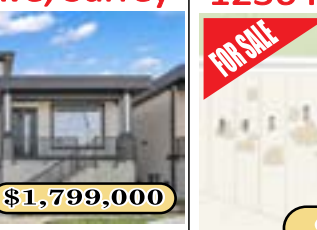


**\$1,799,000**

SULLIVAN STATION BRAND NEW HOUSE! Features 8 BEDROOMS & 7 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishes. Bright and spacious living and dining rooms, custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. There is also a den/bedroom on the main with a FULL washroom. Glass railings throughout. Modern design and finishes. Upstairs there are 4 bedrooms, 3 with their private ensuites and good size closets! Also a large patio! In the basement there is a media room perfect for entertaining with a 2 piece washroom. There are also 2 MORTGAGE HELPERS! Fully finished 2+1 suites with their own separate entrances. This home truly has it ALL! Perfect for the growing family.

**12364-53Ave Surrey**

**FOR SALE**

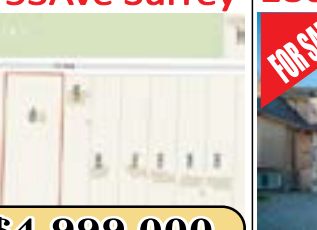


**\$4,999,000**

This Property North Facing is located in the prestigious Panorama Ridge neighbourhood with development potential. 2.92 Acres of LAND! Property is free of creeks, right of ways and easements. Rectangular parcel. Please call for additional information.

**18070-67Ave, Surrey**

**FOR SALE**

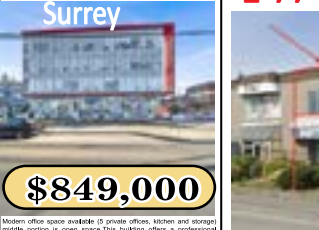


**\$1,599,000**

Situated in the centre of Cloverdale, this family-friendly residence showcases modern living with its 10-ft ceilings, stylish kitchen, and generous flex room. The home includes a practical double garage with ample storage and a legal 2-bedroom basement suite featuring a private entry and separate laundry. Upstairs, the primary bedroom offers a large walk-in closet and an elegant spa-like ensuite, while a second primary suite and two additional bedrooms share a beautifully finished full bathroom. Offering 6 bedrooms, a flexible den, and 4.5 bathrooms, this home remains protected by the new home warranty and delivers plenty of room for growing families. Its prime location provides effortless access to transit, excellent schools, shopping, and beautiful nearby parks.

**302-8318-120St Surrey**

**FOR SALE**



**\$849,000**

Modern office space available to private offices, kitchen and storage middle portion is open space. This building offers a professional environment with excellent visibility and accessibility. The unit features expansive windows that provide an abundance of natural light, creating a bright and welcoming workspace. Visitors benefit from ample parking located at the front, rear, and underground levels of the building, including EV charging stations, accessible trails, and dedicated carpool parking. Additional amenities include secure underground bicycle storage and converted shower facilities on the second floor. The ground floor home is a well-maintained mix of healthcare and service-oriented businesses, making it a medical clinic, pharmacy, and diagnostic imaging provider, contributing to a strong professional atmosphere. The space presents an excellent opportunity for tenants to customize the layout to suit their specific business.

**2-7743 128St. Surrey**

**FOR SALE**

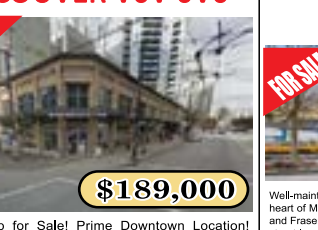


**\$189,000**

1800 Sq.Ft Office space with tremendous exposure on the BUSY 128 STREET! Start your own business today. Zoning allows for a variety of uses. Call now. Office is vacant and ready to move in.

**VANCOUVER VOV OVO**

**FOR SALE**

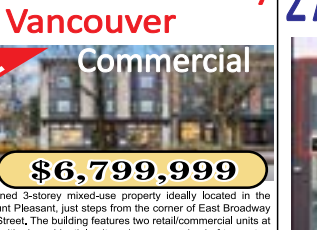


**\$6,799,999**

Coffee Shop for Sale! Prime Downtown Location! Situated on the highly visible corner of Granville and Davie-one of the busiest intersections in the city-this established business benefits from exceptional foot traffic. Operating successfully for over 18 years, the space underwent a full restoration in 2009 with over \$500,000 invested. Priced to sell - an incredible opportunity!

**754-758 E Broadway Vancouver**

**FOR SALE**



**\$1,268,000**

Well-maintained 3-storey mixed-use property ideally located in the heart of Mount Pleasant, just steps from the corner of East Broadway and Fraser Street. The building features two retail/commercial units at street level, with six residential suites above, comprised of two extra-large one-bedroom units and four two-bedroom units. The property has been extensively redeveloped from top to bottom, including a new roof, foundation, mechanical, electrical and plumbing systems, as well as updated appliances and fixtures throughout. This is a low-maintenance, easy-to-manage investment offering strong net income in excess of \$250,000 annually. A solid long-term holding with stable and reliable cash flow.

**275,276,277, 278-8128-128St Surrey**

**FOR SALE**



**\$1,160,000**

Well established Gym in one of the most desirable plazas in Surrey, completely finished and ready for you to move in. Lots of traffic and excellent retail exposure. This central location is home to many retailers, professionals including lawyers and accountants, as well as plenty of amenities to service the staff and clients of Payal Business Centre. Business and property for sale.

**211 Park St. Hope**

**FOR RENT**

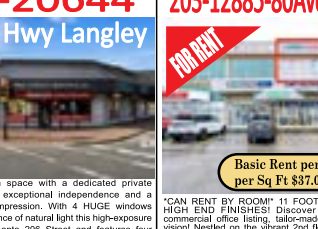


**Basic Rent per Annum per Sq Ft \$25.00**

Prime 1840 sq. ft. office building situated on a fully paved corner lot with outstanding exposure along a high-traffic corridor in Hope. Ideally suited for a medical or dental clinic, chiropractic office, accounting firm, law office, notary, daycare, or a variety of other professional uses. Zoned CBO (Downtown Commercial). The site features convenient lane access, ample street parking, and a fully paved lot. The building is equipped with central air conditioning, hot water radiant in-floor heating, and two washrooms.

**201-20644 Fraser Hwy Langley**

**FOR RENT**



**Basic Rent per Annum per Sq Ft \$37.00**

"CAN RENT BY ROOM"!! 11 FOOT CEILINGS WITH HIGH END FINISHES! Discover this exceptional commercial office listing, tailor-made for your unique vision! Nestled on the vibrant 2nd floor of the building Payal Business Centre, this office space beckons with its unmatched potential. Boasting 6 private offices and a welcoming reception area, this space is a testament to modern business elegance. Tailored to cater to the dynamic needs of contemporary enterprises, it's the perfect haven for businesses with extensive teams or multiple departments. Stepping into the office, you and your esteemed clients will be embraced by a reception area that exudes professionalism and charm. Crafted with precision, this space leaves a lasting first impression, setting the stage for successful interactions. Convenience is paramount, and with ample parking available, accessibility is for both you and your clients is never a concern.

**203-12885-80Ave, Surrey**

**FOR RENT**

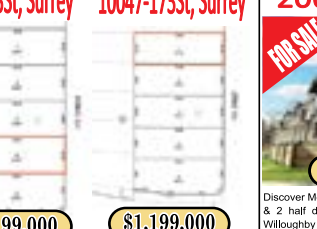


**\$1,199,000**

Welcome to a rare opportunity in the highly sought-after Fraser Heights community, featuring five spacious lots ready for you to build your dream home. Each lot offers ample space to construct stunning three-story residences of up to 7,600 square feet, providing expansive living areas and sophisticated designs. Situated in a peaceful, family-friendly neighborhood, this subdivision is just moments from the natural beauty of Tynehead Regional Park, where you can enjoy lush greenery, scenic walking trails, and various recreational activities. Families will love the convenience of top-rated schools nearby, including Bothwell Elementary, Fraser Heights Secondary, and Pacific Academy, offering exceptional educational options for children of all ages. Plus, easy access to major highways.

**10017-173St, Surrey**

**FOR RENT**



**\$1,199,000**

Discover Montage by GARCHA—a boutique collection of 7 contemporary & 2 half duplexes farmhouse-inspired family homes in the heart of Willoughby Heights, designed to blend timeless character with modern living. This half duplex offers approximately 2,329 sq.ft. of thoughtfully designed living space featuring 5 bedrooms and 4 bathrooms, including a functional basement. Ideal for extended family or rental potential, OVER 4 DESIGNATED PARKING SPOTS. Enjoy bright open-concept interiors, high ceilings, and quality craftsmanship throughout, built by a trusted developer with over 30 years of experience. Perfectly located just minutes from Willoughby Town Centre, top-rated schools, parks, and Langley Events Centre, this home offers the perfect balance of comfort, convenience, and community living.

**10025-173St, Surrey**

**FOR RENT**



**\$1,199,000**

1573 Sq.Ft Office space available for Lease in one of the busiest plazas in Surrey. Second floor unit in an excellent location. The space is ready for your ideas, Move-in ready. Start your business today. CENTRAL LOCATION close to all amenities and with easy access to all major transportation in the area. Close to retail shops, offices, banquet halls & restaurants, Lots of parking, Call for more details.

For units in York Centre (80 & 128 St), Please Call **604-897-9575** or **604-897-0006**





PLANET GROUP REALTY INC.



2026  
MEDALLION CLUB  
MEMBER

# DR. GURVINDER SINGH DHALIWAL<sup>®</sup>

ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ

gurvindersinghprec@gmail.com

#266-8128-128St, Surrey, #110-30485 Cardinal Ave Abbotsford PHONE:604-572-1008

WEBSITE:WWW.GURVINDERSINGHDHALIWAL.COM



PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION M.A., Ph.D

604-825-1550

PROPERTIES AVAILABLE ABBOTSFORD, MISSION, CHILLIWACK, LANGLEY, SURREY, VANCOUVER, KELOWNA & SURROUNDING AREAS

|                                                                                                          |                                                                              |                                                                             |                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>10936-128St, Surrey</b><br><b>\$2,588,000</b> Million Dollar View                                     | <b>4210 Gladwin St, Abbotsford</b><br><b>\$2,049,000</b> 5.13 Acre with home | <b>32235 Pineview Ave Abbotsford</b><br><b>\$1,988,000</b> Mega New House   | <b>15046-76A St, Surrey</b><br><b>\$2,398,000</b> 3 Storey with 2 suites                |
| <b>8544 Cedar St Mission</b><br><b>\$1,229,000</b> New House                                             | <b>12490-66Ave, Surrey</b><br><b>\$1,599,000</b> 2.68Acres                   | <b>2168-2178 Emerson St Abbots</b><br><b>\$2.4M</b> PLA Approved for 4 Lots | <b>2380 Beaver St Abbotsford</b><br><b>\$1,749,000</b>                                  |
| <b>5237-12Ave, Tsawwassen</b><br><b>\$1,299,000</b>                                                      | <b>11667-74Ave, Delta</b><br><b>\$1,650,000</b>                              | <b>13370-96Ave Surrey</b><br><b>\$1,349,000</b> 11,500Sqft lot house        | <b>2618-2628 Minter St Abbotsford</b><br><b>\$2M</b> 14000Sq Ft<br>Potential Properties |
| <b>32210 South Fraser Way Abbotsford</b><br>Shop & House<br>C5 Zoning Commercial 12000SqFt <b>\$2.7M</b> | <b>11435 88Ave Delta</b><br><b>\$1.3M</b> Duplex Lot                         | <b>2786,2806, 2796, 2820 Fairlane St</b><br><b>\$5.5M</b> Abbotsford        | <b>9754 Oak St., Chilliwack</b><br><b>\$929,000</b> 13500+Sq Ft Lot with home           |
| <b>24954-56Ave Langley</b><br><b>1,349,000</b> House on 14000SF Lot                                      | <b>6168-126St, Surrey</b><br><b>\$2M</b>                                     | <b>46223 River Side Rd</b><br>Chilliwack <b>\$6,99,000</b>                  | <b>32350 Golden Ave. Abbotsford</b><br><b>\$1.19M</b>                                   |

ਘਰ, ਫਾਰਮ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰੋਪਰਟੀਜ਼ ਸਰੀ, ਐਬਸਫੋਰਡ, ਲੈਂਗਲੀ, ਮਿਸ਼ਨ, ਚਿੱਲੀਵੈਕ ਅਤੇ ਕਲੋਨਾ ਆਦਿ ਵਿਚ ਖਰੀਦਣ ਵੇਚਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Disclaimer: "This announcement is not intended to cause or induce breach of an existing agency"



# KULVIR SAHOTA

## 778.863.2472

sahotakulvir@gmail.com

Sold 52 homes in 2021.  
Medallion Member  
Since 2016 to 2023.  
Top Selling Agent in Surrey Office

Planet Group Realty Inc.  
#266 - 8128 128 Street  
Surrey, BC V3W 1R1  
Tel: 604-572-1008

|                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <p>Asking <b>1319K</b></p> <p>Renovated house for sale, 6 bed 4 full bath, 2+1 two basement suites, 7400 sf lot, R3 zoning(good for dulex, fourlex or sixplex)</p> |  <p>Asking <b>869K</b></p> <p>3 Bedroom + Den, 3 Bathroom.</p>               |  <p>House For Sale in Pit Meadows</p> <p>5bed 4 full bath, 1+1 two mortgage helper, 7400 SF lot,</p> |  <p>10750-135A St, Surrey</p> <p>Asking <b>599K</b></p> <p>Apartment for Sale, 2bed 2bath, \$800 sf ,</p> |  <p>EXCLUSIVE LISTING</p> <p>Asking <b>1499K</b></p> <p>2 storey house in West Newton, 7 bed 4 bath, 7000 sf lot,</p> |  <p><b>SOLD</b></p> <p>Renovated , House in West Newton, 3bed 3bath Asking <b>1189K</b></p> |
|  <p><b>SOLD</b></p> <p>House in East Newton, 3 level house, 7bed 6bath, two basement suites.</p>                                                                    |  <p>13930-77A Ave, Surrey<br/>Asking <b>1,499K</b></p> <p><b>SOLD</b></p>    |  <p>12464-71A Ave,Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p>                                                      |  <p>23418-56Ave, Langley</p> <p><b>SOLD</b></p>                                                           |  <p>52-9088 Holt Rd, Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p>                                                                    |  <p>14373 66Ave Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>5bed 3bath, 7200 Sf lot</p>                |
|  <p>13025-59A Ave, Surrey<br/>Asking <b>1449K</b></p> <p><b>SOLD</b></p>                                                                                            |  <p>#124-13725-72A Ave, Surrey<br/>Asking <b>749K</b></p> <p><b>SOLD</b></p> |  <p>14056-75 Ave, Surrey</p> <p><b>SOLD</b></p>                                                      |  <p>101-8655 King George Ave</p> <p><b>SOLD</b></p>                                                       |  <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking <b>1349K</b></p>                                                                        |  <p>23163 Dewedy Trunk Rd Maple Ridge</p> <p><b>SOLD</b></p> <p>Asking <b>1084K</b></p>     |



RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



Sukhkar Bhatti  
Cell: 604-765-4023

ਮੁਫਤ  
ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ  
ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ  
ਫੋਨ ਕਰੋ



#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.

**FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL**

**LAKHBIR S. KHANGURA**

**778-895-1453**

www.lskhangurarealty.com Email: lakhbirkhangura@gmail.com

## COMMERCIAL PLAZA PRIME OFFICE SPACE Available For Lease & Sale -COMING SOON

Opportunity to lease & Sale only office space in a high-exposure five story office/retail building adjacent to The Shops at Morgan Crossing. The above floors will include law, dental, insurance, real estate, immigration, education college etc. Balconies available on select units on floors 2, 3, 4 and 5, Shared rooftop patio space with ample seating.

The main floor already leased to dental, Daycare, pizza hut, beauty salon. Building will be completed in 2025.



## Hot Deal! Hot Deal! Hot Deal!

### HOUSE FOR SALE WITH 2 BASEMENTS IN RICHMOND

6 Bedroom, 5 Washroom,  
Close to School and  
Shopping Mall Good Rental  
Income with 2 basements in  
Ironwood area Richmond.  
Call For Details.

### Duplex House For Sale in Richmond



Fantastic duplex sets on  
large lot, 900 sq. ft.,  
1 full floor, 1 full floor  
each, 1100 sq. ft. Each side  
Fully Rented, 3Bdrm,  
1 Full WR upstairs,  
2 Bdrm, 1 WR downstairs  
Call for more details

### 2 LOTS SUB DIVIDABLE PROPERTY FOR SALE

In Richmond, sub dividable property  
for sale. House Rented, application  
already submitted in City Hall.  
Call now for more details.

## JUST CALL BEFORE YOU LIST!

• Experienced • Knowledge • Innovative Systems



GARY SANGHERA • ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਅਤੇ ਅਜ਼ਮਾਈ ਮਾਰਕਟਿੰਗ ਪਲਾਨ

- ♦ ਤਜਰਬੇਕਾਰ-ਮਾਹਰ ਅਤੇ ਕਿੱਤੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ
- ♦ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ
- ♦ 45 ਸਾਲ ਦੀ ਕੁਆਲਿਟੀ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ♦ ਵਧੇਰੇ ਵੇਚ ਮੁੱਲ ਅਤੇ ਡਾਲਰ
- ♦ ਚਿੰਤਾ ਮੁਕਤ ਟਰਾਂਸਫਰ
- ♦ ਸਮੇਂ ਦੀ ਬੱਚਤ
- ♦ ਹਰ ਸਮੇਂ ਆਪ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ

## 45 YEARS OF QUALITY SERVICE

ਘਰ ਵੇਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Feel Confident Because My Marketing Plan Works!

**604.644.6468**

www.realestateinsurrey.com

**Sutton** Premier Realty  
15483 104 Ave,  
Surrey, BC  
V3R 1N9



## FLOODS HAVE DEVASTATED PANJAB

UNITED SIKHS is distributing cattle feed, water, groceries, seeds, fertilizers and working on building homes for the families affected in Panjab

**Ph:778 769 3334**

Support Now & Help Us to Rescue

contact@unitedsikhs.org | +1-905-672-2245







# Param Kooner

## 604-825-4160

Realtor

paramkooner.com  
paramkrealestate@gmail.com



23279 137 Ave \$1,239,900



**SOLD**

23291 137 AVE \$1,249,900



**SOLD**

10952 129a St \$1,579,900



**SOLD**

23285 137 Ave



**SOLD**

23273 137 AVE



**SOLD**  
\$1,249,900

13686 232a St, Maple Ridge



**SOLD**  
\$1,300,000

13108-98A Ave, Surrey



**SOLD**  
\$1,450,000

23696-131A St, Maple Ridge



**SOLD**  
\$2,169,000

Welcome to a luxury home nestled in the heart of nature! This 5806 S.Q.F.T. 9-bed, 8-bath spacious house boasts open ceilings, the main floor has BDRM and office space, overlooking views of the surrounding wilderness. Take in the natural beauty and enjoy the tranquility of the environment. The house is conveniently located near hiking trails for those who seek outdoor adventure. It is only a 10-minute drive to Maple Ridge Downtown, a 3-minute drive to the nearest elementary school, a 3-minute walk to Cross's Cabins Park, and a 15-minute drive to Alouette Lake! The house has a 2-bedroom legal suite rented and another 2-bedroom suite and media room, NO GST.

23692-131A Ave, Maple Ridge



**SOLD**  
\$2,398,888

Luxurious 3-story house with 8 bedrooms, 8 bathrooms, 2 bdrm legal suite. The house is built with modern finishing's and a spacious, luxurious kitchen with a spacious island, a nature enthusiast's dream. The property features a large patio, a pergola, and a hot tub. The house is situated in a quiet neighborhood with great views of the surrounding greenery. The house is perfect for families or individuals who appreciate the great outdoors. The house itself boasts an abundance of natural lighting, creating a warm and inviting atmosphere throughout. Sunlight filters in through large windows, rough in for the second suite. Located near Yennedon Elementary School and a short drive from the train station

13185-236B St Maple Ridge



**SOLD**  
\$2,248,888

Welcome to your dream home with over 5700 sqft in Silver Valley! This brand-new masterpiece offers a harmonious blend of luxury and nature. Situated within the serene beauty of nature, with the majestic Golden Ears Park as your neighbour. The spacious interior boasts 8 bedrooms and 8 bathrooms, providing ample room for family and guests. Embrace the beauty of the outdoors with large windows, bathing the interior in warmth and offering views of the surrounding greenery. Step into culinary heaven with the luxury kitchen of your dreams. This stunning kitchen is the heart of the home, thoughtfully designed to elevate your cooking experience to new heights. This home comes with a legal basement suite, with the potential for a second suite.

We're Professional Builders  
Contact for any type of Residential or Commercial Development

# Baldeep Singh Hehar

## 604-345-3839

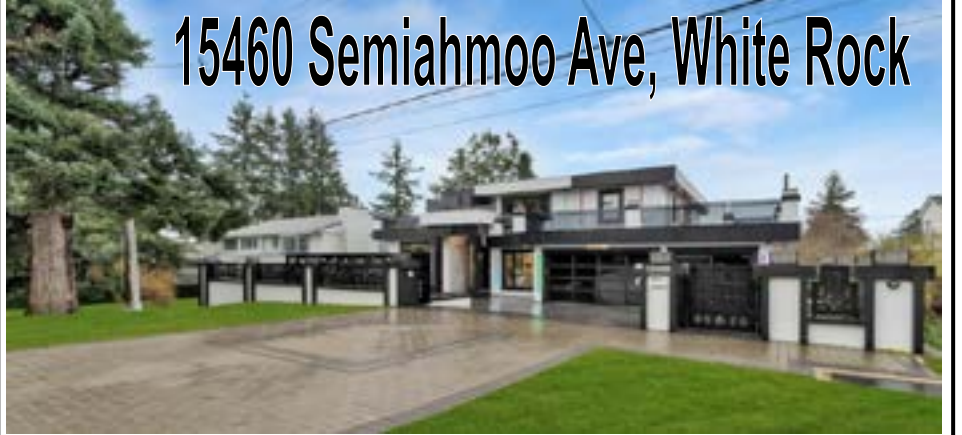
Realtor

E:baldeepsinghhehar@gmail.com



SPECIALIZE IN  
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL PROPERTIES

15460 Semiahmoo Ave, White Rock



1341 Parker St, White Rock



**SOLD**



**SURREY**  
#266-8128 128 St Surrey,  
BC V3W 1R1  
Phone: (604) 572-1008

Email:surreyadmin@planetgrouprealty.com



## REAL ESTATE

### KULWANT ATWAL

604 716 2135



## MORTGAGES

### BHAJAN ATWAL

604-773-8426

\*Save Commission & Get Sold Guaranteed  
\*We Help First Time Buyers (Receive \$5K)  
\*Some Conditions Apply

6638-125A St Surrey



Very neat+clean 3 level house situated on corner lot in Prime area of West Newton. 4 Bedrooms, 3 washrooms up and 2 suites down. Fully fenced backyard with 10X10 shed, close to both level school.

#101-9964 120St Surrey



Asking \$1,499,000

BRAND NEW HALF DUPLEX IN A VERY CONVENIENT LOCATION. TOTAL OF 10 BEDROOMS AND 7 WASHROOMS. 4 BEDROOMS PLUS 3 WASHROOMS UPSTAIRS. ONE BEDROOM WITH FULL WASHROOM ON MAIN FLOOR AND OFFICE ON MAIN FLOOR. 2 SUITES BOTH WITH 2+2 BEDROOMS AND OWN SEPARATE LAUNDRY. GARDEN SUITE HAS 2 WASHROOMS. VERY SPACIOUS LIVING ROOM. SPICE KITCHEN WITH GRANITE COUNTERTOPS. FULLY FENCED LOT. TEN YEAR WARRANTY. CLOSE TO SHOPPING, BUS, AND SKYTRAIN.

12431- 58A Ave Surrey



Asking \$2,199,000

CUSTOM BUILT MULTI-GENERATIONAL LIVING In Prestigious Panorama Ridge! Offering Almost 6,000 Sq.Ft. Of Living Space Sitting On A 7200+ Sq.Lot With 9 Bedrooms And 5 Bathrooms. This Spacious Home Is Designed For Large Families With A Rare Primary Bedroom On The Main And 5 Bedrooms Upstairs. Enjoy Large Bedrooms, A Grand Great Room With Soaring 20 Ft Ceilings, Feature Stone Fireplace, Formal Living/Dining Areas, Gourmet Kitchen, Spice Kitchen, And Generous Storage. Enjoy A Beautifully Finished Backyard That Feels Like An Entertainer's Paradise. Ideal For Hosting Family And Friends Year-Round. Complete With Valuable Mortgage Helpers. This Home Offers Incredible Flexibility For Large Families Or Buyers Looking For Additional Income Potential. Call Today To Book Your Private Viewing!

46-5858 142St, Surrey



Asking \$749,000

Welcome to BROOKLYN VILLAGE located in Surrey Station. This home is virtually like brand new but NO GST! 3 bedrooms, 2 bathrooms, this home boasts 17 ceilings on the main floor, stainless steel and quartz kitchen and granite. The open concept has a deck off the kitchen, and spacious dining/living space. Brooklyn Village is situated within walking distance of Elementary, Traditional & High Schools, Tandem Garage and a fenced yard at the back of the unit. Your new home is waiting for you! Shopping, YMCA & more are minutes away. Come and fall in love with your new home! LIKE NEW CORNER UNIT (465) EXTRA WINDOW FOR LIGHT.

#208-13632-67Ave



3 Bedroom Townhouse in Quiet Area, New flooring, new paint and updated washroom, close to bus+shopping. Low Strata Fee(only \$236)  
Asking \$585,000

104-9655 King George Blvd



Asking \$415,000

Welcome to THE GRU! This spacious 608 square foot main floor condo is located on the south side of the building and is walking distance to King George Skytrain Station, Surrey Memorial Hospital, SFU Campus & all the amenities of central city mall including 1&1 market, Wal-Mart, many stores and restaurants. Well laid out plan with high ceilings, good size master bedroom and large living/dining area and a balcony. Nicely finished with attractive laminate flooring and tiled bathroom. Kitchen has granite countertops, plenty of cabinets, and stainless steel appliances. Very reasonable maintenance fee in an excellent, well run and maintained strata building. BONUS: Exercise centre, rentals and 2 pets are allowed, GROUND FLOOR, ONE PARKING STALL INCLUDED,

12773 N 90 Ave, Surrey



Asking \$2,149,000

HUGE 9 BEDROOMS BSMT HOME IN PRIME AREA OF SURREY, OFFERS 5 BEDROOMS WITH 3 WASHROOMS UPSTAIRS, SPICE KITCHEN AND 2 SUITES 2+2 BEDROOMS EACH SIDE PLUS EXTRA REC ROOM WITH FULL WASHROOM DOWNSTAIRS. VERY SPACIOUS LIVING ROOM AND FAMILY ROOM. LOTS UPDATED IN THE HOUSE LIKE FLOORING, WASHROOM, NEW PAINT, NEW BLINDS, NEW APPLIANCES. FULLY FENCED LOT WITH ALL PAVED BACKYARD AND ELECTRIC GATE AT THE FRONT FOR PRIVACY. VERY CONVENIENT LOCATION. CLOSE TO BOTH LEVEL SCHOOLS, SHOPPING, BUS AND GURDWARA. WALKING DISTANCE TO EVERYWHERE. VERY CLEAN HOUSE AND SITTING ON CORNER LOT FOR EXTRA PARKING.

PRIVATE MORTGAGES

QUICK APPROVAL & NO BANK RULES !!

PRE REGISTER YOUR HOUSE TO SAVE MONEY

UP TO 15K & GUARANTEED SOLD !!

PLEASE CALL 604.773.8426

# ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਐਵਰਗਰੀਨ ਸਟੇਟ, ਗਰੇਟਰ ਸਿਆਟਲ

## ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਮੋਟਲ, ਹੋਟਲ, ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਬਿਜਨਿਸ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬੱਲੋਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



### Inderjit Singh

Real Estate Broker

# Century 21

## Inderjit Singh (Real Estate Broker)

### Cell: 425-420-4055

### Tel: 425-775-8525 Fax: 425-670-3500

inderjit.singh@century21.com

19020 33rd Ave West, Suite 300 Lynnwood, Washington 98036





RESIDENTIAL COMMERCIAL AGRICULTURE
ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ- ਫਾਰਮ



**KULDIP SALL**  
Personal Real Estate Corporation  
778.552.1454  
KuldipSall@gmail.com | www.kuldipsall.com  
21 CENTURY 21  
Coastal Realty Ltd.



Investors Alert!! 1900 sqft Split entry in West Abbotsford location, 3 bedrooms up + 2 bedroom basement suite downstairs! House rented upstairs & downstairs. A/C unit on main floor, Storage shed etc.


**\$892,391**



**\$1,180,236**

Great location house with 6 bedrooms in a desirable area. A combination of exceptional features like vaulted ceilings, plenty of pot lights, granite counters, real hardwood floors, metal spindles & skylight. Comes with a 2 bedroom Legal suite. Fenced yard with shed as well. Close to shopping & Gurdwara.

Very Clean & Great Location!!!!!! Pride of ownership shows in this well-cared for family home nestled on a quiet cul-de-sac close to M.E.I and Downes Bowl. Owners have lovingly cared for this 6 bedroom 4 bathroom home featuring vaulted ceilings, family-size kitchen, and a private, park-like yard backing onto greenbelt. A fully finished Legal basement Suite offers 2 bedrooms & 1 bath. Plus 1 extra bedroom and full bathroom for upstairs use. The peaceful setting of this bareland strata is the perfect place to call home.


**\$1,249,900**



**\$574,888**

YOUR SEARCH STOPS HERE! 3 BEDROOMS AND 2 FULL BATH, LARGE PATIO - This bright 3 bed 2 bath CONDO at Polygon's Elmstone boasts an open layout highlighted by over-height ceilings, laminate wood flooring and a deck. A chef's kitchen features custom cabinetry, stainless steel appliances, engineered stone countertops, and an island. The master EnSite offers a spa shower with integrated bench seating, tile flooring and dual porcelain vanity. Plus, take full advantage of Club West - the resident-only resort-inspired clubhouse. 2 PARKING STALLS, EV CHARGING ROUGH-IN, STORAGE LOCKER 8'x6'. Close to all level of Schools, discovery trail, close to High Street Shopping Mall.

CALL KULDIP SALL 778.552.1454 FOR FREE MARKET EVALUATION

Century 21 Masters Award Winner 2008 to 2022

Award winning service & results  
Call for a Free Market Analysis today



**Mandeep S. Grewal**  
**604-618-9655**  
Bus: 604-599-4888  
Email:mandeep.grewal@century21.ca



UPTOWN

Phase One NOW SELLING!

Starting at \$699,900

A COLLECTION OF 42 TOWNHOMES  
COMING SOON TO MISSION

Spacious  
3 bedroom  
3 bathroom



**Contact me for further details**  
WWW.UPTOWNCEDAR.COM



**WESTERN PEAK HOMES**  
Build Your Own Home



\*Renovations \*Project Management  
\*Custom Homes \*Contracting  
778.736.1000  
www.westernpeakhomes.ca



**HARPAL GREWAL**  
**604-726-7255**  
MASTER MEDALLION MEMBER • ONE OF THE TOP REALTORS IN FRASER VALLEY  
• DIAMOND AWARD WINNER • PROVIDED 30 YEARS OF PROFESSIONAL SERVICES



**6870-197B St, Surrey**  


PRIME AREA OF "WILLOUGHBY HEIGHTS". This beautiful like new 5 bedroom 6 bathroom home in the heart of a Langley's most family oriented communities. The 5032 SF home features an open concept design that will impress you from the moment you walk in. Main floor features a high ceiling Living and Dining room. Chef's kitchen with huge island opening to a spacious Family room. Spacious kitchen. Bedroom on main floor with full bathroom. An open deck off the family room. Upstairs boasts 4 generous size bedrooms attached with own ensuite and walk-in closets. Two suites in basement. Home is fully equipped with top quality finishes, A/C, CCTV cameras. Centrally located for easy access to highways, schools, Parks, recreation & Willow brook mall. House is under 2-5-10 New Home Warranty

**8045-138A St, Surrey**  


Very well kept updated 5 bedrooms and 3 bathroom house sitting on a corner lot on a very quiet Street walking distance to Bear Creek Park, Bear Creek Elementary and Frank Hurt Secondary School. Main floor features 3 bedrooms and 2 full bathrooms. Living room with a very nice fireplace and large windows. Very bright Kitchen with granite counter tops. Basement have new kitchen and 2bedrooms. Lots of street parking

**1356 Lee St, White Rock**  


PRIME LOCATION IN WHITEROCK. Updated House with New floors, New paint, New Kitchen, New Furnance, New garage door, Newer 5 year old roof. Area of recently built new homes. Perfect for first time buyers or investors. Beautiful rancher house with 2 bedrooms sitting on a 7380 Sqft rectangular lot with RS-2 SSMUH zoning to built approximate 6200 Sqft 3 level home with 4 units, possible view from top floor. Walking distance to Peace Arch Elementary and Earl Marriott Secondary schools, Peace Arch Hospital and shopping.

**3-47203 Vista Pl Promontory Chilliwak**  


UNOBSTRUCTED VIEWS OF MOUNTAINS AND VALLEY. Like a new home features 4 bedrooms, 4 bathrooms. Kitchen with large Island and quartz counter tops. Huge windows across the back side of the house and a patio deck across the entire house to provide incredible views. Separated patio deck of the master bedroom. Single car garage and 2 parking on Driveway. This complex is close to City park Jinkerson in a cul de sac with a small park located within the complex. Call for a private viewing.

**EXCLUSIVE LISTING 40 ACRES OF FARM**  
Approx 40 acres of farm land with lots of buildings, Houses, Green houses and Nursery in Prime Area of Surrey. Call for more info.

**Exclusive Listings \$800000**  
In Gas Town Downtown Vancouver 1 Bedroom plus den, (Appartment) with one full Washroom.

**5832 126A St \$3,099,900**  


PRIME AREA OF PANORAMA RIDGE. Welcome to this Stunning completely renovated home situated on 23000 sqft lot. New roof, new floors. This home is a true beauty with 5440 square feet living space over 2 spacious floors and huge yard space for all your outdoor hobbies and events. This home features a very open concept layout through out the main floor with 5 spacious bedrooms upstairs, 3 full baths, open space for your library/computer. Spacious kitchen with quartz Granite countertops. Huge sundeck to enjoy morning sunshine. Two -2 bedroom Basement suites for mortgage helper. Large recroom & full bath for your own use. Triple car Garage. Lots of parking and RV parking. Very private, Convenient and quiet location.

**Exclusive Listings \$700000**  
Yale Town Park Downtown Vancouver, updated 1 bedroom plus den, (Appartment) with one bath with parking.

**BUILDING LOT**  
Available for sale in Surrey, Delta & Langley Area

**LAND FOR SALE**

Development land for townhouses available for sale. Contact for more info

TO BUILD YOUR DREAM CUSTOM HOME. PLEASE CONTACT ME





**HARDY GILL**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL REALTOR  
email: hardy.gill@century21.ca  
**604-537-4100**  
Century 21 Coastal Realty #105-7928-128 St., Surrey BC  
Tel. 604.599.4888. Fax. 604.507.8851.  
CENTURIAN PRODUCER

**NAV NARWAL**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL REALTOR  
email: NavNarwal@cbbain.com  
**360-927-6574**  
3610 Meridian St. Bellingham, WA 98225  
CENTURIAN PRODUCER

[www.surreyforsale.ca](http://www.surreyforsale.ca)

**Local Market Leadership. World Class Connections.**

| USA Properties                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | FREE MARKET EVALUATION • 24 HOURS MARKET EXPOSURE • FLEXIBLE COMMISSION STRUCTURE                                                                         |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Motel For Sale</b><br>40-unit motel located 5 minutes off I-5. Great sales revenue and still increasing year over year. This property offers exceptional cash flow.<br><b>Price \$4M</b>                                            | <b>Exceptional Opportunity</b><br>to own 98.2 acres of high-quality farmland, divided into two separate parcels for added versatility. Whether you're looking to expand your agricultural operations or invest in productive land, this property delivers. It includes valuable water rights and the option to purchase additional shares from the local water association—ideal for sustained crop production. With excellent access, fertile soil, and strong long-term value, this is a rare find you don't want to miss!<br><b>Price \$1M</b> | <b>Branded Hotel For Sale</b><br>78 Rooms located near Bellingham, WA. Located off I-5 with over \$1.1m Sales revenue.<br><b>Price \$5.8M</b>             |  |
|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <b>Branded Hotel For Sale</b><br>71 rooms located near Bellingham, WA. Great location with over \$1.65m sales revenue.<br><b>Asking Price \$6.9M</b>      |  |
| <b>Dairy Queen available in Wenatchee WA</b><br>Approx. \$1.2m. Seller has \$250,000 net. Buyer will own the property in Wenatchee area so no one else can build. Seller Financing Available. 25-30% down payment.<br><b>\$999,000</b> | <b>18 Unit Multi Family development site.</b><br><b>\$1,100,000.</b><br><b>Bellingham WA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <b>Franchise Hotel off I-5. \$4.5M.</b><br>Franchise hotel with easy access to I-5. Established brand standing. 65,000 sq. ft. Call for more Information. |  |
|                                                                                                                                                                                                                                        | <b>54 Unit Apartment building.</b><br><b>\$1,000,000.</b><br><b>Lynden WA.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                           |  |

**Attention Canadian Investors**  
**US Dollar is Down- Take Advantage of Your Canadian Money**  
**Invest in US Properties with Great Returns**

**Canadian Properties**

|                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>2 Ranchers Back to Back</b><br>in Ocean Park, Lot size 50x100 each. Rented to good tenants. Seller Motivated.<br><b>Asking price: 1.25M Each</b>               | <b>Blueberry Farm For Sale</b><br>60 acres blueberry farm in Surrey 40 acres full production and 20 acres development potential. <b>Asking \$13M</b>                                              | <b>Farm for Sale</b><br><b>Asking \$7.2M</b><br>60 Acre Blueberry Farm in surrey. 40 Acre Planted and in full production. 20 Acre waiting for your ideas. Good Future Potential.                               |
| <b>2.4 acres in Langley</b><br>for commercial development. one of the parcels only designated commercial land in Brookwood. <b>Asking \$18M</b>                   | <b>90 acres farm</b><br>approximately 38 acres planted with calypso variety rest of the field waiting for your ideas. <b>Offers at 21 millions. Easy Highway access.</b>                          | <b>74 rooms franchise motel</b><br>with sauna, hot tub, pool table, swimming pool, italian restaurant leased and very busy liquor store in Medicine Hat a Alberta on highway one exit.<br><b>Asking \$4.9M</b> |
| <b>Franchise Hotel for sale in BC</b><br>54 rooms + Manager Suite. Over million dollars in sales.<br>Call for more information<br>Asking \$4.4M <b>Hardy Gill</b> | <b>Industrial Building</b><br><b>Asking \$5.7M</b><br>18,000 sq. ft. Industrial Free standing building on 1 acre in heart of Surrey. Fully leased. For more information : Call Hardy 604-537-4100 | <b>Liquor store for sale on busy intersection high yield and easy to manage for more info call Hardy Gill</b>                                                                                                  |



PANORAMA  
WEST GROUP

# PANORAMA

## WEST GROUP PRESENTS...



Harjit S. Atwal  
604-657-1729

RIVERSIDE  
VIEW

NOW SELLING

RIVERSIDE VIEW EMBRACES THE ARCHITECTURAL DESIGNS  
OF OUR 1 TO 4 BEDROOM TOWNHOMES & DUPLEXES.

1960SF-2600SF



[www.amayaliving.ca](http://www.amayaliving.ca)  
Register Now  
LUXURIOUS 1, 2 & 3 Bedrooms  
Condos & TownHomes



In Surrey





DOUGLAS GREEN  
LIVING EMBRACES  
THE  
ARCHITECTURAL  
DESIGNS  
OF OUR 1 TO 4  
BEDROOM CONDOS  
AND TOWNHOMES.

[www.douglasgreenliving.com](http://www.douglasgreenliving.com)

[www.panoramawesthomes.com](http://www.panoramawesthomes.com)

Ph:778-885.6700

Email:infopanoramawesthomes.com

#101-15150-56Ave  
Surrey, BC V3S 1B8

MBA Contracting Ltd



For Best Excavation Services  
Call:BOBBY ATWAL  
604-825-9601

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ  
ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



VIPRAN SANDHU  
(Realtor)  
PH 604-729-9011

ANEIL ATWAL  
(Realtor)  
(604) 537-3567

\*RESIDENTIAL  
\*COMMERCIAL  
\*AGRICULTURAL

Email:vipransandhu@gmail.com  
Email:aneilatwal@gmail.com

Sharon Atwal  
Notary Corporation



11925 80 Ave, Delta, BC V4C 1Y1  
Email:S.ATWAL@HOTMAIL.COM  
Ph:604-366-2869

NOTARIZATIONS:

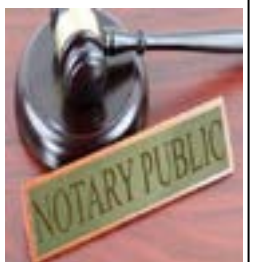
- Certified True Copies  
- Travel Consent Letters  
- Affidavits, Statutory Declarations  
- Letters of Invitation

REAL ESTATE CONVEYANCING:

- Sales, Purchases  
- Mortgage Refinances  
- Manufactured Home Transfers  
- Private Mortgages  
- Family Transfers

PERSONAL PLANNING:

- Wills -  
Power of Attorneys





## Buying or Selling Real Estate

Call Rashpal Singh:

**206-650-7100**

Homes, Apartments, Motels, Gas Stations, Bank owned properties.



Looking space for lease or rent?

Available now: 24700 Military Rd S KENT WA 98032

**The Force Realty** [www.rsrealestate.com](http://www.rsrealestate.com)

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

Cell:

**206-551-1515**

**HOME SMART**

email: [paulmahi.re@gmail.com](mailto:paulmahi.re@gmail.com)  
16329-Cascadianway Bothell WA 98012

ਅਸੀਂ ਲੋਨ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**MOHINDER MAHI**  
Realtor

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਗੈਸ ਪੰਪ, ਮੋਟਲ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

**HOTEL MOTEL SPECIALIST**



*Boota Singh*  
Sales Person

*Boota Singh (Sales Person)*

**Cell: 206.841.1162**

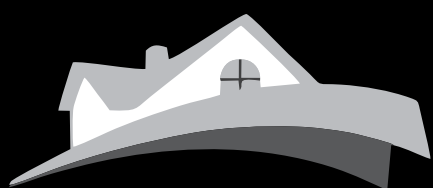


**Tel: 425.775.8525 Home: 425.745.9181**

[boota9@hotmail.com](mailto:boota9@hotmail.com)

19720 4th Ave West, Suite T Lynwood, Washington 98036-6741

# ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਬਰੋਕਰ ਬਠਿੰਡੇ ਵਾਲੇ



## HOMELAND MORTGAGE CORP.

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ☑ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ☑ ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ☑ ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage

**We can help you .....  
buy your dream home .**

**PROFESSIONAL AND EXPERIENCED  
MORTGAGE CONSULTANTS**

**Ph: 604-593-6622 Fax: 604-593-6615**

204-7928, 128 St. (York Business Centre ) Surrey BC V3W4E8

[www.homelandmortgage.ca](http://www.homelandmortgage.ca), [homelandmortgage@hotmail.com](mailto:homelandmortgage@hotmail.com)



**HARDEV SINGH GREWAL**  
Mortgage Consultant  
**Cell: 604-500-3920**



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
**Cell: 604-308-6839**



# GOSAL DRAFTING Ltd.



ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ, ਘਰ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇ ਨਕਸ਼ੇ ਤਿਆਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**PROFESSIONAL  
DRAFTING SERVICES**



## Residential & Small Commercial Design Drawings for Permits and Construction

- New builds, garden suites, basements, additions & renovations
- Floor plans, site plans, elevations & sections
- Permit-ready drawings coordinated with engineers
- Local experience across Surrey & the Lower Mainland
- Clear drawings. Fewer headaches.

**PH:604-996-0179**

Email:gosaldrafting@hotmail.com



ROYAL CRAFT HOMES

## 3D Visual Rendering

Imagination to Reality

### ABOUT US

We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

### OUR SERVICES

- Render any aspect of your home
- Use variety of colors and materials to help you visualize
- 4 revisions

PRAIRIE



MODERN



TRADITIONAL



Call Us : 604-512-0096



ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ  
**Pushpinder Kaur Saran**  
**604.762.8400**  
E: Deep saran62@gmail.com

**ROYAL LEPAGE**

#104,13049-76 Ave. Surrey BC  
604.596.1800

**Malkeet S. Saran**

**604-825-1400**  
E: Malkeetsinghsaran@gmail.com  
www.malkeetsinghsaran.com



**5497 188 ST, SURREY**



**LOT FOR SALE**

Ready to build lot, which will take 3 story home.

Lot Size : 55x167 (9287 SqFt)  
Corner lot. Ready to build, looking for your ideas, lose to everything and the only lot available in the

ASKING **\$1,799,000**

**2303 13359 OLD YALE ROAD  
WHALLEY**



1 bedroom, 1 bathroom apartment located in the The Holland. Enjoy an abundance of amenities spread across 13,000 square feet, including a concierge service, gym, yoga studio, music studio, guest suite, indoor/outdoor social and dining lounge, and more. Enjoy a park-side living experience with an amenity-rich lifestyle, including easy access to all of the City Centre's retailers, as well as SFU/future UBC campus and Surrey Memorial Hospital.

ASKING **\$549,000**

**EXCLUSIVE DEAL'S**

**205 12448 82 AVENUE  
SURREY**



Centrally located 2255 sqft. office and warehouse space, available for SALE. Ideal for a business which needs separate offices, boardroom and some warehouse space. Separate washrooms for both floors, HVAC, kitchenette, unit comes with 2 parking spots plus a spot in front of the unit's bay door. Additional parking is available on the street. Currently vacant and easy to view.

ASKING **\$1,649,000**

**ROYAL LEPAGE**

**100  
YEARS  
SINCE 1913**

**Malkeet Singh Saran**  
604-825-1400 • www.malkeet.ca





# SIKH ACADEMY

Imagine. Innovate. Inspire.

12895-85Ave Surrey Email:office@sikhacademy.ca

## Best Punjabi & Religious Departments

ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਚੰਗੀ ਸਿੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਿੱਖੀ ਸਿਧਾਂਤਾਂ ਨਾਲ ਜੋੜਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹੋ ਤਾਂ ਅੱਜ ਹੀ ਦਾਖਲਾ ਕਰਵਾਓ

## REGISTRATION OPEN

### 2026-2027 Session

Enroll Today

Kindergarten-Grade 8

Grade 9 will start from this year

BC & IB Curriculum



# Call:604-599-3828

Web:www.sikhacademy.ca

# PACIFIC NURSERIES

## ਬਲਿਊਬੇਰੀ (ਡਿਊਕ) ਅਤੇ ਸੀਡਰ ਹੈਜਿੰਗ ਪਲਾਂਟ ਵਿਕਾਊ



- \*Blueberry (Duke) Plants FOR SALE
- \*Certified Imported from USA
- \*Potted in One Gallon Pots
- \*High Quality & Healty Plants
- \*Limited Quantity
- \*Will Be Ready to Plant in September

- \*Cedar Hedging Plants FOR SALE
- \*Potted in One Gallon
- \*Very Healty & High Quality
- \*Will be Ready to Plant in September

TO BOOK YOUR ORDER CONTACT:

# 778-552-0305

ONLY FOR WHOLESALERS



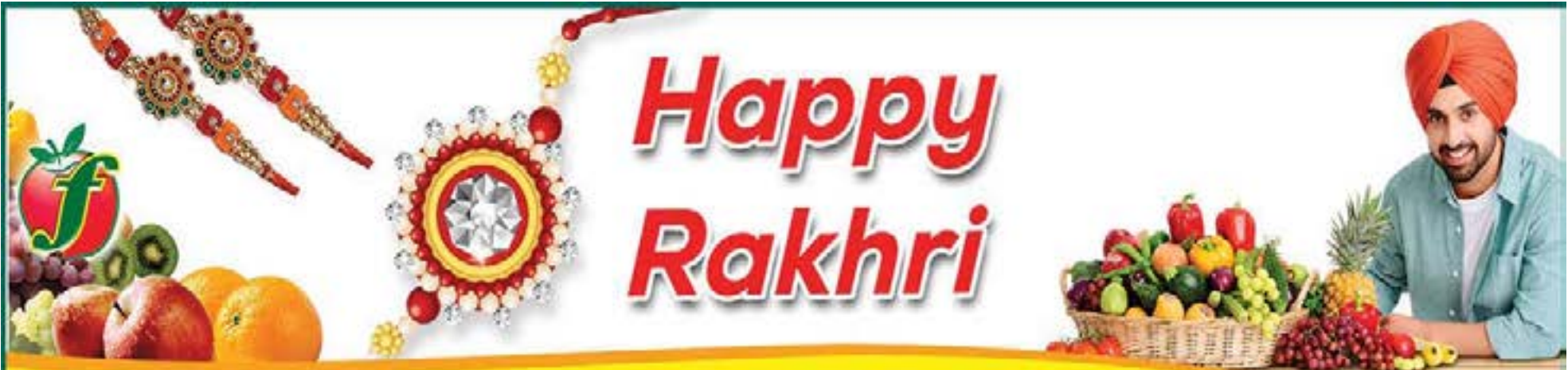


604-600-0786 | GMP Furniture Outlet

— Style, Comfort & Value – All Under One Roof! —

ADDRESS:  
12743 80 AVENUE  
SURREY, BC





ANOTHER **FRUITICANA NOW OPEN** IN SOUTH SURREY 2990 - 152 ST

| EXTRA EXTRA SUPER SPECIAL                                                                                                                                       |  | UNBEATABLE SUPER SUPER SPECIAL                                                                                                                                                                                  |  | SUPER SPECIAL                                                                                                                                                                    |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <br>Red Onions 25 lb<br>ਲਾਲ ਪਿਆਜ਼                                             |  | <br>Yellow Onions 50 lb<br>ਪੀਲੇ ਪਿਆਜ਼                                                                                         |  | <br>BC Indian Eggplants<br>ਬੀ. ਸੀ ਇੰਡੀਅਨ ਬੈਗਟ                                                |  |
| \$17.98<br>bag                                                                                                                                                  |  | \$17.98<br>bag                                                                                                                                                                                                  |  | 99¢<br>lb                                                                                                                                                                        |  |
| <br>Jumbo Carrots<br>ਵੱਡਿਆ ਗਾਜਰਾਂ                                             |  | <br>Red Lentil Split & Whole<br>4 lb (Indican)<br>Grown in Canada<br>ਲਾਲ ਮਸੂਰ ਦਾਲ<br>ਮਸੂਰ ਦੀ ਦਾਲ ਸਾਬਤ<br>ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਉਤਪਾਦਿਤ |  | <br>Jumbo Cauliflower<br>ਜੰਬੇ ਫੁੱਲਗੋਬੀ                                                      |  |
| 58¢<br>lb                                                                                                                                                       |  | \$2.99<br>bag                                                                                                                                                                                                   |  | \$2.98<br>ea.                                                                                                                                                                    |  |
| <br>Red & Green<br>Seedless Grapes<br>ਅੰਗੂਰ (ਲਾਲ ਜਾਂ ਹਰੇ) ਬਿਨਾਂ ਬੀਜ           |  | <br>Urad Dal (Washed) &<br>Moong Shilka 4 lb<br>ਉਰਦ ਦਾਲ (ਧੁਲੀ ਹੋਈ) ਮੂੰਗ ਬਿਲਕਾ                                                |  | <br>BC Green, Red & Orange<br>Bell Peppers<br>ਬੀ. ਸੀ ਗਿਮਲਾ ਮਿਰਚਾਂ<br>(ਹਰੀਆਂ, ਲਾਲ ਅਤੇ ਸੰਤਰੀ) |  |
| \$2.79<br>lb                                                                                                                                                    |  | \$4.99<br>bag                                                                                                                                                                                                   |  | 98¢<br>lb                                                                                                                                                                        |  |
| <br>Roohafza from<br>Pakistan 800 ml<br>ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਤੋਂ ਹਮਦਰਦ<br>ਰੂਹ ਅਫਜ਼ਾ      |  | <br>BC Long Hot Chili Peppers<br>ਬੀ. ਸੀ ਲੰਬੀਆਂ ਹਰੀਆਂ ਮਿਰਚਾਂ                                                                  |  | <br>BC Corn on the Cob<br>ਬੀ. ਸੀ ਮਕਦੀ                                                       |  |
| \$3.98<br>bottle                                                                                                                                                |  | \$1.58<br>lb                                                                                                                                                                                                    |  | 2 / 99¢<br>for lb                                                                                                                                                                |  |
| <br>Raw Almonds<br>ਬਦਾਮ                                                       |  | <br>BC Hot House Tomatoes<br>ਬੀ. ਸੀ ਹੋਟ ਹਾਊਸ ਟਮਾਟਰ                                                                           |  | <br>Seedless Oranges<br>ਸੰਤਰੇ (ਬਿਨਾਂ ਬੀਜ)                                                     |  |
| \$5.99<br>lb                                                                                                                                                    |  | \$1.29<br>lb                                                                                                                                                                                                    |  | 98¢<br>lb                                                                                                                                                                        |  |
| <br>Roasted Peanuts in<br>Shell 800 g reg.<br>ਫਲਿਓ ਵਾਲੀਆਂ<br>ਫੂਣੀਆਂ ਮੂੰਗਫਲੀਆਂ |  | <br>Seedless Watermelon<br>ਬਿਨਾਂ ਬੀਜ ਤਰਬੂਜ                                                                                   |  | <br>Indican Carrots<br>ਇੰਡੀਅਨ ਗਾਜਰ                                                            |  |
| \$3.88<br>pkg.                                                                                                                                                  |  | 58¢<br>lb                                                                                                                                                                                                       |  | \$1.29<br>lb                                                                                                                                                                     |  |
| <br>BC Green Beans<br>ਬੀ. ਸੀ ਹਰੀਆਂ ਫਲੀਆਂ                                     |  | <br>Russet Potatoes Snoboy<br>ਆਲੂ ਰਸੈਟ ਸਨੋਬੋਏ 10 lb                                                                          |  | <br>BC Green Cabbage<br>ਬੀ. ਸੀ ਹਰੀ ਬੰਦ ਗੋਬੀ                                                 |  |
| \$1.98<br>lb                                                                                                                                                    |  | \$3.69<br>bag                                                                                                                                                                                                   |  | 59¢<br>lb                                                                                                                                                                        |  |
| <br>BC Large Eggplants<br>ਬੀ. ਸੀ ਵੱਡੇ ਬੈਗਟ                                 |  | <br>Indican Punjabi<br>Biscuits 2.2 lb<br>ਇੰਡੀਅਨ ਪੰਜਾਬੀ ਬਿਸਕੁਟ                                                             |  | <br>Ahmed Mix or Mango<br>Pickle (Achar) 1 kg<br>ਆਹਮਦ ਮਕਿਸ ਜਾਂ ਆਮ ਦਾ ਅਚਾਰ                   |  |
| \$1.49<br>lb                                                                                                                                                    |  | \$5.98<br>pkg.                                                                                                                                                                                                  |  | \$3.98<br>ea.                                                                                                                                                                    |  |
| <br>Indican Tea 216's<br>ਇੰਡੀਅਨ ਚਾਹ                                        |  | <br>Indican Basmati<br>Rice 8 lb<br>ਇੰਡੀਅਨ<br>ਬਾਸਮਤੀ ਚੌਲ                                                                   |  | <br>Fine Cane Sugar<br>(Indican) 8 lb<br>ਗੰਨੇ ਦੀ ਚੀਨੀ<br>ਇੰਡੀਅਨ                             |  |
| \$5.99<br>pkg.                                                                                                                                                  |  | \$7.99<br>bag                                                                                                                                                                                                   |  | \$6.99<br>bag                                                                                                                                                                    |  |